Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell).
DEPT. OF MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS
APR 22 1966

Trước sự thắng thế rõ rệt của Hoa-Kỳ trên chiến-trường Việt-Nam

PHÁP-NGA KÊU GỌI GIÀN XẾP VẤN ĐỀ V. N.

NĂM THỨ 2—SỐ 478 8 TRANG 3 ĐỒNG THỨ NĂM 4-11-1965 (NGÀY 12 THÁNG MƯỜI ẤT TỴ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG ★ 15 Võ-Tánh—Saigon Đ.T. 25.977 ★ Thư ký tòa soạn : TỪ-CHUNG

căn cứ vào hiệp-định Giơ-Neo 54

TÔN TRỌNG NỀN ĐỘC LẬP CỦA CẢ NAM LẪN BẮC-VIỆT

● *Pháp-Nga không nêu tên những ám chỉ đến việc Bắc Việt xâm nhập miền Nam*

MẠC TƯ KHOA.— 2-11 (AP và UPI).— Hôm thứ ba Pháp và Nga đề ra một giải pháp đem lại hòa bình cho Việt Nam căn cứ trên việc chấm dứt các sự can thiệp vào các vấn đề nội bộ của Việt Nam Cộng Hoà và Bắc Việt do các cường quốc bên ngoài.

Đề nghị này chứa đựng trong 1 bản thông cáo chung vào ngày chót của 5 ngày hội đàm giữa ngoại trưởng Couve de Murville và các lãnh tụ tối cao Nga.

Tuy nhiên bản thông cáo này không đề cập đến thể thức và hòa bình cũng không nêu rõ đích danh quân đội Mỹ ở Việt Nam Cộng Hòa.

Bản thông cáo cho biết là hai bên Nga và Pháp tỏ ý ngày càng quan tâm thêm trước các nguy cơ mới cho nền hòa bình xuất phát từ cuộc chiến tranh ở Việt Nam

Bản thông cáo cho rằng vấn đề Việt Nam cần phải được giải quyết bằng cách áp dụng đứng đắn các hiệp ước Ge ève 1954.

Các hiệp ước này đã quy định việc tôn trọng các nguyên tắc độc lập và chủ quyền của các quốc gia trên bán đảo Đông dương cũng như sự can thiệp vào vấn đề nội bộ của các quốc gia này.

Lời lẽ của bản thông cáo có thể ám chỉ đến binh sĩ Mỹ ở Việt Nam Cộng Hòa cũng như lời tố cáo của Tây phương về việc binh sĩ Bắc Việt xâm nhập vào Việt Nam Cộng Hoà.

Bản thông cáo không đề cập đến vấn đề ngưng bắn hoặc việc triệt thoái binh sĩ trước hoặc sau khi cuộc hội đàm bắt đầu.

Trở lại hiệp định Genève 54

MẠC TƯ KHOA 2-11 AFP Ngoại trưởng Pháp Couve de Murville và đoàn tùy tùng đã rời phi trường Mạc tư Khoa đáp chiếc Caravelle riêng về Ba Lê. Ra tiễn chân ông tại phi trường có ngoại trưởng Gromyko, vừa là thượng khách của ngoại trưởng Pháp tại Tòa đại sứ. (Hai ông đã cùng ăn sáng rồi mới ra phi trường)

Sau khi chiếc Caravelle cất cánh, ngoại trưởng Gromyko không chịu tuyên bố gì về những cuộc hội kiến vừa chấm rứt với 1 bản thông cáo chung.

Đại ý hai ngoại trưởng cho biết là đã trao đổi ý kiến về tình hình Đông Nam Á.

Hai ngoại trưởng nhận định rằng tình hình ở Việt Nam rất đáng quan tâm, và nhấn mạnh đến mối nguy đe dọa hòa bình. Hai chính

1 XEM TIẾP TRANG 8

Bộ Ngoại giao giải thích:

MỸ KHÔNG PHÁT ĐỘNG phong trào chống Pháp

HOA THỊNH ĐỐN 2-11 UPI Hôm thứ hai, Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ đã cải chính nguồn tin cho rằng Hoa Kỳ đang phóng ra một phong trào bài xích Tướng Đờ Gôn vì chính sách của ông thống Pháp là chống Minh Ước Bắc Đại Tây Dương và chống chiến lược nguyên tử đa phương của Mỹ.

Tuy viên báo chí của Bộ ngoại giao Mỹ ông McCloskey cho rằng những lời tố cáo của báo chí Pháp là « vô lối ».

Ông còn gọi những luận cứ gán cho Bộ ngoại giao Mỹ đã triệu tập các nhà bỉnh bút và chủ nhiệm báo chí Mỹ tới nghe thuyết trình để tạo diễn đàn bài Pháp là những luận cứ không xác thực.

Ông Mc Closkey xác nhận rằng trong buổi thuyết trình mà Bộ Ngoại giao một năm dành 2 lần cho báo chí Mỹ ấy, có thảo luận tới thái độ của Mỹ đối với chính sách của Đờ Gôn thực, nhưng là chỉ để cập tới cũng như những vấn đề quốc tế khác.

LẦN ĐẦU TIÊN 100.000 NGƯỜI NAM DƯƠNG BIỂU TÌNH Ở MEDAN

ĐẬP PHÁ LÃNH SỰ QUÁN T.C.

● Phi cơ T.C. bắt đầu thả dù súng đạn cho Cộng Sản Nam Dương

● TỔNG THỐNG SÔ-CÁC-NÔ THAN THỞ TÍNH MẠNG CỦA ÔNG BỊ ĐE DỌA

T.C. tiếp tế súng đạn cho C.S. Nam Dương

DJAKARTA (AFP) 2-11. — Thông tấn xã Antara của Indonesia loan tin có nhiều võ khí ngoại quốc, chắc là của Trung cộng, đã được thả dù xuống miền Tây đảo Java, trong tỉnh Kawali.

Một lãnh tụ Cộng sản bị Quân đội bắt sống, đã thú nhận rằng 15 ngàn võ khí đã được thả dù xuống để võ trang cho các đoàn thể thanh niên Cộng sản

Rút bớt quân ở Bornéo

TÂN GIA BA (AFP) 2-11.— Đài phát thanh Tân Gia Ba loan tin nhà cầm quyền Indonesia đã rút về một phần quân đội trú đóng tại Bornéo để đối phó với quân phiến loạn Cộng sản ở Trung bộ Java. Tại miền Tây Java Cộng sản tiếp tục giết chóc thường dân có tôn giáo và đốt phá nhiều chùa Hồi Giáo.

Quân đội Indonesia đã tăng cường những cuộc hành quân chống bọn phiến loạn tại Trung bộ Java cho nên cần phải gia tăng quân số

Sô-các-nô bị đe dọa

TÂN GIA BA (AFP) 2-11.— Tổng thống Sukarno vừa mới tuyên bố trước Nội các Indonesia rằng tính mạng của ông lâm nguy, nhưng ông « không quan tâm về điểm ấy và sẽ làm điều gì xét ra ích lợi cho tổ quốc», theo tin tức đài phát thanh Djakarta loan tới Tân gia ba.

Ông Sukarno đã tuyên bố như trên, trong khi ngỏ lời thúc giục các bộ trưởng trong chánh phủ nên tăng gia nỗ lực để ổn định tình thế

Ông Abdul Gani, bộ trưởng phụ trách liên lạc với nhân dân, cho biết thêm rằng Tổng thống Sukarno chưa hài lòng về kết quả công cuộc vãn hồi trật tự và đã căn dặn các bộ trưởng : «Quí vị đừng sợ có kẻ thù hăm hay de dọa».

Chưa rõ ô. Sô các nô nói như thế là có ý ám chỉ rằng Cộng Sản sẽ hạ ông vì ông đòi ý ban hành quân luật để quân đội tảo thanh Cộng Sản, hay ám chỉ rằng Quân Đội sẽ hạ ông vì ông lưng chừng.

Phá lãnh sự Trung Cộng

KUALA LUMPUR (UPI (2

Đài phát thanh Mã Lai Á cho hay lối 10.000 người Indonesia đã biểu tình chống Cộng sản và Trung cộng, tại Medan, một thành phố lớn ở Bắc Sumatra.

Đoàn người công phẫn đã rầm rộ tiến thẳng đến tòa Lãnh sự Trung Cộng ở Medan, giựt lá quốc kỳ Trung Cộng xuống và xé nát ra, đồng thời họ đập phá tan tành huy hiệu ở trên mặt tòa sứ quán.

Đây là lần đầu tiên quần chúng đập phá nhiệm sở ngoại giao của Trung cộng từ khi xảy ra vụ đảo chính bất thành. Trước đây, dân chúng Indonesia biểu tình đã đốt phá một trường đại học của Trung Cộng ở Djakarta và phá sập trụ sở Đảng cộng sản Indonesia, nhưng vẫn chưa động tới sứ quán Trung Cộng.

Điều làm cho quần chúng ở Me-

4 XEM TIẾP TRANG 1

MỸ CẢNH CÁO NGA :

Có thể xét lại hiệp ước trao đổi văn hóa

MẠC TƯ KHOA 2-11-Reuter — Chính phủ Hoa Kỳ hôm nay cảnh cáo chính phủ Nga Sô rằng thỏa ước trao đổi văn hóa Nga Mỹ có thể bị xét lại, nếu Nga sô không chịu thi hành những nghĩa vụ cam kết.

Mỹ đã gởi một giác thư tới Bộ Ngoại Giao Nga sô nói rằng Mỹ có thể phải tới chỗ xét lại những nghĩa vụ của Mỹ trong địa hạt này.

Sự vận động này tiếp theo kháng nghị của Mỹ sau khi Nga sô hãm bớt đà trao đổi văn hoá giữa hai nước vì chiến cuộc ở Việt Nam.

Tòa Đại sứ Mỹ ở Mạc Tư Khoa đã phàn nàn rằng với nhà đương cuộc Nga sô về việc một đoàn ca kịch Mỹ không được trình diễn ở Nga, đối chiếu với việc một đoàn nhạc hòa tấu của Nga vẫn được trình diễn ở Mỹ.

Cơ Quan AP. khi loan tin này có nhắc lại lời Brezhnev tuyên bố hồi tháng 9 trước Trung ương Đảng bộ Nga sô rằng sự bang giao Nga Mỹ có khuynh hướng «đông băng» lại vì chiến cuộc Việt Nam.

Theo AP, thì phát ngôn viên của tòa đại sứ Hoa kỳ ở Mạc tư khoa cho biết rằng nếu không đạt được sự thỏa hiệp mới thì đến hè tới chương trình trao đổi sinh viên cũng sẽ phải hoãn.

CHIẾN-TRANH CHẤM DỨT SỚM nếu Hoa-Kỳ quyết-liệt hơn

• Goldwater : phải dội bom các kỹ nghệ Bắc Việt

• Tướng Walt : Mỹ phải ra khỏi thế phòng thủ

PHILADELPHI. 2- Reuter Ông Barry Goldwater, ứng cử viên trong cuộc tranh cử Tổng thống Hoa Kỳ hồi năm ngoái hôm qua đã lên tiếng đề nghị nên oanh tạc mạnh những mục tiêu kỹ nghệ ở Hanoi, thủ đô Bắc Việt.

Trong một cuộc phỏng vấn vô tuyến hình ông Goldwater nói rằng chiến tranh Việt Nam có thể chấm dứt trong vòng vài tháng nếu Hoa kỳ có thể nói thẳng cho cộng sản Bắc Việt biết là Hànội không còn phải là nơi bất khả xâm phạm nữa.

Ông đề nghị nên oanh tạc mạnh mẽ, không phải chính thành phố, mà những mục tiêu kỹ nghệ tại đây.

Ông lên tiếng chỉ trích những cuộc thăm viếng Việt Nam của một số nhân vật dân sự.

«Họ không đi cho [illegible] mà lại để cho ông Ted Kennedy (Thượng Nghị sĩ Dân Chủ tiểu bang Massachussetts) đi và ông ta không biết viên đạn từ họng súng nào bắn ra.»

Ông Goldwater còn đòi bộ trưởng Quốc Phòng Mc Namara phải từ chức và nói rằng ông đã dẫm chân lên địa hạt ngoại giao quá nhiều và đã gạt bỏ nhiều vị chỉ huy quân sự già dặn.

8 XEM TIẾP RANG 8

Người đàn ông bế con

TỰ THIÊU trước toà Ngũ Giác

HOA THỊNH ĐỐN 3-11-UPI. Một người đàn ông bế một em bé nhỏ, dường như đã đốt lửa để tự thiêu hôm thứ ba, ngay trước cổng Ngũ Giác Đài.

Các nhân chứng nói rằng khi lửa bắt đầu cháy thì ông ta đặt em nhỏ xuống đất. Em bé độ 1 tuổi được một phụ nữ bế chạy ra xa, trong khi khách qua đường cố dập tắt lửa bốc từ quần áo người định tự tử. Em nhỏ không bị thương tích gì.

5 XEM TIẾP TRANG 8

CỐ VẤN TỐI CAO CỦA T.T. MỸ VỀ VẤN ĐỀ VIỆT NAM TUYÊN BỐ :

DÂN V.N. KHÔNG QUAN TÂM TỚI VIỆC nhóm nào đang lãnh-đạo ở Saigon

mà họ chỉ quan tâm tới việc họ không muốn rơi vào tay C.S.

MIDLAND 2-11 (UPI) : Hôm thứ Hai, cựu đại sứ Taylor cho biết ông đã từng tiên đoán rằng Việt Cộng mở cuộc tấn công lớn ở Việt Nam Cộng Hòa vào tháng bảy hoặc tháng tám.

Đại sứ Taylor tuyên bố Việt Nam Cộng Hòa với sự viện trợ của Mỹ đã thắng trận giặc mùa mưa và tuyên bố Mỹ đã nắm lấy phần chủ động ở trên bộ.

Ông Taylor nói thêm là «chúng ta còn phải mất nhiều thì giờ nhưng với áp lực đè lên Bắc Việt và Hà Nội, Cộng sản có thể đến bàn hội nghị. Ông Taylor thường được hỏi «tại sao chúng ta không tiêu diệt Hà nội ?» và ông trả lời mục đích chánh của Mỹ không phải là tiêu diệt Bắc Việt mà làm cho họ thấy sự sai lầm của họ để họ trở lại gia nhập các nước yêu chuộng hoà bình trên thế giới».

Hiện nay ông Taylor là cố vấn tối cao về vấn đề Việt Nam của tổng thống Johnson.

Ông tuyên bố dân chúng Việt Nam Cộng Hòa không quan tâm đến nhóm nào đang lãnh đạo ở Saigon, nhưng họ không muốn rơi vào tay cộng sản vì «không có hòa bình và an ninh dưới sự cai trị của cộng sản».

Nên oanh tạc Hà Nội

BIRMINGHAM, ALABAMA 2-11 (UPI). — Hôm nay, tướng lục quân Hoa Kỳ hồi hưu Mark Clark lên tiếng oanh tạc Hà nội. Theo ông ta, việc này sẽ giúp cho Hoa kỳ ở vào một thế mạnh hơn trong cuộc đàm phán chấm dứt chiến tranh ở Việt Nam.

Tướng Clark trước đây là tư lệnh quân lực Mỹ tại Đại Hàn, ông ta vừa qua thăm viếng Việt Nam và đã tuyên bố thứ hai vừa qua rằng theo ý ông, Hoa kỳ chỉ cần thay đổi một việc trong chính sách hiện tại, đó là oanh tạc ngay vào các khu vực trước đây chưa đụng tới ở Bắc Việt.

Những khu vực đó là Hà nội, thủ đô Bắc Việt và Hải phong, hải cảng quan trọng nhất của Bắc Việt dùng để tiếp nhận những hàng hóa vật liệu.

Hiến máu tặng quân nhân đang phục vụ ở Việt Nam

HOA THỊNH ĐỐN 2-11 (UPI) — Bộ trưởng Quốc phòng Robert S. McNamara nhiệt liệt tán dương số hàng ngàn người đã tình nguyện hiến máu tặng quân nhân đang chiến đấu ở Việt Nam.

Thứ hai vừa qua, ông McNamara nói rằng ông tin chắc cử chỉ của những người tình nguyện trên chứng tỏ một cách hùng hồn lòng ái quốc và sự ủng hộ của họ, và nâng cao tinh thần của quân sĩ đang phục vụ ở Việt Nam

Tuy rằng số máu cần thiết hiện nay đã đủ dùng, ông McNamara nói rằng còn cần máu để chế chất huyết cầu to chữa bệnh gan và dân bạch để chữa chứng ngất.

Dù bị thương vẫn ham chiến đấu

FT. GORDON 2-11 (UPI).— Trung sĩ Spiva bị thương ở Việt Nam muốn trở lạng chiến đấu ở Đông Nam Á.

3 XEM TIẾP TRANG 8

CỘNG SẢN NGA-TẦU

đã phá xong khối Á-Phi !

AN GIÊ 2-11-UPI Hội Nghị Các Ngoại Trưởng Á Phi họp ở An giê từ 28 tháng 10 đến 2 tháng 11 đã bế mạc, và quyết định là hiện giờ thời cơ không thuận tiện để triệu tập Hội Nghị Á Phi ở cấp Quốc Trưởng và Thủ Tướng.

Hội nghị ra một thông cáo chung gồm 4 quyết nghị :

1) Hội nghị Tối cao Á Phi sẽ được triệu tập vào một ngày sẽ ấn định sau.

2) Ủy ban chuẩn bị tiếp tục liên lạc với quốc gia [illegible] chức Hội nghị và các quốc gia hội viên để chuẩn bị những gì cần thiết

3) kêu gọi các nước Á Phi tạo điều kiện thuận lợi cho một hội nghị Bang Dung thứ hai.

4) ngỏ lời cám tạ An Giê Ri đã tỏ tình hiếu khách để hội nghị các ngoại trưởng được triệu tập ở An-Giê.

Ủy Ban Trù Bị hội nghị lần sau vẫn lấy An giê làm trụ sở.

Cơ Quan Thông Tấn AP bình luận rằng thì là Trung Cộng đã thắng 1 điểm, và đề nghị của Ấn Độ cử họp không được đa số.

Nhưng ngược lại Nga sô cũng thắng một điểm vì lẽ trong 45 quốc gia có mặt thì hầu hết đều ủng hộ sự hiện diện của Nga sô. Thế có nghĩa là Nga sô đã chứng tỏ được rằng không có Nga sô cũng không họp nổi một hội nghị Á Phi nào khác.

Nói chung, thì khối Á Phi không còn là một khối thuần nhất nữa.

Trại lực lượng đặc biệt vẫn bị 1 trung đoàn địch uy hiếp

Đánh xáp lá cà quanh Plei-Me

● *Việt Cộng bỏ lại trận địa 80 xác (đếm được)*

● *Pháo đài bay B.52 lại dội bom khu Bời Lời*

So với tuần trước

Số địch bị hạ TĂNG GẤP RƯỠI

SAIGON.— Trong buổi thuyết trình hằng tuần về tình hình chiến sự tại Trung Tâm báo chí Quốc gia hồi 15 giờ chiều hôm qua Sĩ quan báo chí Tổng cục Chiến tranh chính trị đã cho biết tuần qua các hoạt động có tính cách phá rối vẫn được VC tiếp tục duy trì.

Tuy nhiên, Sĩ quan báo chí Tổng cục chiến tranh chính trị nói tiếp những vụ xảy ra trong tuần đều dưới cấp Tiểu đoàn, ngoại trừ vụ chạm súng quan trọng duy nhứt diễn ra tại vùng núi Chu Ho, 2 cây số về phía Nam đồn Plei Me giữa 1 đơn vị Thiết giáp và 1 Tiểu đoàn Việt Cộng có súng nặng yểm trợ.

Tổn thất của địch và ta trong tuần qua như sau : Địch chết 1.264 tên, bị bắt 133 tên. So với tuần trước số tổn thất của địch tăng 61 phần trăm. Ta tử thương 391 người, mất tích 63 người.

SAIGON 3.11.— Các phóng pháo cơ B 52 của không quân chiến lược Hoa Kỳ, sáng hôm qua, đã từ đảo Guam tới oanh kích một mục tiêu Việt Cộng trong vùng chiến khu Bời Lời cách Saigon khoảng 60 cây số về phía Tây Bắc.

Đây là lần oanh kích thứ 57 mà các pháo đài bay Hoa kỳ thực hiện để tấn công các cứ điểm VC trên lãnh thổ VNCH

Đồng thời, trong khoảng 24 tiếng đồng hồ tính đến 6 giờ sáng hôm qua, các phi cơ Không Lực Việt Nam đã cùng với các phi cơ Không quân Hải quân, và Thủy quân Lục Chiến Hoa kỳ đã liên tiếp oanh kích Việt Cộng tại nhiều nơi trên miền Nam

Theo kết quả nhận được, có khoảng 275 căn nhà Việt Cộng đã bị phá hủy và 270 căn khác bị hư hại. Ngoài ra nhiều giao thông hào hầm núp, hố cá nhân, công sự phòng thủ của địch cũng đã bị các phi cơ triệt hạ.

Thêm 80 Việt Cộng lại bị hạ bỏ xác ở Plei Me

SAIGON.— Nguồn tin quân sự Hoa Kỳ cho biết, các đơn vị Sư Đoàn Kỵ Binh Không Vận Hoa Kỳ, hành quân trong vùng Plei Me, đã bắn chết 80 Việt Cộng bỏ xác tại trận ngày 1 tháng 11 ; đồng thời, bắt sống 26 tên khác và tạm giữ 26 tên tình nghi. Ngoài ra, lực lượng Hoa Kỳ còn bắn chết 57 tên Việt Cộng khác mà đồng bọn có lẽ đã mang đi.

Về chiến lợi phẩm, các đơn vị bạn tịch thâu được 6 súng trường, 4 tiểu liên, 2 trung liên, 4 súng lục và 15 lựu đạn.

Nguồn tin trên cũng cho biết tổn thất về phía lực lượng hành quân nhẹ.

Cuộc chạm súng quan trọng trong ngày 1-11 xảy ra cách Plei Me khoảng 9 cs về phía Tây Tây Nam vào hồi 10g50 sau khi binh sĩ Hoa Kỳ được trực thăng vận tới một khu rừng để chận đánh bọn Việt Cộng mà trước đó vào hồi 7 giờ sáng người ta thấy bọn chúng xuất hiện.

Cuộc giao tranh mỗi lúc một quyết liệt và tính đến chiều hôm đó, lối một tiểu đoàn Kỵ binh Không Vận Hoa Kỳ đã tham chiến. Về phía Việt Cộng, người ta ước lượng ít nhất chúng cũng có một tiểu đoàn. Theo một phát ngôn viên quân sự Hoa Kỳ cuộc dụng độ kéo dài đến 7 giờ tối và trong trận đánh binh sĩ Hoa Kỳ và Việt Cộng có nhiều lúc đã đánh xáp lá cà. Theo nguồn tin VN thì Việt Cộng vẫn để lại quanh Plei Me lối 1 trung đoàn.

Mặt khác, nguồn tin quân sự Hoa Kỳ cũng đã tiết lộ cho biết một tiền đồn của Sư Đoàn 101 Lục quân Không vận Hoa Kỳ đã bị Việt Cộng tấn công bằng lựu đạn và súng nhỏ vào hồi 2 giờ sáng hôm qua. Tiền đồn nói trên ở gần xã Vĩnh Quang, cách thị xã Qui Nhơn lối 12 cây số.

Binh sĩ trú đóng đã phản công và sáng ngày, người ta đã thấy bốn Việt Cộng chết bỏ xác tại trận cùng với hai tiểu liên và hai lựu đạn.

Thủy Quân Lục Chiến Mỹ tại Việt Nam

Xin nhà gởi cho súng lục nhưng Bộ Tư Lệnh cấm dùng

HOA THỊNH ĐỐN 1-11 (AP) Hôm nay, Bộ Quốc Phòng tuyên bố mỗi một binh sĩ Thủy quân Lục chiến Mỹ ở Việt Nam sẽ được cấp một võ khí thích hợp nhứt với nhiệm vụ của họ ».

Lời tuyên bố này được công bố sau khi báo đăng một bức thơ của một Thủy quân Lục chiến xin cha mẹ gởi cho y một khẩu súng lục vì y nghĩ rằng súng trường không thích ứng trong cuộc chiến tranh du kích ở Việt Nam, nhất là lúc săn đuổi Việt Cộng trong các hầm hố.

Binh sĩ Ross viết thơ cho biết nhiều bạn đồng đội của anh ở Chu Lai cũng yêu cầu và nhận được súng lục từ gia đình gởi qua vì lý do như thế.

Ngũ giác đài tuyên bố binh sĩ và Thủy quân Lục chiến được võ trang bằng võ khí thích ứng nhứt với vị trí mà họ đang chiếm đóng trên một căn bản tổ chức như trung đội hay tiểu đội.

Ngũ giác đài cho biết súng lục được phát cho một số người như là những binh sĩ thủ súng máy để tự vệ khi địch quân tiến đến quá gần.

Khẩu súng trường M.14 mà binh sĩ Thủy quân lục chiến ở Việt Nam được trang bị rất hữu hiệu trong phạm vi 500 thước. Mỗi băng đạn có 20 viên và có thể bắn bán tự động với tốc độ từ 40 đến 60 viên 1 phút.

Súng lục nòng 0,45 bắn xa được 50 thước và mỗi giáp có 7 viên. Cha của binh sĩ Ross đã gởi cho Ross khẩu súng lục 0,45. Hiện binh sĩ Ross đang gặp khó khăn vì tháng ba vừa qua, Bộ Tư lịnh Mỹ ở Việt Nam đã ra lịnh cấm mua sắm võ khí riêng.

Mục đích của việc cấm này là nhằm kiểm soát chặt chẽ về vấn đề hạnh kiểm và kỷ luật trong hàng ngũ binh sĩ Mỹ.

VỤ XUNG ĐỘT NGA HOA CHUYỂN QUA QUY MÔ RỘNG LỚN

TRUNG-CỘNG CÔNG KHAI MẠT SÁT TẤT CẢ PHE CỘNG-SẢN ĐÔNG ÂU

liên kết với đế quốc để chống lại Trung-Cộng

ĐÔNG KINH 2-11,UPI.—Phó Thủ tướng kiêm Ngoại trưởng Trung Cộng Trần Nghị hôm thứ hai, nhân lễ tiếp tân của Đại sứ An giê Ri tổ chức để mừng cách mạng thành công được 11 năm, đã tuyên bố rằng không thể nào nhân nhượng chủ nghĩa đế quốc Mỹ trong cuộc đấu tranh ảnh hưởng tới cả vận mệnh nhân loại.

Trần Nghị nói rằng nhân dân Trung Cộng coi thành tích của An Giê Ri dành được độc lập như là sự khuyến khích và ủng hộ nhân dân Trung Cộng, và Trung Cộng lúc nào cũng có cảm tình và trợ giúp nhân dân An Giê Ri trong cuộc chiến đấu.

Trong khi đó tin hãng Reuter từ An Giê cho hay rằng trong buổi lễ duyệt binh nhân ngày Quốc khánh An Giê Ri, Tổng Tham Mưu Trưởng Hồng Quân Nga Zakharov được ngồi trên khán đài danh dự ngang cạnh Đại tá Boumédienne tân lãnh tụ An-giê-ri. Trong khi đó đại biểu Trung Cộng ngồi ở hàng ghế quan khách thường dành cho nhân viên ngoại giao đoàn.

Theo tin của AP, từ Đông Kinh thì Trung Cộng lại tấn công sự lãnh đạo của Nga Sô, tố cáo điện Cẩm Linh là đã theo đuổi một chính sách thống trị thế giới kết bè với Mỹ.

Đài Bắc Kinh đã đọc bài bình luận của tờ Nhân Dân Nhật Báo Bắc kinh lên án Nga sô. Tờ báo của đảng cộng sản Trung Hoa còn đăng tải những bài báo của Nga, Tiệp, Hung, Bảo, Đông Đức, Ba Lan và của hai đảng Cộng sản Ý và Pháp; mà nội dung đều chống Trung cộng. Đài Bắc Kinh nói rằng những bài báo ấy xuất hiện sau hội nghị Cộng Sản quốc tế họp ở Mạc tư Khoa hồi tháng 3, với đại biểu của 19 đảng Cộng sản thế giới.

Hội hội nghị ở Mạc tư Khoa bế mạc, 19 cộng đảng đã yêu cầu Bắc Kinh ngưng tấn công cộng đảng Nga sô và các đảng khác chịu quyền lãnh đạo của Nga sô.

Tờ Nhân dân Bắc Kinh lên án rằng các tân lãnh đạo Nga và tay sai đã cố tình hủy diệt sự thống nhất của phong trào cộng sản quốc tế bằng cách đối ngoại thì theo đuổi một chánh sách chung sống hòa bình xét lại, và đối nội thì làm sống lại chủ nghĩa tư bản.

Họ nói miệng hô hào thống nhất nhưng hành động chia rẽ. Tuy họ nói phải cải thiện bang giao Nga sô — Trung Cộng nhưng thực ra họ chống Trung Cộng.

Họ còn có những hành động bài xích Trung Cộng cả ở ngoài lãnh thổ Nga Sô. Đặc biệt là về vấn đề Việt Nam, thì họ kết bè với đế quốc Mỹ để phá Trung Cộng.

Lý do khiến Nga thất bại trong vụ Cu Ba

GIÁN ĐIỆP NGA GIÚP MỸ 5.000 tài liệu mật về Nga

NỮU ƯỚC 1-11 (AP).— Tuần báo Newsweek, trong số xuất bản hôm thứ Hai, đã cho rằng một tên gián điệp Nga hồi 1962 đã bảo đảm với Tổng Thống Kennedy trong thời kỳ khủng hoảng tại Cuba rằng lực lượng nguyên tử của Nga chưa sẵn sàng tham chiến.

Theo tờ báo, Đại tá Nga Oleg Penkovsky, bị chánh phủ Nga xử tử hồi 1963, đã để lại một thiên hồi ký, trong đó có tiết lộ đại khái rằng ông ta đã chuyển qua cho Anh và Mỹ lối 5.000 tài liệu có tính cách quân sự, chính trị và kinh tế.

Sau đây là vài đoạn trích trong bài báo ấy :

« Penkovsky biết chắc rằng thế nào rồi bộ máy an ninh Nga sô cũng sẽ bắt tội anh ta. Tuy nhiên nếu câu chuyện mà giới tình báo thuật lại trong mấy năm sau này là đúng, thì ít nhất chúng ta cũng có một sự thỏa mãn khi được biết rằng chính vì sự giúp đỡ cho Tây phương mà anh ta phải thiệt mạng.

«Ba ngày trước khi Tổng thống Kennedy gởi tối hậu thơ cho Thủ tướng Nga Khrouchtchev về vấn đề Nga đem hỏa tiễn vào Cuba.. ông đã hỏi ý kiến các cố vấn phải làm thế nào để chắc rằng làm như thế mà không gây ra một trận chiến tranh nguyên tử. Các cố vấn đã khuyên ông rằng chắc hơn hết là «hỏi lại nguồn tin mật của chúng ta tại Mạc Tư Khoa».

«Tổng thống Kennedy liền ra lệnh hỏi và 32 tiếng đồng hồ sau đã có câu trả lời : Lực lượng nguyên tử của Nga chưa sẵn sàng tham chiến. Nguồn tin mật của Hoa Kỳ tại Mạc tư Khoa lúc ấy là của Penkovsky và chính vì đáp lại câu hỏi ấy mà Penkovsky đã mất dạng. Về sau người ta được biết là trong cơn hấp tấp, Penkovsky đã không theo thể thức kín đáo thông thường, nên đã bị công an biết được và bị bắt liền theo đó. Rồi qua tháng 5-63, Penkovsky ngã gục trước một phần đội hành quyết».

Theo báo Newsweek, những tài liệu do Penkovsky chuyển qua Hoa Kỳ đều giao cho Peter Deriabin, một người Nga đi tìm tự do, định lại. Phần lớn những tài liệu ấy đều sẽ in thành sách vào cuối tháng này.

Trong ngày thứ hai : 24 vụ oanh tạc Bắc Việt

Chụp hình hoả tiễn bị phá 1 trinh-sát cơ Mỹ bị hạ

★ Thuyền Trung Cộng toan bắt sống phi công nhưng bị các phi cơ yểm trợ bắn chìm

SAIGON.— Nguồn tin quân sự Hoa Kỳ cho hay rằng trong ngày thứ hai (1-11) phi cơ Hoa Kỳ đã thực hiện 24 phi vụ sử dụng hết gần 100 tấn bom trong công tác oanh tạc Bắc Việt.

Các mục tiêu bị oanh tạc nằm về phía Tây và phía Nam Hà nội nhằm vào hệ thống hỏa xa Hà Nội—Vân Nam và các đường xá cầu cống có tính cách chiến lược. 11 con đường bị cắt và 13 cây cầu bị đánh sập.

Phi cơ trinh sát bị hạ

SAIGON 2-11 AFP.— Một phi công Mỹ lái chiếc Voodoo, loại thám thính đã được cứu thoát cách biên giới Trung Cộng 50 cây số ở ngoài khơi, gần hòn đảo Lựu Rừng, cách Hải Phòng chừng 90 cây số về phía Đông Bắc.

Chiếc phi cơ RF-101 vừa đi chụp hình xong ba căn cứ hỏa tiễn bị phi cơ Mỹ phá hủy hôm chủ nhật gần cầu Kép ở Phủ Lạng Thương cách Hànội 56 cây số về phía Đông Bắc, thì bị trúng đạn cao xạ thường.

Đại úy Norman Huggins lái được phi cơ ra bể rồi bấm nút cho ghế văng ra ngoài. Một chiếc thuyền Trung cộng tiến gần lại bè cao su của đại úy để toan bắt sống phi công nhưng bị phi cơ yểm trợ bắn chìm. Những phi cơ này bay lượn chỉ cách biên giới Trung Cộng có 40 cây số.

Một chiếc thủy phi cơ kiểu Albatros cất cánh từ Đà Nẵng đã tới nơi đưa đại úy về căn cứ an toàn.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

THẦN CHÂU TỨ DỊ

Trường thiên võ hiệp

— Kỳ 37 — **của TỪ-KHÁNH-PHỤNG**

CHƯƠNG THỨ MƯỜI BẢY
ÂN ÂN OÁN OÁN

Vu Tuấn mặt lại đỏ bừng, vội nói lảng sang chuyện khác :

— Tiểu huynh, không biết Đoạt Phách Kim Hoa của Hồ Diên Phụng sử dụng bằng cách nào mà đến giờ chúng ta vẫn chưa hay ? Vừa rồi lại có Nhị sư tỷ gì đó của nàng bỗng tới đây, việc này hình như càng diễn biến càng phức tạp. Còn Lâm cô nương, đến cây Kim Câu quý báu như thế mà cũng tặng cho người khác, đủ thấy nàng bị kích thích như thế nào, chán đời ra sao ?

Có lẽ đến Tết Đoan Ngọ này nàng cũng không đến dự, như vậy huynh bảo đệ biết đi đâu mà tìm ra nàng ?

Thiên Tiếu vỗ tay, vừa cười vừa đỡ lời :

— Thật là tương tư bất như tương kiến, vô tình lại là đa tình. Đồng thời sách lại còn có một câu nữa : « hữu duyên thiên lý năng tương ngộ, vô duyên đối diện bất tương phùng » về việc tìm kiếm Lâm cô nương mong lão đệ hãy tạm dẹp sang một bên, còn chuyện Hồ Diên Phụng với sư tỷ của nàng cùng xuất hiện ở Đông Hải này, chắc không phải một câu chuyện thường đâu ? Có lẽ Bích mục Ma nương sai hai nàng tới đây có mưu đồ bí mật gì cũng nên ? Ngày mai chúng ta thử liên tay với Thanh Nhàn đấu với hai người trong tứ Phụng, môn hạ của Lục Chiếu Bích Mục xem sao ?

Vu Tuấn cũng đồng ý, vì vậy hai người không quay trở về lữ điếm nữa, mà ở lại đó đi du ngoạn phong cảnh, vào một ngôi chùa gần đấy ăn chay và nghỉ ngơi, chờ tới khi mặt trăng đã sắp lặn, hai người lại quay trở lại Thủy Vân bích ẩn núp ở sau hai tảng đá.

Không bao lâu, trời đã rạng đông. Hôm nay Thanh Nhàn lại tới trước. Chàng đưa mắt nhìn lên trên vách núi, chưa kịp lên tiếng chào Vu Tuấn với Thiên Tiếu th đã nghe thấy trong rừng có tiếng người lanh lảnh như tiếng chuông bạc vọng ra và nói rằng :

— Có phải tứ sư muội để ý người này đấy không ?

Tiếng nói vừa dứt đã có hai mỹ nhân bước tới. Người đi bên trái mặc áo xanh, tóc đen nhánh, chính là Hồ Diên Phụng. Còn người đi bên phải tuổi lớn hơn Diên Phụng độ ba bốn tuổi, nhưng mặt lại còn đẹp hơn Diên Phụng một chút, mình mặc áo màu tía trông càng đẹp thêm.

Tuy Thanh Nhàn trông thấy hai thiếu nữ tới, nhưng chàng vẫn giả bộ làm như không hay biết, cứ đứng ngắm nhìn nước suối hoài. Diên Phụng liền lên tiếng kêu gọi :

— Bạc Thanh Nhàn, đây là sư tỷ của thiếp, Thiết Tâm Tỳ Yến Âu Dương Phụng.

Âu Dương Phụng bỗng khẽ vỗ vai Diên Phụng một cái, cười khanh khách nói :

— Tứ sư muội, không ngờ sư muội tuổi trẻ như thế mà đôi mắt lại sành sỏi như vậy. Đàn ông càng đẹp trai bao nhiêu càng dễ thay lòng đổi dạ bấy nhiêu. Lấy vợ chồng với những hạng người như thế chỉ có suốt ngày lo ngay ngáy thôi, chứ còn như người này mặt cũng khá tinh anh những dấu vết loang lổ trên mặt cũng không sao, thật là một người chồng lý tưởng. Sư tỷ cũng cảm thấy có chút ngưỡng mộ.

CHƯƠNG MƯỜI TÁM
LỠ CHIẾM NHÂN DUYÊN

Lúc ấy Thanh Nhàn mới từ từ quay lại. Hồ Diên Phụng vừa trông thấy chàng, mắt đã tỏ vẻ ai oán và khẽ nói :

— Nhị sư tỷ còn ngưỡng mộ làm chi ? Em yêu chàng mà chàng lại không yêu em.

Âu Dương Phụng kêu « ồ » một tiếng, có vẻ ngạc nhiên, vội hỏi tiếp :

— Y không để ý đến sư muội ư ? Sao sư muội không quản lấy y ?

Thanh Nhàn cũng biết thiếu nữ Mèo đã quấy quần đến người đàn ông nào thì cho tới ngày chết vẫn không chịu buông tay, trừ phi người đàn ông đó phải thay lòng đổi dạ, nhận lời lấy nàng ta, bằng không, không có cách nào dứt ra được. Vì vậy chàng đang nghĩ cách kiếm lời nói. Chàng ngẫu nhiên liếc nhìn tới chỗ Vu Tuấn với Thiên Tiếu ẩn núp liền nghĩ ngay ra được một kế, vội lớn tiếng kêu gọi :

— Xin mời Thuần Vu huynh với Tiêu huynh xuống đây, để đệ giới thiệu hai vị cân quốc kỳ anh Lục Chiếu song Phụng.

Bọn Vu Tuấn hai người không ngờ Thanh Nhàn lại gọi bọn mình xuống để giới thiệu cho song Phụng, nhưng người ta đã lên tiếng kêu gọi, không tiện ẩn núp nữa. Vì thế cả hai liền đứng dậy, cười khì đáp :

— Hôm no, ở trong Hải Thiên trang, đệ đã được chiêm ngưỡng phong thái và thân công tuyệt nghệ của Hồ Diên cô nương rồi, nhưng Âu Dương cô nương đây mới gặp gỡ lần đầu.

Âu Dương Phụng nghe nói, đưa mắt liếc nhìn Vu Tuấn, liền bỡn hỏi :

— Bạn là Thuần Vu Tuấn đấy ư ? Có phải sư phụ của bạn là Nga Mi Trưởng Mi Tú đấy không ?

Vu Tuấn chưa kịp trả lời, Thanh Nhàn đã vội đáp :

— Âu Dương cô nương nói rất đúng. Ngọc Diện Mạnh Thường Thuần Vu huynh đây chính là người được truyền thụ y bát của Trưởng Mi Tú đã khuất núi lâu năm. Hiệp danh của Thuần Vu huynh lừng lẫy khắp Trung Nguyên và được liệt vào nhóm Phong Trần Tam Hữu. Còn vị kia là Tiêu Thiên Tiếu, cũng là người trong nhóm Phong Trần Tam Hữu đấy.

Âu Dương Phụng kêu «ủa» một tiếng, mặt lộ vẻ kinh ngạc và hỏi lại :

— Nga Mi Trưởng Mi Tú đã qua đời rồi ư ?

Vu Tuấn nghiêm nghị đáp :

— Gia sư tiên du đã lâu, nhưng cuộc hẹn ước ở Thiên ngoại chi Thiên vào mùng mười tháng chạp này, thế nào Thuần Vu mỗ cũng thay mặt ân sư đi dự đại hội ấy.

Âu Dương Phụng cười nhạt một tiếng, vẻ mặt khinh khỉnh và hỏi tiếp :

— Người cũng đòi dự cuộc hẹn ước của sư phụ chúng tôi ư ? Sao không tự lượng xem liệu người có thể cầm cự nổi ba mươi hiệp của Âu Dương Phụng này không ?

Vu Tuấn không tức giận gì cả, vẫn thản nhiên mỉm cười đáp :

— Mục đích luyện võ thuật là để cho được khỏe mạnh và bảo vệ thân thể chứ không nên dùng để hà hiếp hay đánh đập người. Thuần Vu Tuấn tôi tự tin có thể cầm cự được với Bích mục tuyệt học của Âu Dương cô nương hai ba trăm hiệp chứ ba mươi hiệp có nghĩa lý gì đâu.

Âu Dương Phụng nghe thấy chàng nói như thế, mặt lộ sát khí ngay, ngắm nhìn chàng một hồi rồi quát lớn :

— Nếu người không biết tiến thoái gì cả thì ta phải ..

Hồ Diên Phụng vội kéo tay áo nàng một cái và nói :

— Nhị sư tỷ, họ đều là bạn với chàng ta cả, nếu sư tỷ đánh chết Vu Tuấn, thế nào Thanh Nhàn cũng tức giận em đến chết đấy.

Âu Dương Phụng liếc nhìn Diên Phụng với Thanh Nhàn một cái, nét mặt liền dịu ngay, gật đầu đáp :

— Xưa nay Thiết Tâm Tỳ Yến không bao giờ nương tay tha chết cho ai hết, nhưng người lại là kẻ đã được tiểu sư muội ta để ý tới nhất. Vì nể người yêu của người mà Âu Dương Phụng này hôm nay đặc biệt không dùng Câu Hồn Tỳ Yến, chỉ dùng Ngũ Độc Thanh Viêu Trảo với Diệu Gia Thất Sát Bộ dạy bảo Vu Tuấn một phen vậy.

Diên Phụng nghe thấy sư tỷ mình nói như thế mới bớt lo âu, vội cướp lời nói tiếp :

— Chu Tâm Quỷ Tiễn, Yếu Mệnh Thần Sa, Câu Hồn Tỳ Yến với Đoạt Phách Kim Hoa là tứ tuyệt của môn hạ Lục Chiếu Bích Mục, oai lực rất mạnh, ra tay rất khéo léo, khắp thiên hạ không có môn ám khí nào bằng được. Hôm no ở Hải thiên Trang, tôi đã dùng Đoạt Phách Kim Hoa giết chết Vô Danh đạo nhân tự phụ là ám khí danh gia. Tất nhiên hôm đó có các bạn đã được trông thấy sự lợi hại của nó như thế nào rồi. Hôm nay Nhị sư tỷ tôi đã nhận lời không xử dụng tới môn ám khí...

Âu Dương Phụng vội ngắt lời Hồ Diên Phụng :

— Sư muội khỏi cần phải dùng lời lẽ áp buộc sư tỷ như thế. Sư tỷ đã bảo không xử dụng Câu Hồn Tỳ Yến...

(Còn tiếp)

THƠ

Thức giấc

Trời nay lạnh nửa đêm anh thức giấc
Gác trọ buồn với giấc ngủ cô đơn
Đường tình yêu sao lắm nỗi đau buồn
Yêu được mấy và thương ai được mấy ?
Vẫn cô độc khi tình yêu nổi dậy
Tôi yêu em em hỡi yêu em
Tôi mong sao gió gác với trăng thềm
Sương loáng đỗ trong màn đêm u tối
Ánh trăng chiếu đôi mái đầu gần gũi
Mặt hồ Thu phẳng lặng như tình ta
Ai ngờ đâu chúng mình phải cách xa
Trong phút chốc mặt nước hồ lay động
Còn đâu nữa đôi chúng mình lộn bóng
Mặt nước buồn và tất cả hoang vu
Vũ trụ buồn với một đám sương mù
Là giọt lệ là muôn ngàn nhung nhớ
Gió thoảng nhẹ mang đi từng hơi thở
Bóng hình em vời vợi quá mông lung
Đã xa hẳn đôi tầm tay anh với
Chỉ còn lại một bài thơ nắng dọi
Và còn đây một thân xác yếu này
Khúc trường ca tuyệt vọng trút đầu đây
Đang ngạo nghễ hay là vì thương hại
Hỡi Thượng Đế ân tình con trả lại
Linh hồn con đã chết lịm từ đây
Còn xác thân với một quả tim này
Đã khô héo hơn những gì khô héo !

NH. LYNH-UYÊN

PHÁT MINH MỚI

Giữ thịt cá bằng... bom cobalt

● Nhờ phương pháp mới, người ta có thể để dành rau cỏ, hoa quả, thịt cá hàng năm mà không bị hư thối.

★ T.T.A.

Một trong những vấn đề chính liên quan đến tương lai của nhân loại là vấn đề làm sao cho mọi người trên hoàn cầu sau này có đủ lương thực đồ ăn. Những cố gắng để giải quyết vấn đề này chỉ là một khía cạnh trong công cuộc chống nạn nghèo đói chung. Song với các tiến bộ trong sự áp dụng khoa học vào việc tồn trữ lương thực, người ta có thể hy vọng giải quyết vấn đề này một cách nhanh chóng hơn. Vấn đề tồn trữ lương thực từ lâu đã đặt ra, và ngay trong khuôn khổ một quốc gia, hay mỗi vùng trong một quốc gia. Lương thực đây là những ngũ cốc và thịt cá tươi, và việc sản xuất những đồ ăn ngày nay tùy thuộc nhiều vào sự thay đổi thời tiết hay các thiên tai bất ngờ. Mưa gió thất thường cũng như sâu bọ có thể gây nạn mất mùa, đói kém. Dịch tễ gây nên những thiếu thốn trong việc cung cấp thịt thà. Ngược lại, mỗi khi được mùa hay tốt giống, cũng không phải vì vậy mà giải quyết hết vấn đề. Trong những dịp này thì giá thị trường lại giảm sút nhiều khiến cho nhà nông nhiều khi thừa đồ bán mà không có ai mua. Sở dĩ vấn đề lương thực nêu lên những khó khăn đặc biệt này chẳng qua là vì thực phẩm chính là những đồ tươi mà chúng ta thường dùng không có thể tồn trữ lâu được. Thời gian làm hư hại hoa cỏ thịt thà, thóc gạo thì cồng kềnh khó chuyên vận mà cũng khó lưu trữ. Vì vậy mà từ lâu người ta đã nghĩ tới các kỹ thuật để tồn trữ lương thực. Chẳng hạn như là xay lúa gạo thành bột phơi khô, hay đóng hộp các đồ thịt cá. Song làm như vậy thì không sao tránh khỏi làm hao hụt nếu không phải là làm mất hẳn những chất bổ ở trong các lương thực.

Và dẫn chứng đúng những đồ này có thể chỉ thấy no bụng mà cơ thể thì không có đủ sinh tố. Công cuộc nghiên cứu của các tổ chức quốc tế chuyên môn cho thấy là ba phần tư nhân loại ngày nay có thể coi là có những khẩu phần hàng ngày mà không có đủ sinh tố. Như vậy thì làm sao giải quyết được vấn đề nuôi cho nhân loại mạnh khỏe ngay trong mấy năm gần đây đừng nói chi là trong một tương lai xa xôi nữa.

Vấn đề thật là khẩn cấp và đáng lo ngại, người ta trông mong ở các kỹ thuật khoa học nhiều để làm sao biến chế nổi các thực phẩm khiến cho đồ ăn có thể giữ lâu mà không hỏng, mà lại vẫn còn y nguyên các sinh tố như là lúc còn tươi.

Đầu tiên là những kỹ thuật mới để giữ cho sữa tươi. Ai cũng biết sữa là một đồ ăn có tiếng là bổ, song bổ như vậy phần lớn là vì sữa tươi. Vì vậy, sữa bột hay sữa đóng hộp tuy còn bổ nhưng hiệu dụng đã giảm đi nhiều. Song sữa tươi không giữ được lâu ngay ở xứ lạnh cũng vậy chớ đừng nói gì tới xứ nóng như ở Việt Nam ta nữa. Từ 1956 tại Anh người ta đã nghiên cứu về cách giữ sữa tươi và kết quả thành công của những chương trình thí nghiệm này khiến cho ngày nay có một hãng đang sản xuất và xuất cảng được các gói sữa để có thể giữ được ở các xứ nóng và nhiệt độ trung bình lên tới trên 30 độ. Giữ hàng tháng những gói sữa này mà không cần phải có tủ ướp lạnh.

Cách biến chế áp dụng như sau : người ta đem đun sữa lên cho thật nóng tới nhiệt độ 150 độ trong những máy riêng, song trong một khoảng thời gian thật ngắn chừng có 2 giây đồng hồ mà thôi. Sau đó nhiệt độ trong máy đột nhiên giảm xuống chừng có có 13 độ, và ngay sau đó sữa được đóng ngay vào những gói bằng giấy có tráng plastic và gói kín. Trong cách chế tạo này, không những các loại vi trùng thương như là gây ra bệnh lao đã bị diệt trừ hẳn, mà những ký sinh trùng khác vẫn thường làm hỏng sữa cũng bị loại. Một khi đóng vào gói kín mà để lạnh thì những gói này có thể giữ cho tươi mãi. Mà nếu không có máy móc ướp lạnh thì cũng có thể giữ trong vài tháng dù là xứ nóng tới đâu. Ngay lúc làm ra thì hương vị sữa này hơi khác một chút, song sau mấy ngày thì hương vị sữa tươi lại trở lại. Tôi đã có dịp dùng thử sữa chế tạo như trên, giữ mấy tuần mà vẫn thấy không khác chi sữa tươi. Các thí nghiệm phân tích cho ta thấy là các chất bổ ở trong sữa tươi còn giữ lại được cả. Vì vậy nên các tổ chức quốc tế trợ giúp nạn đói rất lưu ý đến kết quả cách biến chế sữa mới này.

Một tiến bộ thứ 2 cũng liên quan tới lãnh vực, là việc sản xuất bột bột gà. Trong thời chiến tranh ở Anh đã từng có những thí nghiệm làm khô bột gà biến thành bột, song vì kỹ thuật chưa tân tiến cho lắm, cho nên bột bột gà trong thời chiến mất hương vị và chỉ dùng để pha bột làm bánh mà thôi. Song ngày nay ở Anh đã sản xuất ra một loại mới vừa giảm nhiệt độ xuống để giữ hết các chất tươi bổ trong bột gà, đồng thời lại hút ra hết tất cả các chất nước để bột gà biến thành bột. Hiện ở Anh có một hãng hàng ngày sản xuất được tới 20 tấn bột này, nghĩa là một trọng lượng tương đương với 80 tấn bột gà tươi. Bột này nếu giữ trong các hộp đậy kín thì không bao giờ hỏng. Khi muốn dùng, cho một phần bột, 3 phần nước đánh lên thì không khác chi là bột gà tươi cả.

Phát minh cuối cùng để giữ thịt tươi là dùng những gam ma tuyến. Những tuyến này là do một bom cobalt dùng trong các phòng thí nghiệm năng lực nguyên tử phát ra. Thí nghiệm này đã được thí nghiệm tại đại học Cambridge, các giới nông nghiệp, kỹ nghệ ướp thịt cá hay hoa quả rất chú ý tới. Kết quả những thí nghiệm này chưa tới giai đoạn hoàn hảo, song người ta giữ được thịt tươi trong 20 ngày sau khi chiếu những gam ma tuyến vào. Đối với hoa quả thì gam ma tuyến loại diệt được những yếu tố thường khiến cho hoa quả hỏng. Những thực phẩm này giữ lại rất nhiều chất bổ hơn loại ướp lạnh hay đóng hộp nhiều. Và hiện có một hãng rất lớn tại Anh đang nghiên cứu sản xuất những máy móc dụng cụ để biến chế thịt và hoa quả như trên.

★★

82 XÁC CHẾT
BÊN BỨC TƯỜNG Ô NHỤC Ở BÁ LINH

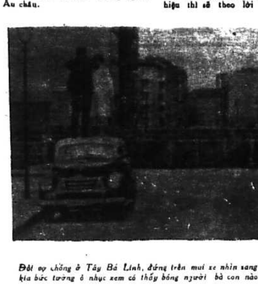
● Bốn năm qua, có hàng ngàn người trốn khỏi vùng cộng sản kiểm soát để sang Tây Bá Linh.

● Nhưng, còn hàng ngàn người khác hiện đang bị giam cầm trong những trại xa xôi, vì tội... tìm tự do.

★ TÔ NGỌC

(Tiếp theo và hết)

Nhóm chuyên viên về đưa người cứ việc đào những căn hầm bí mật sẵn sàng. Lẽ dĩ nhiên họ có những người sống bên Đông Bá Linh và những người này sẽ bắt mối với những ai muốn vượt tuyến. Việc tìm người muốn sang Tây Bá Linh không khó, vì có thể nói là hầu hết dân chúng ở Đông Bá Linh đều muốn vượt bức tường ô nhục để sang phía tự do. Nhưng các tay đưa người cần phải chọn những người nào có... máu mặt. Công việc của họ có nhiều khó khăn tất nhiên họ phải lựa chọn thân chủ, người nào có tiền nhiều thì mới bỏ công phu đào hầm của họ. Bây giờ là thời đại kim tiền, những hành động quân tử tàu rất hiếm, nhất là đối với những người Âu châu.



Đôi vợ chồng ở Tây Bá Linh, đứng trên mui xe nhìn sang phía bên kia bức tường ô nhục xem có thấy bóng người bà con nào không...

Có một điểm đặc biệt là mặc dầu cùng trong 1 tổ chức đưa người nhưng nhóm nọ hoạt động riêng rẽ với nhóm kia. Làm như vậy người ta có thể giữ bí mật tuyệt đối. Chính những tay môi giới ở Đông Đức cũng không biết hầm đào ở chỗ nào, công việc của họ chỉ là liên lạc với những người có tiền, hoặc thân nhân bên Tây Đức có tiền, muốn tìm tự do, thế thôi. Còn họ ù ù cạc cạc chẳng hiểu gì về vấn đề hầm hố cả. Nhờ cách đó mà công việc được giữ bí mật hoàn toàn, ít ra thì cũng cho tới lúc những người tìm tự do chui xuống địa đạo để sang Tây Bá Linh.

Những người di cư này cũng chia ra làm từng nhóm riêng rẽ, không biết nhau. Thường thường mỗi chuyến đưa người, người ta đưa từng ba nhóm một, nhóm nọ nối đuôi nhóm kia. Mỗi nhóm nhiều nhất độ 10 người, và phần đông đều là họ hàng bà con hoặc bè bạn của nhau. Có những nhóm người di cư sống gần nhau nhưng họ vẫn giữ bí mật về cuộc «du hành» của mình, và chỉ khi gặp nhau bên Tây Bá Linh họ mới biết là họ đã cùng âm mưu, cùng liên lạc với tổ chức đưa người.

Y như những phim trinh thám gián điệp, những người được cử cầm đầu một nhóm phải học thuộc lòng các mật hiệu. Mỗi nhóm có một mật hiệu riêng đối với người liên lạc viên chỉ dẫn tới hầm. Mỗi nhóm sẽ tập trung tại một địa điểm nào đó, và khi gặp người nói đúng mật hiệu thì sẽ theo lời chỉ dẫn của người đó. Người liên lạc này chỉ xuất hiện sau khi người môi giới đã hoàn thành công việc của mình. Những người di cư này chỉ có cách tin tưởng ở Thượng đế mà thôi, chứ thực tình họ không sao biết được có thực người môi giới đó thuộc tổ chức đưa người hay là một công an viên của cộng sản. Lẽ dĩ nhiên cũng có những cuộc tổ chức di cư giả tạo của những tay lưu manh, nhằm mục đích làm tiền và sau cùng thì tiền mất mà vẫn phải sống dưới ách cộng sản, hoặc hơn nữa là phải vào những trại tập trung dãy mãn hạn.

Để dễ bề nhận xét người cầm đầu nhóm người di cư, đứng ở một góc phố, trông thấy một người đàn bà cầm chiếc sắc tay màu đỏ, liền từ từ tiến lại gần và hỏi :

— Thưa bà đường Schonholzerstrasse ở đâu ?

Người đàn bà nghe thấy hỏi vậy đoán là người cầm đầu nhóm di cư nhưng bà ta không lộ vẻ vui mừng :

— Thưa, tôi cũng không được biết, tôi chỉ biết có 5 đường ở thành phố Bá Linh này mà thôi...

Câu nói đó có về là đường hầm ở số 5 đường Schonholzerstrasse, các ông các bà cứ tới đó sẽ có người đưa xuống hầm trốn sang Tây Bá Linh.

Người liên lạc đó sẽ bỏ đi ngay, và những người di cư thì phải tự lo liệu lấy phương tiện để tới đường Schonholzerstrase. Lẽ dĩ nhiên trước khi gặp người đàn bà cầm sắc đỏ, người cầm đầu nhóm di cư đã được báo cho biết trước là con đường hầm sẽ nằm ở khu phố Schonholzerstrasse, nhưng đường đó thì rất dài, làm sao biết được. Chỉ tới lúc cuối cùng tổ chức đưa người mới cho người tới liên lạc biết địa điểm mà thôi.

Có lần, ông Rainer đã tổ chức đào một đường hầm thông sang phố Strelitzerstrasse ở Đông Bá Linh và đưa được 57 người cùng một lúc sang Tây Bá Linh. Nhưng đó cũng là một chuyến gay go nhất, vì đoàn người đụng phải lính Vopos. Các tay đưa người dùng súng chống cự, đi tập hậu để bảo vệ cho những người di cư. Một trong số những tay đưa người đi tập hậu là một cựu sĩ quan Đức, ông Egon Schultz đã bỏ mình dưới làn mưa liên thanh của lính Vopos. Nhưng đổi lại thì lính Vopos cũng bị chết một số người.

Có một lần, hai tay đào hầm đào nhầm đường, thay vì tới căn hầm đã định, thì lại chui đầu lên đúng vào nhà bếp của một gia đình nọ, mà cả vợ lẫn chồng đều là đảng viên cộng sản. Riêng ông chồng thì là lính Vopos. Bà vợ đang làm bếp, thấy có người chui ở dưới đất lên thì hốt hoảng bỏ chạy. Hai chàng đào hầm biết nguy liền chuồn ngay, do lối đường hầm đã đào. Một lát sau thì cảnh sát tới, họ đem mìn phá sập con đường hầm.

Một dạo khi vì sự phản bội của 1 người trong nhóm mà cả bọn bị tóm cổ. Những người đã từng vượt tuyến ở Tây Đức đều biết 1 thiếu nữ tên là Antje Stecken, Cô này có một chàng nhân tình ở Đông Đức. Cô ta gia nhập tổ chức đưa người, và rồi sau đó tìm cách liên lạc với mật vụ Đông Đức, mà cả là nếu Đông Đức thả người yêu của cô ta ra, cô ta sẽ vẽ đường chỉ lối cho mà bắt trọn ổ tổ chức đưa người.

Nhưng may mắn tổ chức đưa người không bị mắc lõm, vì bạn phản gián của Tây Đức đã tìm ra kẻ bội phản vì yêu.

★★

CHỊ EM BẠN GÁI

HÀ-MAI-LAN

VÔI QUÉT TƯỜNG

Nhà quét vôi, chừng hai hoặc ba năm phải quét lại một lần. Tốt nhất thì trước khi quét nên cạo sạch lớp vôi cũ, như vậy lớp vôi mới ăn vào tường chặt hơn, không bị rơi rụng từng mảnh. Vôi thường phải pha thêm keo a-dao cho dính, không giây ra quần áo khi dựa lưng vào tường.

Trong các loại màu vôi quét tường, màu vàng bao giờ cũng rẻ hơn cả. Thứ vôi vàng ngoại hóa có màu tươi và sang hơn thứ nội hóa. Các loại vôi màu khác như vôi vert, bleu và gris giá mắc hơn. Quét vôi gris rất khó, nhất là bây giờ không có vôi ngoại quốc người ta phải pha bợ khói đèn. Nếu nguấy không kỹ, quét không khéo, sẽ có những vết đen đen trông khó coi lắm.

Với tường quét vôi gris, nhà bạn rất dễ sắm đồ, vì màu nào để vào cạnh màu gris cũng không bị làm lu mờ. Nhà quét vôi vàng, kê đồ gỗ đánh véc ni màu cây sẽ bị lẫn, trông không đẹp.

Thường thường, chỉ phòng khách phong ngủ người ta mới cầu kỳ quét các màu như hồng, bleu vert hoặc gris, còn ở trong bếp thì tốt nhất là quét vôi vàng, vì vôi vàng để lâu không bạc màu mà lại sạch.

HÀ-MAI-LAN

MÁCH GIÚP

Bạn TRẦN MINH QUANG (PHÚ NHUẬN)

a) Không.

b) Cứ nộp, may ra được châm chước.

c) Sẽ chỉ được cấp bậc binh nhì mà thôi ! Vì thế cần khai bằng.

d) Chẳng bảo đảm gì hết. Nhập ngũ Thủ Đức thì hơn.

e) Bị phong thấp, nên đi khám bác sĩ.

f) Đi khám bác sĩ ngoại da.

g) Đã chuyển sang ban phụ trách.

Bạn N. H. D. (BIÊN HÒA)

28-11 Ất Sửu : 12-1-1926

14-7 Mậu Tý : 18-8-1948

18-6 Bính Dần : 27-7-1926

18-1 Nhâm Thìn : 13-2-1952

Em ÁNH NGUYỆT (SAIGON)

Rất tiếc chị không thể chiều lòng em được, vì việc đó không thuộc thẩm quyền của chị.

Em MARIE NOELLE (SAIGON)

a) Em nên đi khám bác sĩ ngay.

b) Không có cách nào khác ngoài việc tập thể dục đúng phương pháp.

c) Chỉ có cách đi bác sĩ giải phẫu, nhưng hiện nay thì ở V.N chưa có ai làm được, phải đi ngoại quốc.

d) Do bác sĩ giải phẫu, dùng miếng ni lông độn cho cao lên.

Ông THANH (LONG THÀNH)

Hiện nay vì quá bề bộn công việc, nên cơ quan đó mới có sự chậm trễ như vậy. Cách tốt nhất là ông nên nhờ luật sư, hoặc tới thẳng cơ quan đó, với những giấy tờ hợp lệ để hỏi lại. Nhiều khi giấy gửi đi rồi nhưng tới tỉnh lại bị thất lạc hoặc chậm phát. Một thí dụ cụ thể : Saigon—Gia Định cách nhau có một con sông, mà giấy gửi đi cho đương sự cả tháng sau vẫn chưa tới.

Tìm Việc

— Sinh viên khoa học Nhận kèm tư gia vào buổi chiều hay tối về Toán Lý Hóa từ đệ nhị trở xuống. Thư cho Nguyễn Võ 335/321H Lý thái Tổ Cholon (nhờ chuyển lại)

— Học sinh CVA ban B mới đậu Tú Tài II muốn nhận kèm Toán, Lý Hóa hoặc Anh văn từ đệ tứ trở xuống. Xin biên thư về Ban 457/34 Lê văn Duyệt Saigon.

— Nam sinh nghèo, học lực Trung học, muốn kèm trẻ tại tư gia hay tư thục từ lớp luyện thi đệ thất tới mẫu giáo từ 8g đến 12g Lương đủ sống để tiếp tục học thêm Xin biên thư liên lạc với Kỳ số 157/ 12 Trần quang Khải Saigon.

— Muốn nhận nuôi một người em trai, sẽ lo tất cả cho em đó : cơm, nhà ở, áo mặc... Bù lại, người em đó phải ngoan hiền, chăm học, và có khả năng hướng dẫn một em khác về Toán Lý Hóa lớp đệ Nhị. Em nào xét thấy được xin gởi thư đến : Bà Võ kim Quơi, Tổng Nha Ngân sách và Ngoại viện, 42 Hồng thập Tự Saigon (Nhờ chuyển giao cho Anh Minh).

— Nam sinh nghèo học lực Đệ Tứ. Hiền, ngoan có tinh thần tổ chức. Muốn tìm việc vào buổi chiều như kèm trẻ tại tư gia từ lớp 8e trở xuống. Thư về John Mary 181F Nguyễn Lâm Cholon.

— Nam học viên English Language Laboratory và Intepreter nhận kèm Anh ngữ từ vỡ lòng cho mọi người, dù trình độ văn hóa yếu cũng sẽ nói lẫn viết được sau 4 tháng thụ huấn vì học với một phương pháp riêng. Xin thư về B. Nguyễn 297/4 Ấp tây I Trần khắc Chân Phú Nhuận Saigon.

— Nam sinh nghèo học lực trung học muốn kèm trẻ lại tư gia bậc Tiểu học. Nhất là luyện thi Đệ thất (buổi sáng hay tối). Hoặc bất cứ việc làm gì vừa sức (có chứng chỉ đánh máy). Lương đủ sống để tiếp tục học. Thư về Thọ 30/114A Tuệ Tĩnh (Cholon).

— Sinh viên MPC (người Trung) nhận kèm tại tư gia từ đệ Tứ trở xuống (chương trình Việt) hoặc chỉ về toán và lý hóa để luyện thi THĐNC. Thư về : Lê bá Linh 56/19A1 Trần quang Diệu Saigon.

Cáo lỗi

Vì họa sĩ ĐỨC KHÁNH bận việc bất ngờ, nên hôm nay không có « **Gia đình Ly Ly** ». Xin thành thật cáo lỗi cùng bạn đọc.

CHÍNH LUẬN

MỘI THẤM NỬA ĐỜI

— 94 —

★ Truyện dài của **HOÀNG HẢI THỦY**

Hình như ông Trời lúc đó cũng chiều lòng Ánh Hoa, vừa đúng lúc đó, một trận mưa lớn dáng xuống. Những mái tôn quanh đó rung vang tiếng mưa, vang lên hàng trăm tiếng « boong boong » đủ mọi âm giai trầm bổng, nặng sắc, rè trong. Quanh chúng tôi lúc đó như có một ban nhạc vừa phát nhạc sau một hồi dạo nhẹ. Một ban nhạc toàn là trống.

Tiếng mưa không hợp, không giúp cho bất cứ một việc làm nào của loài người. Tiếng mưa làm hỏng tiếng nhạc, hòa nhạc mà gặp trời mưa coi như «lúa». Dạy học mà gặp trời mưa lớn, thầy giáo phải gào thét, học trò chia trí nghĩ đến chuyện về. Mưa chỉ hợp với mỗi một việc làm của loài người.

Đó là cái việc tôi đang làm với Ánh Hoa.

— Em thù anh... Em ghét anh...

— Thù cái gì ?

Đau nhói trên bả vai. Đôi hàm răng gái Lục Tỉnh cắn yêu nhưng cũng làm cho kẻ bị cắn đau nhói...

— Ái... Đau quá... Đùa cái kiểu gì thế ?

— Cái kiểu gì th... ế... ế... ế..., giọng nói bắt chước kéo dài ra.

Tiếng «ế... ế... ế» nhão nhuợt và thật sắc. Người thiếu phụ sôi bỏng như một hỏa diệm sơn, như một lò nguyên tử đang quay cuồng, nhe làm răng trắng ra toan cắn nữa.

— Đừng có chơi cái lối kỳ thế...

Tôi gắt lên.

Nàng lại nhại :

— Kỳ th..ế..ế..ế...

Bóng tối xuống dầy quanh giường. Sau những dây phút mê loạn chỉ còn biết có việc mình đang làm, với người đàn bà mình đang ôm trong tay, với người đang trao đổi cảm giác với mình, tôi quên mất thời gian.

Khi nhìn quanh, tôi thấy bóng tối đã xuống dầy xuống đậm.

Thủ đô Saigon như có bão rớt thổi về Gió mạnh thổi ào ào nhìn qua khung cửa sổ tôi thấy mấy đường dây điện đu đưa chao qua đánh lại. Không gian và thời gian chỉ có một màu sẫm và tiếng mưa. Không có tiếng người không một tiếng trẻ nít.

Bóng tối và im lặng, căn nhà vắng và tiếng mưa rơi gây cho tôi một cảm giác rờn rợn.

Tôi cảm thấy lạnh lạnh trong xương sống.

Cái cảm giác ấy có thể là vì tôi mệt mỏi, vì tôi đã dùng đến sức lực quá nhiều. Thể xác tôi như một bộ máy không được «rodage» đã phải chạy hết tốc độ.

Nhưng trong giây phút ấy, khi nhìn hàm răng trắng nhởn của Ánh Hoa nhe ra, kề gần sát mặt tôi — và bóng tối — tôi quên mất cái nguyên nhân mệt mỏi, quá sức. Tôi chỉ nghĩ rằng hàm răng trắng nhởn đó làm cho tôi sợ.

Tôi sợ và những hình ảnh ma quái của những phim Dracula, Frankenstein — phim màu, những bộ mặt nữ quỷ trắng bệch, em nào cũng có ít nhất là một đôi răng nanh nhọn hoắt — chập chờn ẩn hiện trước mắt tôi.

Hàm răng trắng nhởn, có những chiếc răng nanh nhọn hoắt của những nữ quỷ nhập tràng trong phim như nhập vào mặt Ánh Hoa.

Nếu lúc đó, nàng có nhe răng và đôi mắt nàng có rực sáng, có đỏ ngầu, nàng có há miệng ngoạm vào cổ tôi để hút máu, và nếu tôi có nằm yên đấy, tâm trí vẫn tỉnh, vẫn nhận thức được mọi việc nhưng chân tay cứng ngắc không cựa quậy được, tôi cũng không lấy thế làm ngạc nhiên chút nào.

Những kẻ gặp qui nhập tràng chắc trước khi gặp, cũng vô tình thân thiết với qui như tôi. Nếu nghi ngờ, chắc đã chẳng có ai dể cho nữ qui đến gần, ôm lấy, cắn vào cổ và hút máu.

Tôi đẩy nàng ra :

— Đã bảo đừng có... cắn.

— Cứ... cắn...

— Đập ạ...

— Đập đi.

Nàng chồm lên, cả một khối thịt đè nặng tôi xuống. Trước khi tôi kịp trở tay, nàng đã cắn mạnh vào vai tôi.

— Oái...!!

Tôi hất nàng ra và thuận tay tát cho nàng một cái vào má

Cái tát khá mạnh. Làn da má chỗ bị tát lập tức đỏ hồng lên.

Tay nàng vòng lên cổ tôi, ôm tôi chặt cứng. Rồi mặt nàng rúc vào cổ tôi.

. . . .

— Em ghét anh... Em thù anh.

Nàng nằm đó thở dốc như người vừa chạy giặc.

Bộ ngực trần phập phồng lên xuống, trông như một mặt biển nổi sóng ngầm phồng lên xẹp xuống rồi lại phồng lên.

— Chuyện cũ rồi, lại muốn nữa hả ? ?

Tôi với tay lấy gói thuốc lá và hộp quẹt để trên mặt bàn ngủ.

Trong khoảng thời gian châm điếu thuốc và hít thở mấy hơi đầu, tôi nhớ lại một hình ảnh trong phim «Aimez-vous Brahm ?» Một cảnh trên giường chàng hút thuốc lá và nàng nói — « Đàn ông các anh... cứ xong là phải hút thuốc lá ! » Khi vai nữ nói câu đó, vài khán giả đàn ông «ra cái điều» hiểu tiếng Pháp, phá lên cười khoái trá.

Tuy hỏi nàng bằng một giọng cứng cỏi như vậy, tôi nghĩ rằng nếu nàng có muốn nữa, tôi cũng chịu, vì tôi mệt quá mất rồi. »

Nếu nàng có cần tôi với cái hy vọng được tôi đánh, tôi cũng để mặc cho nàng cắn.

— Sao anh đi mà anh không cho em biết.

— Đã bảo người ta phải vội.

— Vội không về được sao không viết mấy chữ nhờ ai gửi về cho người ta ? Bộ tòa báo anh không có ai nhờ được à ? ?

— Không có ai hết...

— Tòa báo hạng bét...

— Không phải là Tòa Báo không có người. Có mà không nhờ được...

Nàng lục vấn tôi y như tôi là chồng nàng.

Có điều đáng kể là tôi cũng thú vị với cái trò vấn đáp ấy.

— Anh đi nằm với con nào thì có. Anh nói dối em..

Câu nói của nàng làm tôi giật mình.

Tôi nhìn vào mặt nàng và thấy đôi mắt nàng sáng long lanh.

— Đêm qua... anh có vào Grand Monde không?

Nàng hỏi tôi bằng cái giọng trầm và nặng giọng nói đó là giọng chứa đựng nhiều phẫn nộ được dồn nén sắp được nổ bùng và sẽ nổ bùng.

Tôi chối :

— Ai đi Grand Monde ??

Chối xong, tôi hối ngay. Tôi kém kinh nghiệm quá. Nói rằng tôi không có kinh nghiệm mới đúng.

(CÒN TIẾP)

THỨ NĂM hàng tuần, đón đọc :

Tiểu Thuyết Thứ Năm

Tuần báo thơ, và truyện

BIÊN TẬP : Thanh Thủy, Ngọc Linh, Sĩ Trung, Sơn Nam, Nguyễn đạt Thịnh, Tiền Phong, Từ Khánh Phụng, Phan Nghị, Người Điện Ảnh, Tô Ngọc, Trọng Tấu, Nguyễn Thành, Nguyễn Sĩ Nguyên, Bác Sĩ Thiện Ý, cô Tâm Thảo v.v...

Thân nhân các nạn nhân tai nạn máy bay Quảng-Ngãi yên tâm

KHÔNG HỀ CÓ VIỆC HÃNG BẢO HIỂM TỪ CHỐI BỒI THƯỜNG

Có sự chậm trễ vì một số người chưa hội đủ giấy tờ

Trang 3 Số 478 Ngày Thứ Năm 4-11-65

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh – Saigon

Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT. — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngôn phiếu đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

★ CHÚNG TÔI ĐỀ NGHỊ : Ai đã nộp đủ giấy tờ chứng minh thì phát ngay tiền bồi thường cho người ấy

THANH CHƯƠNG

SAIGON.— Trong số báo hôm qua chúng tôi có đăng tải một bản tin của hãng thông tấn Việt Tin, theo đó thì hãng bảo hiểm không chịu bồi thường vụ tai nạn máy bay Quảng Ngãi với hai lý do : 1) Việt cộng nhận bắn nên coi như rủi ro chiến tranh, 2) Hãng đổ lỗi cho chuyến bay này chở dư số người được phép chở.

Nguồn tin này đã làm các thân nhân nạn nhân hoang mang không ít. Để vấn đề được sáng tỏ và chính xác, chiều ngày 2-11-65, chúng tôi đã tới Nha Hàng Không Dân Sự tiếp xúc với Đại úy Chánh Văn Phòng của Nha này và được biết như sau :

Không hề có việc không bồi thường

Đại Úy Chánh Văn Phòng đã tỏ ra hết sức ngạc nhiên khi thấy một số báo chí đã g tin trên và ông thắc mắc là không hiểu hãng Việt Tin đã căn cứ vào sự kiện nào mà tung ra nguồn tin đó. Ông nhấn mạnh tới điểm : Tin trên hoàn toàn vô căn cứ, cả hãng bảo hiểm và Nha Hàng không không hề biết gì về chuyện này. Việc bồi thường các nạn nhân hiện nay vẫn đương xúc tiến. Sở dĩ các thân nhân nạn nhân cho tới nay vẫn chưa được lãnh tiền bồi thường vì còn một số người chưa xuất trình đầy đủ giấy tờ hợp lệ chứng minh sự liên hệ gia đình với nạn nhân.

Hãng bảo hiểm chờ tới khi tất cả hồ sơ của các nạn nhân đầy đủ mới bồi thường.

Đại Úy Chánh Văn Phòng cũng tỏ ý là trước tai nạn đớn đau đó, Hãng Hàng Không V.N. cũng muốn các thân nhân nạn nhân sớm được lãnh tiền bồi thường để được an ủi một phần nào. Và nếu không có gì trở ngại chỉ trong vòng vài tháng nữa hãng bảo hiểm sẽ bồi thường.

Còn về nguyên do gây ra tai nạn máy bay—theo Đại úy Chánh văn Phòng—hiện nay cuộc điều tra vẫn chưa kết thúc. Đại úy cũng cho biết Nha Hàng Không Dân Sự sẽ ra một thông cáo chính thức về vấn đề này.

Chúng tôi đề nghị phát ngay tiền bồi thường cho những người đã nộp đủ giấy tờ chứng minh

Theo lời Đại úy Chánh Văn Phòng Nha Hàng Không Dân sự cho biết thì phải đợi hồ sơ của tất cả các thân nhân nạn nhân nạp đầy đủ hãng bảo hiểm mới cấp phát tiền bồi thường *cùng một lúc*. Nếu quả đúng như vậy chúng tôi e rằng hãng bảo hiểm đã làm việc quá máy móc và việc bồi thường không biết tới bao giờ mới giải quyết xong, thí dụ trong số 41 nạn nhân đã có [illegible] thân nhân nạn nhân nạp đầy đủ giấy tờ hợp lệ, chỉ còn một người thiếu giấy tờ chứng minh và chưa biết tới bao giờ mới có đầy đủ giấy tờ mà bắt cả 40 gia đình kia phải chờ đợi thì thật là vô lý. Theo sự dò hỏi của chúng tôi trong giới luật pháp thì trên nguyên tắc, bất cứ người nào đã nộp đầy đủ giấy tờ là họ có quyền lãnh tiền bồi thường không thể vịn vào lý do này nọ để trì hoãn được. Vậy chúng tôi đề nghị hãng bảo hiểm vì lý do nhân đạo hãng bồi thường ngay cho những thân nhân nạn nhân nào đã nạp đầy đủ giấy tờ chứng minh. Tai nạn phi cơ gây ra đã khiến cho các thân nhân nạn nhân quá đau đớn, đừng làm cho họ đau đớn thêm trong việc lãnh tiền bồi thường. Đừng bắt họ phải thắc mắc lo âu bực bội nữa trong việc chờ đợi khoản tiền bồi thường này.

NHÂN DỊP LỄ QUỐC KHÁNH 1965

THẢ DÙ XUỐNG BẮC-VIỆT

5000 gói tặng phẩm gồm toàn vật dụng cần thiết

như : áo lót trẻ em, vở, lược, kim chỉ, vải mưa

★ NGOÀI RA, CÒN THẢ 25.000 TỜ BÁO NHÂN VĂN DO BỘ TÂM LÝ CHIẾN ẤN HÀNH

SAIGON.— Nhân dịp lễ Quốc Khánh, chính phủ Việt Nam Cộng Hòa đã cho thả dù xuống Bắc Việt trong ngày thứ Hai 5.000 gói tặng phẩm gồm những vật dụng cần thiết hằng ngày.

Một phát ngôn viên Bộ Tâm Lý chiến đã cho hay là mỗi gói tặng phẩm gồm một áo lót trẻ em, một khăn mặt, một khúc vải bông, hai cuốn vở, một cái lược, kim, chỉ, cùng vải plastic để làm áo mưa. Mỗi gói tặng phẩm này được buộc vào một chiếc dù nhỏ thả xuống dọc theo miền duyên hải từ vĩ tuyến 17 đến vĩ tuyến 19.

Các vật dụng trên đều chế tạo tại Việt Nam Cộng Hòa và trị giá trên một triệu đồng và do Chánh phủ Việt Nam mua.

Các tặng phẩm trên có ghi rõ là của « Nhân dân miền Nam Việt Nam gởi tặng nhân dân miền Bắc ».

Phát ngôn viên còn cho biết thêm là cùng với tặng phẩm, phi cơ cũng thả 25.000 tờ báo «Nhân Văn» do Bộ Tâm lý chiến ấn hành. Được biết «Nhân Văn» là tên một tờ báo do một nhóm trí thức chống Cộng xuất bản tại Hanoi năm 1956. Sau một vài số, báo này đã bị ngụy quyền Hanoi buộc đình bản, và nhóm «Nhân Văn» được dân chúng ủng hộ nhiệt liệt, đã tan vỡ và bị bắt.

Các tờ « Nhân Văn » thả xuống trong ngày 1-11-65 có đăng tin tức liên quan tới chương trình hữu sản hóa đồng bào lao động, việc thành lập một trường Trung học cho trẻ em Thượng và Chàm, tin Lữ Đoàn « Thanh Long » Đại Hàn tới Việt Nam, cùng các chiến thắng của quân dân ta đã bẻ gãy chiến dịch mùa mưa của Việt Cộng v.v...

Ngoài ra, báo còn đăng một số hình ảnh miền Nam như triển lãm chiến lợi phẩm tịch thu của Việt Cộng, và quang cảnh tấp nhiệt của chợ Bến Thành.

Tổng Nha CSQG mừng lễ Quốc Khánh

SAIGON.— Hồi 8giờ sáng 3-11, Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia có tổ chức mừng lễ Quốc Khánh với sự tham dự của Trung Tướng Tổng Thư Ký UBLĐQĐ Phạm xuân Chiểu.

Sau đó là lễ tuyên thệ của nhân viên Cảnh sát Quốc gia và lễ gắn huy chương và cấp bực cho một số lớn nhân viên.

Cuối cùng Trung Tướng đi thăm các cơ sở trong Tổng Nha Cảnh Sát dưới sự hướng dẫn của Đại Tá Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc gia Phạm văn Liễu.

Bác sĩ trực

Thứ Tư 3-11-65

Trưa : 13g đến 14g 30

Tối : 19g đến 6g sáng thứ Năm

BS. Nguyễn-tuấn-Phát	360, đại lộ Lý-thái-Tổ, ngã Bảy	Saigon
BS. Nguyễn-ngọc-Duyên	164, đường Hiền-Vương	Saigon
BS. Đặng-nguyên-Chung	160, đại lộ Khổng-Tử	Cholon

Thứ Năm 4-11-1965

Trưa : 13g đến 14g 30

Tối : 19g đến 6g sáng thứ Sáu

BS. Lê-phước-Huy	365, đường Trần quý Cáp	Saigon
BS. Nguyễn-thị-Tư	154A Trần quang Khải	Saigon
BS. Tô-đình-Phong	132, đại lộ Tổng đốc Phương	Cholon

tin cần biết

Đồng bào Tân An chưa lãnh căn cước bọc nhựa lưu ý

— Ty Cảnh sát Quốc gia Long an vừa ra văn thơ yêu cầu các quận thông báo cho đồng bào chưa lãnh thẻ căn cước bọc nhựa hãy mang giấy thông hành tạm đến Ban Căn cước Thường trực Tỉnh đặt tại Ty Cảnh sát cũ (gần bến xe Tân An) để nhận lãnh.

Tưởng cũng nên nói rõ giấy thông hành tạm do Ban Căn cước cấp chỉ có giá trị trong vòng hai tháng mà thôi. (H.Th)

Tuyển Y tá và Nữ Trợ tá

— Bệnh viện tỉnh Long Khánh cho biết cần tuyển 5 học viên ngành y tá và 11 nữ y tá trợ sản nông thôn. Hạn chót nộp đơn 15-11. Ngày thi : 1-12. Đơn gửi tới Ty Y Tế Long Khánh.

Sinh viên Du học phải nộp quỹ hồi hương

—Kể từ nay, để được công bằng và tránh sự suy bì, tất cả sinh viên đã được Hội đồng Du học chấp thuận cho xuất ngoại du học, đều phải nộp ký quỹ hồi hương.

Cấm ghe lớn di chuyển trên kinh Chapeaux

—Tiểu khu tỉnh Gò Công đã ra 1 thông cáo triệt để cấm các loại ghe lớn di chuyển trên Kinh Chapeaux từ Vàm Kinh đến đồn Tân Thành (Quận Hòa Lạc). Các loại xuồng nhỏ vẫn được phép lưu thông, nhưng không được hợp thành đoàn quá 3 chiếc, và trên xuồng không chở quá 3 người. Lệnh này có hiệu lực từ 26-10.

đoàn thể

Kỷ niệm sáng lập năm thứ 34 Hội Dục Anh

Ngày 2-11 là ngày kỷ niệm sáng lập Hội Dục Anh năm thứ 34. Vào hồi 9g30 sáng nói trên, Hội đã tổ chức một cuộc lễ đem lại niềm an ủi cho đám trẻ em mồ côi bạc phước. Trong buổi lễ các em mồ côi của Hội đã trình diễn Văn Nghệ.

Sài Gòn có triệu chứng dịch tả ?

SAIGON.— Khoảng 2 giờ sáng 2-11, người ta chở ông Nguyễn hữu T. (41t, ở đường Nguyễn Chân) mê man bất tỉnh vào bệnh viện Đô thành cứu cấp, vì ông này bị thượng thổ hạ tả. Nhà viên Y tá tình nghi ông 1 bị bệnh dịch tả nên cho chở ông đến bịnh viện Chợ Quán cứu chữa. (S.S)

1 bác Sĩ Ý tình nguyện gia nhập Quân Lực V.N.C.H.

SAIGON (STT).— Mới đây, Tòa Đại sứ VNCH tại Mã Lai đã nhận được lá đơn của Bác sĩ Giuseppe Veneroso, người Ý, tình nguyện gia nhập Quân lực VNCH.

Dưới đây là bản dịch lá đơn của Bác sĩ Giuseppe Veneroso :

Kính gởi :

Ông Đại sứ V.N.C.H. tại La Mã

Thưa Ông Đại Sứ.

Tôi ký tên dưới đây là Bác sĩ Giuseppe Veneroso, Y sĩ tại Rofrane kính xin Ông Đại sứ VNCH cho tôi được tình nguyện gia nhập Quân lực VNCH với tư cách một Y sĩ để phục vụ anh em quân nhân Việt Nam.

Xin Ông Đại sứ nhận nơi đây lòng biết ơn và kính chào Ông Đại sứ.

Ký tên.

Bác sĩ GIUSEPPE VENEROSO

Các vị nguyên thủ CÁC NƯỚC BẠN chúc mừng Quốc Khánh VIỆT - NAM

SAIGON.— Nhân dịp lễ quốc khánh 1-11-65, Tổng thống Hoa kỳ Lyndon B. Johnson đã gởi tới Trung tướng Nguyễn văn Thiệu, Chủ tịch Ủy ban Lãnh đạo Quốc gia, một bức điện văn chúc mừng nồng nhiệt và những lời cầu chúc tốt đẹp nhất của chánh phủ và nhân dân Hoa kỳ. Tổng thống cũng đoan chắc Hoa kỳ sẽ tiếp tục viện trợ cho V.N. đánh bại Cộng sản."

Mặt khác, văn phòng Trung tướng Chủ tịch Ủy Ban Lãnh đạo Quốc Gia cũng đã nhận được nhiều điện văn chúc mừng ngày Quốc Khánh V.N của các vị nguyên thủ các nước bạn như ; nữ hoàng Anh Elisabeth, Tổng Thống Trung Hoa Dân Quốc Tưởng giới Thạch, Tổng Thống Cộng Hòa Ấn Độ Radhakrishnan, Nhật Hoàng Hirohito, Tổng thống Phi Luật Tân Diosdado Macapagal, Quốc Vương Thái Lan Bhumibol, Tổng thống Senegal Leopold Sedar Senghor, Tổng thống Do Thái Zalman Shazar ; Nữ Hoàng Hòa Lan Juliana ; Quốc Vương Ba Tư Mohammed Reza Pahlavi, Tổng thống Tây Ban Nha Francisco Franco ; Quốc vương Bỉ Baudouin, Tổng thống Á căn Đình Arturo U. Illia v.v.

Tất cả thân nhân cô Hải ĐỀU ĐỒNG Ý THA THỨ R. KIMBALL

và sẽ làm đơn xin pháp đình tha tội cho bị can

- Cô Hải chết đi để lại một căn biệt thự, 2 xe hơi.
- Riêng ông chồng thì kháng cáo đòi bồi thường thêm.

SAIGON.— Một nguồn tin thông thạo cho hay, sau khi vụ án tình bộ ba Kimball-Ryan-Hải kết thúc, đương như ông Dương bá Liễu đã nhân danh các con ông kháng cáo lên tòa thượng thẩm đòi bồi thường thêm tiền. Còn ngoài ra, nhân dịp 100 ngày của cô Hải tổ chức tại một ngôi nhà vùng Thủ Đức, tất cả các thân nhân cô Hải đều đồng ý tha thứ cho Kimball và họ sẽ làm đơn gửi tới pháp đình để xin cho Kimball khỏi phải chịu tội.

Theo sự dò hỏi của chúng tôi sau khi cô Hải mất đi có để lại một số tài sản đáng kể như một căn biệt thự và 2 chiếc xe hơi. Tất nhiên những tài sản này hiện nay đều do ông Dương bá Liễu quản thủ.

305 CHIẾN SĨ quân dân chính xuất sắc ĂN MỘT BỮA TIỆC gồm 7 món độc đáo

SAIGON.— Ngày 2-11, tại tầng lầu Tòa Đô Chánh Hội Đồng Đô Thành đã tổ chức tiếp đón và khoản đãi 305 chiến sĩ quân dân chính xuất sắc trên toàn quốc về Thủ đô dự lễ Quốc Khánh năm nay. Trong bữa tiệc linh đình này, ban Văn Nghệ Tâm Lý Chiến đô thành đã liên tiếp trình diễn nhiều tiết mục xuất sắc.

Đặc biệt một nữ ca sĩ tặng một chiến sĩ xuất sắc một nụ hôn vào má để tỏ tình thông cảm của người em người em gái hậu phương với người anh ngoài chiến tuyến.

Tòa Đô Chánh và Hội Đồng Đô Thành còn tặng các chiến sĩ 65 tặng phẩm dưới hình thức xổ số và mỗi chiến sĩ một gói tặng phẩm do các công kỹ nghệ Đô thành thân tặng. Toàn thể chiến sĩ đã dùng bữa với thực đơn hết sức độc đáo gồm 7 món :

1) Tử diện tấn công 2) Dạ chiến phản kích 3) Hỏa thiêu diệt Cộng 4) Tại đạn bảo nòng 5) Cá nước thám tính 6) Dân quân trương cứu 7) Chiến thắng khải hoàn.

TIN VẮN

—Hồi 9 sáng 11-11, Trung tướng Nguyễn hữu Có, Phó Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương kiêm Tổng Ủy viên Chiến tranh và Xây dựng đại diện Trung tướng Chủ tịch Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia đã gắn đệ Nhị hạng Bảo Quốc Huân chương cho Đại tướng John L. Throckmorton, Tư Lệnh Phó Bộ Tư lệnh Viện trợ Quân sự Hoa Kỳ tại VN.

HỘI ÁI HỮU CỰU SINH VIÊN Đ.H.S.P.

Không dự cuộc họp báo của Bộ Giáo Dục, nhưng xác nhận : ĐỦ CHỨNG LIỆU CHỨNG MINH SỰ PHẢN KHÁNG

SAIGON.— Trước đây, chúng tôi đã đăng tải một bức kháng thư của hội Ái Hữu cựu Sinh viên trường Đại Học Sư Phạm Saigon nhân danh giáo sư Trung Học về 1 lời tuyên bố của ông Tổng Ủy Viên Văn Hóa Xã Hội kiêm Ủy viên Giáo dục. Nay chúng tôi lại nhận được thêm Văn thư số 2965/ ADS/VP của hội này chấm phúc đáp văn thư số 5761/GD/BC của Bộ Giáo dục về việc Bộ mời tham dự cuộc họp báo ngày 2-11-65. Dưới đây là bức văn thư đó :

«...Phúc đáp qui văn thư dẫn thượng, chúng tôi rất hân hạnh tin ông Đồng Lý hay rằng chúng tôi rất tiếc không thể tới dự cuộc họp báo ngày 2-11-1965 vì chúng tôi thấy rằng quan điểm của chúng tôi đã nêu rõ trong kháng thư đề ngày 10-10-1965 và chúng tôi cũng như dư luận chỉ chờ đợi sự trả lời chứ văn đề không cần đến một sự thảo luận nào. Hơn nữa chúng tôi không thể tham dự một cuộc thảo luận khi không được hỏi ý về chủ đề và không được thông báo nghị trình.

Chúng tôi xác nhận một lần nữa, nội dung bức kháng thư của chúng tôi và có đủ chứng liệu để chứng minh những sự phản kháng ấy.

Chúng tôi, được [illegible] quan tâm bênh vực danh dự và quyền lợi của giáo chức Trung Học Việt Nam chỉ mong được ông Đồng Lý trình lên ông Tổng Ủy Viên, để giải quyết thỏa đáng những điều đã nêu trong kháng thư đề ngày 10-10-1965 của chúng tôi.

Gắn huy chương CHO 25 CÁN BỘ Tâm Lý Chiến, Chiêu Hồi

SAIGON — Luật Sư Định trịnh Chính, Ủy Viên Tâm Lý chiến, trong một cuộc lễ cử hành long trọng 2-11 tại cơ quan này đã trao tặng huy chương ân thưởng 25 cán bộ xuất sắc Tâm Lý chiến và Chiêu hồi, trong khuôn khổ lễ kỷ niệm Cách Mạng 1 tháng 11.

Sau khi được tuyên dương công trạng, 25 cán bộ đã lần lượt được ông Ủy viên Tâm lý chiến gắn huy chương gồm có năm Anh dũng bội tinh với ngôi sao đồng và 20 Chương Mỹ Bội tinh Đệ Nhị hạng. Sau đó ông Ủy viên và quan khách hiện diện đã trao quà tặng cho các cán bộ xuất sắc.

Phái đoàn Phật Giáo V.N. dự Đại Hội Phật Giáo tại Đài Loan

SAIGON.— Phái đoàn Phật giáo Việt Nam, do Thượng tọa Thích Tâm Châu, Viện trưởng Viện Hóa Đạo hướng dẫn, ngày 3-11 lên đường đi Đài Loan tham dự Đại hội Phật giáo thế theo lời mời của Giáo hội Phật giáo Đài Loan.

Cùng đi với Thượng Tọa Viện Trưởng, có Thượng Tọa Thích Thiện Hoa, Phó Viện Trưởng, Thượng Tọa Trí Thủ, Tổng Ủy Viên Hoằng Pháp, Đại Đức Thích Hộ Giác, Phó Giám Đốc Nha Tuyên Úy Phật giáo, Đại Đức Kim Sang, đại diện phái Nam Tông, Đại Đức Thích Thanh Nhân, đại diện Tổng Đoàn Thanh Niên, Tăng Ni và Ông Nguyễn Cao Thanh, thông dịch viên.

Sau khi dự Đại hội Phật Giáo ở Đài Loan xong, phái đoàn sẽ đi thăm thiện chí các nước Phật Giáo Á châu như Đại Hàn, Hương Cảng và Nhật Bản.

GỬI THƯ DỌA tống tiền VỢ MỘT CÔNG CHỨC PHỦ CHỦ TỊCH

SAIGON.— Chiều 1-11, bà Nguyễn thị L. (31 tuổi, vợ một công chức cao cấp tùng sự tại Phủ Chủ tịch, nhà riêng ở đường Phan đình Phùng) có tới bót trình với nhà chức trách có kẻ vô danh gửi thư tống tiền bà. Theo bà L. cho biết thì trong thư mang tên một người đàn ông và một người đàn bà, buộc bà phải nộp cho họ 20 ngàn đồng nếu không họ sẽ tố cáo với nhà chức trách là bà hoạt động cho Việt Cộng. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra tìm tác giả lá thư trên. (S.S)

Tin thêm vụ tự thiêu đêm 1-11 tại Viện Hóa Đạo

Thích nghe cải lương, nhạc ngoại quốc

bị Thượng Tọa trụ trì quở trách, dọa trục xuất khỏi chùa

Sa di Trung bèn đập vỡ ra dô, tự thiêu

SAIGON.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin đêm 1-11, một vị sư tên là Thích Nhựt Quang đã tới sân Việt Nam Quốc Tự tự thiêu chết.

Nay theo bản tin Việt Tấn Xã thì câu chuyện xảy ra như sau :

Người ta được biết người tự thiêu là một Sa di tục danh là Đỗ khắc Trung, 16 tuổi tư là Thích Minh Phát tức Nhựt Quang, sinh quán tại Bình Minh, trụ trì tại chùa Giác Ngộ số 36 đường Nhật Vi Cholon.

Thượng tọa Thích thiện Huệ, trụ trì chùa Giác Ngộ được hung tin liền tới nơi. Theo Thượng tọa Thích thiện Huệ cho biết, Sa di Đỗ Khắc Trung từ ở miền Trung, đến xin qui y làm đệ tử đã hai năm nay. Thượng tọa Huệ liền gởi Sa di Trung xuống Châu Đốc để học nghi thức nhà Phật, trong một năm. Sau đó trở về chùa, Sa di Trung được lên học tại trường Phật học Phổ Quang Phú Nhuận trong 6 tháng. Sau lớp này Sa di Trung lại được trở về chùa, vừa học đạo vừa học chữ ở trường Bồ Đề ngay ở chùa.

Khoảng ba tháng nay mỗi buổi tối, Sa di Trung thường vào phòng riêng mở radio nghe hát cải lương. Sau đó lại bắt đài ngoại quốc nghe nhạc. Thượng tọa trụ trì nhiều lần bắt gặp quở trách bảo là chỗ tôn nghiêm thì không được nghe hát và nghe nhạc. Sa di Trung liền cãi lại bảo là nghe đài ngoại quốc để học Anh ngữ.

Không được nghe nhạc đập vỡ radio

Cách đây 7 ngày Sa di Trung lại bắt đài ngoại quốc nghe nhạc, Thượng Tọa trụ trì bắt gặp quở 1 lần nữa và bảo nếu không chịu học hành sẽ không cho ở chùa. Sa di Trung liền cầm radio đập xuống đất vỡ tan và bảo Thượng tọa trụ trì phải đền cho mình nếu không chịu đền sẽ tự tử. Trước đây đã hai lần sa di Trung cầm dao dọa tự tử, các sa di khác trong chùa trông thấy giật dao ra và khuyên nhủ.

Sau vụ đập radio, các sa di trong chùa đã góp tiền lại mua radio mới đền cho Trung.

Những việc làm của Sa di Trung thấu tới tai Đại Đức Thích Quảng Chánh, Quản đốc trường Bồ đề, Đại Đức Chánh cùng Thượng tọa Thích Thiện Huệ liền gọi sa di Trung lên khuyên nhủ, và bảo cấm từ nay không được bắt radio nghe hát cải lương và bắt đài ngoại quốc nghe nhạc, nếu không tuân lời, thì sẽ trục xuất khỏi chùa, và chỉ khi nào ăn năn hối lỗi tụng kinh xám hối mới được trở về chùa tu lại.

Rồi đi tự thiêu

Bị quở, sa di Trung đêm đó đã xin phép Thượng tọa Thích Thiện Huệ lên Việt Nam Quốc Tự lễ Phật. Nhưng thừa lúc không ai để ý đã ra sau Viện tự thiêu. Trước khi tự thiêu, Sa di Trung để lại bức thư trong chỗ để quần áo, nói rằng những đồ đạc không ai được phép chuyển đi chỗ khác, sau này sẽ có người tới lấy.

Hiện nay nhà chức trách đang mở cuộc điều tra về vụ tự thiêu này. Những chi tiết nói trên đều do Thượng tọa Thích thiện Huệ cho phóng viên V.T.X. biết. Dĩ nhiên sự thực còn phải chờ kết quả cuộc điều tra của nhà chức trách.

Được biết sáng ngày 2-11-65, Thượng tọa Thích thiện Huệ đã đánh điện tin ra Bình Định báo tin cho thân nhân Sa di Trung biết để vào Saigon làm lễ mai táng. Hiện thi hài Sa di Trung được quàn tại chùa Giác Ngộ.

KẾT QUẢ cuộc xổ số Kiến - Thiết

Loại 11A, AA, và AAA ngày 2-11-65

Số trúng chung cho cả 3 loại

Số chót		
16	trúng	100đ.
216	—	500đ.
479	—	1.000đ.
4.148	—	5.000đ.
5.850	—	»
51.573	—	10.000đ.
21.651	—	»
66 962	—	»
13.056	—	»
58.324	—	»
63.795	—	»

Các lô sau trúng 50.000 đồng :

Loại A	AA	AAA
627.861	153.764	456.010
560 783	279 304	387 827
124.457	211.389	468 724
626.338	974.399	986.332
430 418	693.494	881.363

Các lô sau trúng 100.000 đồng :

Loại A	AA	AAA
475 467	128.853	156.700
137.412	682.797	143 370
725.574	044.736	775.021
197.925	959 904	118.456
854.578	911 803	201.056

Các lô sau trúng 1.000.000 đồng :

Loại A	AA	AAA
394623,	256775,	952335

TRUNG AN ỦI 2.000đ. :

— Những vé sai 1 trong 6 số của lô độc đắc.

Kỳ này các số độc đắc không có số nào tận cùng bằng số 0 và 9 nên không có lô an ủi theo thể thức mới.

Đồng bào được cấp nhà đất ở khu Phú Thọ Hòa

Phải dọn nhà đến ở nếu không sẽ mất đất

GIA ĐỊNH.— Để đáp ứng tương xứng nhu cầu của đồng bào và để kịp chỉnh trang khu định cư Phú Thọ Hòa trong một thời gian kỷ lục, ngày 31-10, Tòa Hành chánh tỉnh Gia định đã ra thông cáo yêu cầu đồng bào nào được cấp phát nhà kiến thiết hoặc được cấp nền nhà (tại khu định cư Phú Thọ Hòa) nên cấp bách dọn ở hay cất nhà trên nền của mình.

Kể từ ngày 1-11-65 đến 15-11-65 việc dọn nhà ở và xây cất nhà trên nền phải hoàn tất, Quá hạn, Tỉnh sẽ thu hồi tất cả nhà bỏ trống và nền chưa cất nhà, để cấp phát lại cho người khác. Chủ cũ không thể viện một lý do gì để khiếu nại.

ĐỌC BÁO

TIỀN HAY HẬU GÌ CŨNG CHẾT

Từ hôm đạo luật mới về nhà phố được ban hành nhiều người mất ăn mất ngủ, mập quá thì sụt ký lô còn gầy thì muốn phát ốm.

Trước kia cửa mới nghe phong thanh đạo luật sắp ra đời không biết nhờ «tuy dô» lọt dừa nào dẫn chúng biết trước quyền tiền mãi mới được dành cho người ở thuê nhưng kỳ hạn phát thực hiện trong vòng một tháng.

Cho rằng việc đó quá gắt gao báo chí rộp khuôn kêu nài. Có lẽ chánh quyền cũng thông cảm cho lời than van của dân mướn nhà là hợp lý nên gia hạn cho quyền tiền mãi được lên một tháng nữa.

Nhưng ở thời buổi gạo châu củi quế này nội chuyện chạy tiền đóng hằng tháng cũng muốn hộc máu mồm rồi nói chi đến dư dả để mua nhà tậu phố.

Đã vậy đạo luật còn ghi «chủ phố phải thông báo cái giá của đệ tam nhân chịu dạm hỏi mua cho người ở mướn biết để dựa theo đó mà tiền mãi».

Một đàng thì mua nhà để cất buyn đinh còn một đàng lo chạy tiền tiền mãi để khỏi bị đuổi, cảnh chênh lệch đó có thể so sánh giữa người đi xe hơi với kẻ chạy bộ.

Cái quyền tiền mãi như vậy có khác nào bản án trục xuất khỏi căn mướn Trường Tòa! Vì dầu cho đến ngày xuống mồ chưa chắc họ chạy ra số bạc để mua chớ đừng nói là 2 tháng.

Về phần chủ phố thâu tiền mướn hàng chục năm nay bây giờ phố đã cũ xì bán ra vẫn còn lời thấp bội. Dầu ăn chay trường hay ưa đi nghe thuyết pháp, chắc chắn nằm đêm họ cũng cộng trừ nhân chia đủ bốn phép toán hồi học ở trường làng.

Đã vậy còn cái lẽ lối sẵn sàng chịu cho người mướn một số tiền cà phê cà pháo, để tống ôn cho rảnh mắt nếu họ không chạy được tiền để tiền mãi căn nhà.

Còn nhớ hôm rồi, TS có đăng ý kiến của độc giả có người yêu cầu chánh phủ thiết lập một Hội đồng trọng tài để ấn định giá cả cho hợp tình hợp lý.

Nhưng đó là trường hợp người ở mướn có nhiều khả năng tài chánh như vậy bất quá đỡ với cho phần thiểu số nào.

Chớ đối với quảng đại quần chúng thì cái quyền tiền mãi coi như là bảo vệ người nghèo trong thực tế chỉ là giúp thêm khí giới cho chủ phố.

Cho nên tiền hay hậu gì bề mai vô là dân ở nhà mướn chết không kịp ngáp !

KÝ-THẸO

(TIA SÁNG)

SÚNG NỔ TRONG KHÁCH SẠN NGOẠI KIỀU

SAIGON.— Trưa 1-11, Mỹ Kiều Rams Wagne L. (20 tuổi, ngụ tại Khách sạn Ambassador công trường Lam Sơn) lấy khẩu súng các bin ra lau dầu mỡ, vô ý làm súng nổ. Rất may không có ai bị thương. (SS)

KHUÂN CÂY VÀ ĐÁ QUĂNG GIỮA ĐƯỜNG

SAIGON.— Hồi 11 giờ đêm 1-11, cậu Nguyễn công Đ. (16 tuổi, ở đường Lê văn Duyệt) khuân cây và gạch đá ra để giữa đường Lê văn Duyệt, sẵn thành linh nhảy dù, làm cản trở sự lưu thông, bị Cảnh sát tuần tiễu bắt đưa về bót thẩm vấn. (S.S)

BỊ TRỘM MẤT MÁY GHI ÂM

SAIGON.— Lúc 10 giờ đêm 1-11, ông Nguyễn văn T. chuyên viên điện ảnh tùng sự tại Bộ Tâm Lý Chiến, lái chiếc công xa trên có để một máy ghi âm trị giá 16.000 đồng, đến đường Công Lý có việc cần. Khi trở ra, ông T. thấy cái máy trên đã không cánh mà bay ; ông T. liền đi trình nhà chức trách. (C C)

BỌN KHỦNG BỐ NÉM LỰU ĐẠN VÀO VĂN PHÒNG AP

GIAĐỊNH.— Khoảng 7giờ tối 1-11, có tên khủng bố đã ném một quả một quả lựu đạn vào trước văn phòng ấp Cộng Hòa 2 thuộc xã Hạnh thông Tây (Gò Vấp). Tiếng nổ trên không làm ai bị thương chỉ gây thiệt hại nhẹ về vật chất. Nhà chức trách đã tới nơi lập biên bản. Cuộc điều tra đang tiến hành. (DL)

VÀO CHÙA CƯỚP CỦA CHÉM SƯ

BIÊN-HÒA.— Khoảng 11 giờ 45 trưa ngày 2-11-65, người ta có chở vào Bịnh viện Biên Hòa Tu sĩ Danh Bình (30 tuổi nguyên sư cả chùa Nha Bích ở xã Nha Bích Quận Chơn Thành Tỉnh Bình Long), để nhờ cứu cấp vì ông bị chém ở mặt, dầu rất nặng. Theo lời người trong chùa cho biết thì sáng sớm ngày 2-11-65, giữa lúc nhà chùa đang ngủ thì có 1 bọn cướp mặt thoa nhọ vào chùa uy hiếp mọi người để khảo tiền. Sư cả Bình lén thoát ra ngả hậu và kêu cứu thì bị bọn phục bên ngoài chém té ; trong khi đó bọn ở trong đập tủ đoạt số bạc 2 vạn bạc rồi cả bọn rút êm. (P.V)

KHAI MẠC ĐẠI HỘI THỂ THAO VÙNG I CHIẾN THUẬT

HUẾ.— Chiều 1-11, Đại Hội Thể Thao Vùng I Chiến thuật năm 1965 đã khai mạc trọng thể tại Vận động trường Tự Do (Huế). Có trên 400 lực sĩ của 6 tỉnh thuộc Vùng I Chiến thuật sẽ tranh đua các bộ môn bóng tròn, bóng chuyền, bóng rổ, quần vợt, vũ cầu, bóng bàn và điền kinh. Đại hội thể thao đã mở màn bằng trận đấu bóng tròn giữa hai tỉnh Quảng Nam và Quảng Ngãi. Trong 80 phút giao tranh, đội Quảng Nam thắng 1-0. Đại hội sẽ bế mạc vào ngày 5-11. (VTX)

từ QUÊ ra TỈNH

VC TOAN PHÁ HOẠI TÒA TỈNH TRƯỞNG KIẾN HÒA

TRÚC GIANG — Như tin đã loan Cảnh sát Đặc biệt Kiến Hòa đã khám phá và bắt sống được 2 nữ cán bộ VC tại phòng ngủ VN Châu thành Bến Tre. Ta tịch thu được 2 quả mìn (mỗi quả 5kg) 1 quả lựu đạn, 12 cục bin, 1 cuốn dây điện và nhiều tài liệu. Nay có tin thêm cho hay, sau cuộc điều tra của nhà chức trách 2 nữ cán bộ Việt Cộng khai là chúng toan đặt mìn phá hoại 2 trong 4 cơ sở là Tòa Tỉnh trưởng, nhà máy đèn, đài phát thanh và Cư xá Mỹ kiều. Nếu kế hoạch trên không thành chúng sẽ phá hoại nhà lồng chợ Bến Tre để khủng bố đồng bào. (H.C)

XE VẬN TẢI CÁN CHẾT ÔNG LÃO

SAIGON.— Một tai nạn khủng khiếp đã xảy ra hồi 3g 30 tại ngã tư đường Cường Để và Hồng thập Tự. Xe vận tải của hãng Hằng Phát do tài xế Trác thanh Vinh (39 tuổi) lái đã cán ngang xe đạp của 1 ông lão khoảng 60 tuổi, nạn nhân không có giấy tờ gì trong người nên chưa rõ tên tuổi, ở đâu. Xe vận tải nói trên chạy cùng đường Cường Để với chiếc xe đạp của ông lão, nhưng đến ngã tư, xe vận tải này rẽ tay phải và bánh sau xe đã cán ngay người ông lão. Nạn nhân ngã gục và nằm sóng soài trên vũng máu. Trong khi chờ đợi Cảnh sát tới một trận mưa như trút đổ xuống, ông lão lại được dầm mình trong cơn mưa này. Gần xác ông là 1 rạch nước, máu từ miệng ông trào ra hòa với rạch nước kia, người ta tưởng như 1 dòng suối đỏ, mãi tới 4 giờ 30 thì thi thể nạn nhân mới được phủ qua 1 lớp ny lông. Mọi người bu quanh tỏ vẻ bất mãn vì xác nạn nhân đã bị để quá lâu giữa đường.

THIẾT LẬP 1 BẾN QUÂN XA TẠI HUẾ

HUẾ.— Bộ Tư Lệnh Khu XI Chiến Thuật vừa thiết lập xong một bến xe dành riêng cho Quân xa tại đất rộng ở đường Ông Ích Khiêm, thuộc xã Huế. Bến xe này nhằm giúp cho các Quân xa, mỗi khi công tác về thị xã Huế, có nơi đậu xe, khỏi phải đậu bừa bãi như trước làm trở ngại lưu thông mà mất vẻ mỹ quan của thành phố. Kể từ ngày có bến quân xa này, Bộ Tư Lệnh Khu XI Chiến Thuật đã kêu gọi các tài xế quân xa đừng đậu xe theo dọc đường như trước nữa, nếu vi phạm tài xế sẽ bị nghiêm phạt. (VTX)

ĐÁNH BẠC BỊ BẮT

SAIGON.— Hay tin tại căn nhà số 33/15 Phú Thọ hằng ngày có nhiều người tụ tập đánh tứ sắc ; sau một thời gian theo dõi, trưa 2-11 nhân viên Cảnh sát vào bắt quả tang 3 con bạc đang sát phạt với tang vật. Các con bạc là Trần thị Xuân (40 tuổi), Trần thị Tư (35 tuổi), Võ thị Bông (18 tuổi). Riêng bà chủ nhà chứa đã lẹ chân tẩu thoát (VTX)

MANG LỰU ĐẠN KHÔNG GIẤY TỜ, BỊ BẮT

SAIGON.— Hôm 2-11, nhân viên Cảnh sát quận Sáu, đi tuần trên đường thấy 1 thanh niên mặc thường phục trông có vẻ khả nghi liền chặn lại hỏi giấy tờ. Thanh niên này xuất trình thẻ căn cước mang tên Vũ v. Mạnh (26 tuổi, nhà ở Bình Tiên, Cholon). Khi xét người thanh niên này Cảnh sát bắt gặp một trái lựu đạn nội hóa, không giấy tờ hợp pháp. Do đó Mạnh bị giữ lại để điều tra. (VTX)

XỬ DỤNG CHỨNG THƯ GIẢ TRỐN QUÂN DỊCH

SAIGON.— Đêm 1-11, nhân viên Cảnh sát đi tuần trên đường Trịnh minh Thế, bắt gặp một thanh niên khả nghi liền chặn lại xét hỏi. Thanh niên này xuất trình một chứng thư mang tên là Trần kim Sơn (16 tuổi, ngụ tại tỉnh Phong Dinh). Thấy thanh niên này vóc người to lớn mà tuổi thì nhỏ Cảnh sát liền cật vấn, thì thanh niên thú nhận tên thật là Nguyễn kế Nghiệp (20 tuổi), đã dùng chứng thư giả mạo để trốn quân dịch. Nghiệp liền bị dẫn về bót. (VTX)

TẶNG 157.540Đ. CHO CÔ NHI VIỆN HÓA ĐẠO

SAIGON.—Sáng 2-11, một phái đoàn Cơ quan Cứu trợ Quốc tế gồm hai ông Albert K. Trout và Cliff H. Harpe, đã đến Viện Hóa Đạo trao tặng một chi phiếu 100.000 đồng để giúp các em cô nhi ở Viện Hóa Đạo. Ông Albert K. Trout đã trao chi phiếu trên cho Đại Đức Thích Nhựt Thiện đại diện Viện Hóa Đạo và số tiền này sẽ được dùng mua học cụ và may y phục cho các em. Được biết, hiện nay có 400 em cô nhi nạn nhân bão lụt miền Trung và tị nạn chiến tranh được Viện Hóa Đạo chăm sóc. Việc thiết lập Cô nhi viện đang được các Thanh niên, Sinh viên học sinh xúc tiến xây cất, nhưng chưa hoàn thành.

— Ngoài ra các trẻ em nạn nhân chiến tranh và thiên tai tại miền Trung, hiện cư ngụ tại Việt Nam Quốc Tự vừa nhận thêm được số tiền 57.540đ của các vị ân nhân gởi giúp trong mấy ngày vừa qua. (VTX)

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: ĐẶNG-VĂN-SUNG

Thư ký Tòa soạn: TỪ-CHUNG

Tòa soạn 15 Võ-Tánh — Saigon   Điện thoại: 25.977

NĂM THỨ 2 Số 478 8 Trang Giá 3đ.

Ngày Thứ Năm 4-11-65 (Ngày 12 tháng Mười Ất Tỵ)

Ý KIẾN

AI ĐÁNG TRÁCH ?

MỖI khi xảy ra một vụ đụng chạm xô xát xuống đường đập phá là y như người ta tìm ra đủ mọi lời bào chữa. Nào là đáng trách nhất là xã hội, rồi đến những sự nhầm lẫn về chính trị xảy ra cách đây đã hàng trăm năm, rồi đến nạn thất nghiệp. Tóm lại chỉ những kẻ gây ra cảnh tức nước vỡ bờ là tránh được sự phiền trách.

Lời giải thích căn cứ vào sử quan như vậy rất đáng khuyến khích. Cần phải tìm những nguyên nhân thầm kín khiến mọi người hiểu được tại sao lại xảy ra một tình trạng như thế. Nhưng đến khi phải va chạm ngay với cuộc sống, thì cá nhân không thể tránh được sự phiền trách. Không có trách nhiệm cá nhân thì nền văn minh sẽ bị xa lầy chẳng khác gì dớ lụa mắc phải bụi gai.

May mắn một nỗi là đã có những vị thẩm phán ở những tòa dưới nhận thức ra rằng cái gì cũng đổ lỗi cho xã hội, coi xã hội là một đại sát nhân là một mối nguy lớn. Có lần chính kẻ viết bài này ra tòa nghe xử những vụ thanh niên lái xe ẩu hoặc phạm những tội tiểu hình khác. Một thanh niên mới 18 tuổi, vẻ mặt bơ phờ, ra tòa trả lời về tội doạ một ông chủ quán. Nếu thanh niên ấy chỉ bầy tỏ một chút là anh ta đã hối hận, ắt hẳn là quan toà cho anh ta được hưởng án treo.

Nhưng theo lời quan toà, thì anh ta vẫn trơng ngạnh, ngang bướng và ngông nghênh. Với sự trợ lực của bà mẹ, anh ta định đổ lỗi cho thị trấn tố cáo rằng nếu thanh niên có sân chơi, có chỗ hội họp thì anh ta đã chẳng đến nỗi phải xa vào con đường tội lỗi.

Quan tòa nhận định rằng: Anh đổ tội cho hết thẩy mọi người, trừ mỗi mình anh. Vì thế, tòa xử anh phải vào nhà trừng giới 1 tháng.

Có phải là quan tòa đã quá nghiêm khắc? Người ta đã đưa ra luận cứ cho rằng nhà trừng giới đâu có tái tạo được ai, và có thể là bị dốt vào đó một tháng chẳng có lợi gì cho chàng thanh niên nói trên. Người ta cho rằng phải cải tạo khung cảnh luân lý. biện minh cho cố gắng chuyền giao trách nhiệm cho mỗi người. Có thể là bản án mà ông thẩm phán nói trên đã tuyên, mở đầu cho một phong trào toàn quốc cần phải thực hiện nếu quốc gia muốn duy trì nếp sống hòa đồng.

CÁCH nơi tòa tuyên bản án nói trên chừng 3 ngàn cây số, một ban cảnh sát khác cũng hoạt động theo một chiều hướng,

Dành cho các bực cha mẹ ở thị trấn, cơ quan cảnh sát đã phổ biến một văn kiện gồm 12 điều răn để phòng ngừa trẻ nhỏ đừng thành du đãng.

Kẻ viết bài nầy chỉ xin ghi lại 9 điều căn bản:

1) Con muốn gì cha mẹ cũng chiều. Như thế, lớn lên đứa bé sẽ tin rằng xã hội phải có nhiệm vụ nuôi nó.

2) Khi nó nói tục, cha mẹ lại cười. Thế tức là khuyến khích nó tìm kiếm những danh từ «tối tân» hơn, sau này khiến cha mẹ phải vỡ đầu.

3) Chẳng bao giờ huấn luyện cho con cái về tinh thần. Đợi cho con đủ 21 tuổi, rồi để mặc nó phải tự ý quyết định.

4) Cha mẹ tránh dùng danh từ «tội ác» sợ con cái có mặc cảm tội lỗi. Nuôi con như thế, lớn lên nếu nó ăn cắp xe của người ta thì nó vẫn tin rằng xã hội chống lại nó, và nó là kẻ bị xã hội đàn áp.

5) Con cái bỏ bừa là cha mẹ thu dọn, Cái gì cũng làm cho con cái tức là súi nó đổ hết trách nhiệm lên vai người khác.

6) Để mặc cho con cái muốn đọc gì thì đọc. Cho uống nước thì lo sát trùng cái ly, nhưng lại để cho tinh thần nó bị đủ mọi thứ tật xấu nhiễm độc.

7) Cha mẹ hay cãi cọ nhau trước mặt con cái, khiến cho đến khi gia đình tan nát, chúng nó vẫn coi làm thường.

8) Con cái tiêu bao nhiêu tiền cũng cho. Không dậy nó tự kiếm lấy tiền tiêu. Như thế không đời nào nó chịu khó như cha mẹ

9) Cứ để cho nó mè nheo. Rồi cha mẹ sẽ phải gánh hậu quả.

JOHN CHAMBERLAIN
(King Features Syndicate, Inc.)

PHỤ NỮ THIỆN CHÍ VIỆT-NAM HỘI THẢO

Những vấn-đề xã hội cấp bách và vai trò người phụ-nử V. N.

LO

● GIÁ SANH HOẠT LÊN CAO, GIÁO DỤC CON EM KHỦNG HOẢNG, NẠN NHÂN CHIẾN TRANH CHƯA ĐƯỢC CỨU GIÚP CHU ĐÁO

● MUỐN GIÚP ÍCH XÃ-HỘI CẦN NHẤT LÀ THÀNH TÂM VÀ VỊ THA

Bà PHÙNG-NGỌC-DUY
Hội-trưởng Hội Phụ-Nữ Việt Nam

Ngày chúa nhựt 24-10-65, Hội Phụ Nữ Thiện Chí Việt Nam có tổ chức tại trụ sở số 111 đường Nguyễn Du Saigon một cuộc hội thảo về đề tài: « Những vấn đề xã hội cấp bách và vai trò của người Phụ Nữ Việt Nam trong hiện tình đất nước ».

Cuộc hội thảo đã được rất đông chị em Phụ Nữ hưởng ứng. Ngoài những hội viên Hội Phụ Nữ Thiện Chí còn có đại diện các đoàn thể Phụ Nữ khác như đoàn Phụ Nữ Chí Nguyện, Đoàn Phụ Nữ Phật Tử Thủ Đô, Hội Nữ Hướng Đạo Trung Tâm Thanh Cần, Trung Tâm ThanhQuan, Đoàn Thanh Nữ Thiện Chí, Chị em Nữ Sinh và Sinh Viên và các chị đại diện quận Nhà Bè, Gia Định, v,v.

Một tuần lễ trước ngày hội thảo, Hội P.N.T.C có gửi đến chị em 3 câu hỏi:

1) Theo Bà, trong hiện tình đất nước, vấn đề xã hội nào cấp bách nhất?

2) Phụ Nữ Việt Nam hiện nay có thể giúp ích trong những khu vực nào?

3) Thái độ cần phải có để thực hiện công tác xã hội được kết quả tốt và lâu dài?

I) VỀ CÂU HỎI THỨ NHẤT

Ba vấn đề đã được hầu hết mọi hội thảo viên công nhận là cấp bách nhất:

1) Giá sinh hoạt lên quá cao

2) Khủng hoảng giáo dục: thanh niên không còn lý tưởng dễ sa ngã, trụy lạc. du đãng, mãi dâm.

3) Cứu trợ nạn nhân chiến tranh: giúp đỡ gia đình tử sĩ, thương phế binh, mở thêm ký nhi viện, cô nhi viện v,v...

Vấn đề giá sinh hoạt quá cao

Người phụ nữ là nạn nhân chính trong sự gia tăng giá sinh hoạt vì mỗi ngày phải xách giỏ đi chợ, do đó cần nhận định thực trạng và nói lên những nhu cầu có liên quan đến sự sống còn của gia đình. Chúng ta công nhận giá sinh hoạt càng ngày càng tăng do nhiều nguyên nhân khác nhau: Chính trị, kinh tế, tình trạng chiến tranh, thiếu an ninh... nhưng dù sao cũng phải cố gắng tìm một lối thoát, một con đường sống cho gia đình mà đa số chỉ có một mức lợi tức cố định, không thể đủ lực chịu đựng lâu tình trạng quá đắt đỏ hiện thời.

Những giải pháp và đề nghị:

a) Đối với chính chị em phụ nữ:

— Cần phải có thái độ sáng suốt, bình tĩnh, đừng quá hốt hoảng, ưa tích trữ mà vô tình tiếp tay với bọn chợ đen, đầu cơ tích trữ. Nếu món hàng nào lên giá quá cao một cách vô lý, dám tẩy chay, không dùng nữa.

— Cần phải nghĩ đến quyền lợi chung, đừng quá tham tiền, buôn chợ đen, hay dung túng chồng con buôn chợ đen, ăn hối lộ

— Cần can đảm, dám sống với mức lợi tức của mình, đừng quá câu nệ về hình thức bên ngoài, vì « lá mặt », đến nỗi phải vay mượn để tiêu pha, hay thôi thúc chồng con phải làm bậy để có thêm tiền...

Người phụ nữ đừng quên tình trạng chiến tranh, nên giảm chi tiêu tới mức tối thiểu, cố gắng tiết kiệm.

b) Những điều thỉnh cầu chính quyền:

— cố gắng tìm biện pháp thích nghi để ngăn chặn hữu hiệu nạn gian thương tích trữ, nạn chợ đen.

— kêu gọi sự trợ giúp của tất cả những đoàn thể phụ nữ để tiếp tay với chính quyền bán giá chính thức cho dân chúng những vật dụng cần thiết: gạo, than củi, sữa, vải, nước mắm, v.v...

— lập ban tiếp vận cho những khu đông đồng bào mức lợi tức eo hẹp.

— lập hợp tác xã để tiếp tế cho dân chúng những thực phẩm tối cần.

— nới rộng việc tự do thương mại, đừng để một nhóm người độc quyền, họ dễ có phương tiện thao túng thị trường.

— tăng gia sản xuất tại chỗ

— thỉnh cầu Bộ Kinh Tế tìm biện pháp hữu hiệu để ngăn chặn tình trạng: hễ bộ ra thông cáo hay họp báo đưa tin sắp có chuyện đổi thay là giá hàng trên thị trường cấp thời tăng lên vùn vụt, hay bị dấu đi hết.

Vấn đề giáo dục thanh thiếu niên

— Đề nghị Bộ Giáo Dục có giờ luân lý ở ban Tiểu học, ở Ban Trung học thì có giờ «nói chuyện đời» để đem các vấn đề luân lý giáo dục ra bàn luận.

— Niên học này đang có tổ chức «Học đường mới» phát động ở trường Trương vĩnh Ký và Chu văn An, đề nghị BộGiáoDục mượn chuyên viên xã hội, tâm lý để tham gia phong trào đó và tổ chức xã hội học đường.

—Giúp các bậc cha mẹ trong việc giáo dục con cái:

a) mở các lớp cho cha mẹ để bàn về vấn đề giáo dục.

b) mở «phòng giải đáp» các điều khó khăn, các thắc mắc của cha mẹ để giúp họ giải quyết các điều khó sử họ gặp trong việc giáo dục con. Phòng này phải do người có kinh nghiệm đảm trách, và nếu không giải đáp ngay được một vấn đề, phải tham khảo ý kiến của nhiều người và tìm tài liệu để giải đáp thỏa đáng.

c) giáo dục con em đừng chạy theo xin tiền người ngoại quốc làm nhục quốc thể.

d) trong các trung tâm xã hội của chánh phủ cũng như tư nhân, phải có các lớp nói chuyện giáo dục với cha mẹ.

d) các cuộc chơi điều khiển cho trẻ nhỏ và thanh thiếu niên.

e) thêm nhà lưu trú cho nữ sinh và tổ chức nói chuyện với các thiếu nữ giúp họ nhận định phẩm giá của họ, đừng vì tiền mà sa đoạ.

g) tổ chức các lớp học bài ngoài giờ học ở trường, để giữ các em khỏi lêu lổng.

h) mở lớp dạy nghề cho phụ nữ, trẻ em.

— được tham gia việc kiểm duyệt phim ảnh, sách chuyện...

— chị em phụ nữ nên cố gắng ra một tờ báo đứng đắn và xuất bản những tác phẩm có tính cách Á Đông, có khuynh hướng giáo dục.

— tham gia chiến dịch chống sách vở, báo chí, phim ảnh... phản thuần phong mỹ tục, đầu độc thanh thiếu niên.

— tham gia công cuộc giáo dục y tế, vệ sinh cá nhân và công cộng, hôn nhân, thai sản, dưỡng nhi...

Vấn đề du đãng

Nạn du đãng bành trướng vì hoàn cảnh chiến tranh kèm theo những lý do sau đây:

—Đời sống vật chất quá eo hẹp, cả cha mẹ phải lo sinh kế, không còn thời giờ giáo dục theo dõi con cái,

— Tình trạng luân lý suy đồi.

— Giáo dục thiếu sót: cả gia đình lẫn học đường đều «bỏ rơi» việc giáo dục, chỉ chuyên lo về vấn đề học hỏi, đỗ bằng cấp này nọ.

— Ảnh hưởng phim ảnh, sách báo...

— Quan niệm sai lầm của nhiều bậc phụ huynh về vấn đề giáo dục: có nhiều bà mẹ nghĩ rằng lo cho con đi học trường có danh tiếng, cung cấp cho con đủ mọi nhu cầu vật chất, sẵn sàng cho con tiền để tiêu xài... thế là đã làm đầy đủ nhiệm vụ. Nhiều khi còn chiều con một cách tai hại; con lầm lỗi, bị nhà trường khiển trách, còn cố bênh, hay giấu không cho cha hay, cố tình che giấu cho con. Khi con đi thi, lại cố chạy tiền cho đỗ vv.

—ở học đường: thiếu sự quân bình giữa đức dục, trí dục và thể dục. phần đông giáo sư chưa ý thức được nhiệm vụ của mình vì thế học sinh không được hưởng sự hướng dẫn cẩn thận, thích hợp.

Đề nghị:

1) Gia đình phải giáo dục, hướng dẫn con em, thương yêu đúng mức, đừng quá chiều cũng đừng quá khắt khe. Cha mẹ phải là bạn, tìm hiểu những thắc mắc của con, đừng để con thừa thời giờ không biết làm gì vì nạn du đãng khởi đầu bằng tình trạng thanh niên có tiền, có thời giờ mà không biết làm gì.

2) Đào tạo giáo sư về phương diện tâm lý thanh niên giúp họ ý thức được sứ mạng hướng dẫn thanh niên của họ.

3) Tổ chức trung tâm giáo dục tráng niên, giúp những bậc phụ huynh hiểu rõ vai trò của mình.

4) Thành lập nhiều tổ chức hướng dẫn thanh niên, giúp họ giải trí lành mạnh...

II) VỀ CÂU HỎI THỨ 2:

Phụ nữ Việt Nam hiện nay có thể giúp ích trong những khu vực nào?

Ba khu vực chính:

— Giáo dục (gia đình, học đường, các đoàn thể giáo dục quần chúng).

— Xã hội (công cuộc từ thiện, nuôi trẻ mồ côi, giúp các bà mẹ lỡ bước...)

— Văn hoá.

III) VỀ CÂU HỎI THỨ 3:

Thái độ cần phải có để thực hiện công tác xã hội được kết quả tốt và lâu dài.

— Phải thực tâm giúp đỡ tất cả mọi người, nhã nhặn, biết thích nghi với mọi hoàn cảnh, biết hòa mình với mọi người chung quanh, và có tinh thần trách nhiệm.

— Phải vị tha, bất vụ lợi, không chỉ trích, không tìm cách đề cao cá nhân, vô tư, giữ tinh thần độc lập, không a dua, dựa theo một cá nhân, một đoàn thể nào...

— Hoạt động xã hội, muốn đạt được kết quả tốt đẹp, cần phải có phương pháp và kinh nghiệm, vì thế cần chú trọng đến vấn đề đào tạo những cán bộ, những chuyên viên.

— Điều cần yếu: cần phải có một quan niệm mới về hoạt động xã hội, không nên coi đó là một việc bố thí, của người trên thí ân cho người dưới, của người giàu làm phúc cho người cùng khổ, nhưng phải coi hoạt động xã hội như những phương tiện để chia sẻ những may mắn của chúng ta với những người kém hơn trong tinh thần thực hiện một nền công bằng xã hội hợp lý.

Chú ý: Trên đây chỉ là đúc kết sơ lược những ý kiến đã được nêu ra trong buổi hội thảo. Chưa một vấn đề nào đã được bàn cãi kỹ lưỡng để đến những kết luận cụ thể hơn. Vì thế chúng tôi đề nghị trong những dịp gặp gỡ sau đây, sẽ đề cập đến những vấn đề đã được nêu ra như:

— Tình trạng sinh hoạt.

— Nạn mãi dâm (và mãi dâm trá hình).

— Cứu trợ nạn nhân chiến tranh, những người tị nạn Cộng sản, trẻ mồ côi.

— Tham gia việc giải quyết nạn nhà ổ chuột,

— Nạn hành khất.

— Nạn đồi truỵ của thanh niên, khủng hoảng lý tưởng.

— Mở trường dạy nữ công, dạy nghề cho Phụ nữ.

Mọi vấn đề sẽ được bàn luận trong một hay nhiều phiên họp, như thế mới có thể hy vọng hiểu được nhiều khía cạnh khó khăn của vấn đề và đi tới những kết luận có thể đem ứng dụng hữu ích trong đời sống thực tế.

THƠ VUI

Không thể được!

Vợ Chủ Khóm lấy các bản sao tờ khai gia đình để mua sữa về bán giá chợ đen.
TIN CÁC BÁO

Người ta lớn thì ăn miếng lớn,
Mình còn con thì vốn cỏ con.
Ít nhiều bổng lộc vẫn ngon
Nếu không: chức tước ai còn «hào đô»?
Người mình khoái «cả vō» từ bé,
Dẫu mấy tay cắc kẻ kinh tài
Cũng lo phòng bị tương lai.
Thanh liêm chỉ có những ai ngu đần,
Vợ chủ khóm có thân phải nghĩ,
Phải biết «xoay» cho «kỹ», cho nhiều.
Nhiều nhưng cũng chẳng bao nhiêu,
Chẳng bằng gặp lúc chợ chiều nhá nhem
Chúng vơ vét chúng đem đi hết,
Xét cho cùng: đã chết ai đâu?
Nằm trên miệng giếng bấy lâu,
Đành cam chịu khát để câu tiếng khen?

TRUNG NGUYÊN TỬ

Cộng sản ở Bắc Việt

Giáo sư Honey

(TIẾP THEO)

Ngay từ những ngày đầu, các triệu chứng đã tỏ ra đáng lo ngại. Những lời chỉ trích của Kút Sốp đối với các lãnh tụ Cộng sản An ba-ni, vừa mới được công bố ở Tirana, tức là một dịp để An-ba-ni phản công Mạc Tư Khoa. Đã thế, một đại biểu Trung Cộng lại đổ thêm dầu vào lửa, nhân dịp Đại hội Phụ nữ An-ba-ni, bằng cách ca ngợi «tài lãnh đạo sáng suốt của Enver Hodja, lãnh tụ đảng Lao động An-ba-ni.»

Ở Bắc Việt, không có ai ngạc nhiên khi mà Hồ Chí Minh quyết định sẽ đích thân cầm đầu phái đoàn Bắc Việt tham dự Đại hội Mạc tư khoa, và dọc đường lại dừng chân ở Bắc Kinh để hội đàm với Mao Trạch Đông và những lãnh tụ khác

Những vụ tranh luận ở Đại hội đã sôi nổi như thế nào, điều ấy mọi người đều rõ, khỏi cần nói thêm nữa. Giữa lúc Kút Sốp đang nói trên diễn đàn. Châu Ân Lai đứng phắt lên, yêu cầu chấm dứt những cuộc thảo luận công cộng, rồi đùng đùng bỏ phòng họp đi ra, để mang vòng hoa đến đặt trên mộ Xít-ta-lin.

Trong số 66 thuyết trình viên lên tiếng ở Đại Hội, chỉ có 22 người không đả động tới An-ba ni, trong số đó có đại biểu Bắc Việt.

Hồ chí Minh ở vào một tình thế khó xử. Nhất cử nhất động đều có thể bị phe này hoặc phe kia ngộ nhận. Nếu theo gót Chu Ân Lai mà ra khỏi phòng họp, thì tất nhiên làm phật lòng quan thầy Liên Xô, nhưng nếu cứ ở lại Hội nghị lại sợ gây thù oán với quan thầy Trung Cộng.

Trước cách tiến thoái lưỡng nan Hồ Chí Minh tìm được giải pháp ngoại giao khôn khéo nhất, nghĩa là bày đặt ra một cuộc du hành trong Liên bang Xô viết. Trong vụ này quan điểm của Hồ Chí Minh có thể nói là đã thâu tóm trong bức điện văn của Quốc hội Bắc Việt gởi cho Đại hội Mạc Tư Khoa, xác nhận lại quyết định tranh đấu của nhân dân Bắc Việt, nhằm củng cố tinh thần đoàn kết nhất trí trong khối Cộng sản quốc tế: ý định ấy thật là hay, ho chỉ tiếc rằng không còn thiết thực nữa, sau những biến cố vừa qua.

Nhưng dù cho đã cố hết sức lảng tránh vấn đề gai góc, biết đâu không khỏi có lúc vô tình sơ hở? Quả nhiên, xem chừng Hồ Chí Minh đã thận trọng vô cùng mà vẫn gặp lúc hớ hênh như vậy, trong một cuộc phỏng vấn ở Đài phát thanh Mạc Tư Khoa dành cho Bắc Việt hôm 6-11-1961. Họ Hồ đã có một đoạn ám chỉ đến tình trạng 12 sứ quán trong khối Cộng sản quốc tế, đoạn ấy đã bị cắt bỏ trong buổi truyền thanh bằng tiếng Nga cho các thính giả Liên Xô (mà buổi truyền thanh tiếp vận này lại hoãn lui cho tới ngày 10-11, sau buổi hội đàm chót của Hồ Chí Minh với Kút Sốp). Hai ngày sau, họ Hồ từ giã Mạc Tư Khoa, và ghé Bắc Kinh trong 4 ngày để hội đàm với các lãnh tụ Trung Cộng: không ai biết rõ nội dung những cuộc hội đàm ấy.

Đối với những chuyện xảy ra ở Đại Hội kỳ 22 tại Mạc Tư Khoa, phản ứng của Bắc Việt thật là kín đáo dè dặt vô cùng. Tất nhiên họ phải công bố và truyền thanh những bài tường thuật về Đại hội-nếu không làm thế, lại sợ người ta sinh nghi-nhưng bao nhiêu điều gì liên quan đến An-ba-ni đều bị giấu nhẹm. Mặc dầu Đại hội Mạc Tư Khoa được gọi là một thành công rực rỡ-cũng như hết thảy các đại hội Cộng sản lần nào cũng thành công rực rỡ và mặc dầu báo Nhân Dân công bố các tài liệu chánh thức về Đại hội, bắt đầu từ ngày 4-11, nhưng rốt cuộc không có quyết nghị nào được Bắc Việt chuẩn nhận, ngoại trừ chương trình của Đại hội mệnh danh là «Tuyên ngôn Cộng sản Hiện đại».

Người ta còn nhận thấy cả một điều mâu thuẫn trong bài diễn văn của Nguyễn Duy Trinh đọc trong dịp kỷ niệm Cuộc Cách Mạng tháng Mười, đại ý ca ngợi «sự thống nhất tư tưởng của toàn thể các đảng Cộng Sản trên thế giới» tức là sự thống nhất căn bản, và tuyên bố rằng «chúng ta» sẽ giải quyết mọi «mâu thuẫn» và «chúng ta sẽ cố hết sức ngăn chặn không để cho ai làm phương hại đến tình thảo đoàn kết quốc tế».

Qua mọi lời bình luận của Bắc Việt về Đại Hội Mạc Tư Khoa người ta thấy rõ cảm tưởng là Bắc Việt đang bối rối lo âu.

Lễ kỷ niệm ngày thành lập Đảng Lao Động An Ba Ni là ngày 8-11 và gặp phải năm đó lại trùng với giai đoạn sôi sục nhất của cuộc tranh chấp Nga-Hoa. Chỉ có 3 Cộng đảng trên thế giới gửi điện văn chúc mừng, tức là Trung Cộng, Bắc Hàn và Bắc Việt, Cộng đảng Trung Quốc tỏ lòng đoàn kết hoàn toàn với An Ba Ni và thừa dịp lại gián tiếp đả kích Liên Xô. Cộng đảng Bắc Hàn chỉ chúc mừng chiếu lệ mà thôi (và qua năm sau cũng quên phứt lễ kỷ niệm này).

Còn Cộng Đảng Bắc-Việt thì giữ ý-tứ, không thổ-lộ một ý nào về các lãnh-tụ An-Ba-Ni, nhưng lại ca-ngợi Đảng Lao Động An-Ba-Ni không tiếc lời. Thoạt nghe những lời khen tụng ấy, người ta tưởng đâu Bắc-Việt đã đứng hẳn về phe Trung Cộng trong vấn đề An-Ba-Ni, nhưng xét cho kỹ bức điện-văn thì thấy từng lời từng chữ đều đã cân nhắc dè-dặt. Một lời ca ngợi Cộng-Đảng An-Ba-ni nồng nhiệt như vậy thì tưởng đâu cũng có khen ngợi luôn cả lãnh-tụ nhưng rốt cuộc không thấy nói gì đến các lãnh tụ An-Ba-Ni. Không có một lời nào đả-động tới Đệ-nhất Bí-thư Enver Hodja, hoặc các đồng chí khác.

Giải pháp dung hoà như vậy, tuy rằng trục trặc, chắc hẳn cũng tỏ lộ cho Liên Xô thấy rằng Hồ Chí Minh không tán thành việc Liên Xô đả kích An Ba Ni, và Bắc Việt coi An Ba Ni là một đoàn viên toàn phần trong phong trào Cộng Sản quốc tế, dù cho Liên Xô muốn nghĩ ra sao thì nghĩ.

Mặt khác, thái độ của Bắc Việt không phát biểu ý kiến gì về các lãnh tụ An Ba Ni cũng phải làm cho Trung Cộng thấy rằng Bắc Việt không tán thành Bắc Kinh trong việc hoàn toàn về hùa với An Ba Ni.

(Còn tiếp)

NGUYÊN-HÙNG

Kim-Tự-Tháp đảo ngược
hay là sự đổi thay tiêu chuẩn giá trị

Thuở còn là một cậu học trò bé nhỏ tại lớp tiểu học, tôi đã từng say mê tìm đọc những câu truyện thần bí của xứ «ngàn một đêm lẻ» mơ ước được «làm» một cuộc viễn du tới xứ sở của các đại đế Pharaons, miền đất nổi danh với những công trình kiến trúc đặc biệt của đường nét kỷ hà học mà thiên hạ thường gọi là những Kim Tự Tháp, ngạo nghễ và hiên ngang của miền sa mạc nóng cháy tại Châu Phi.

Tôi cũng còn nhớ những thí dụ điển hình mà các thầy đáng kính mến của tôi đã từng nêu ra để dẫn giảng về kiến trúc của một xã hội, hay về tiêu chuẩn giá trị của các tầng lớp trong một cộng đồng quốc gia dân tộc : đó là những kim tự tháp mà nền tảng là quảng đại quần chúng lao động, và trên cao chót vót là các bậc quyền quý lãnh đạo quốc gia, lãnh đạo về tinh thần cũng như về hành chính. Chuyển vấn đề sang bình diện kinh tế, đã có người quan niệm rằng cái «nền tảng» của Kim Tự Tháp chính là lớp lớp những người bần hàn, quanh năm đầu tắt mặt tối để mưu sinh và trên thượng đỉnh là một thiểu số những người giàu sang, sống trên tiền bạc và danh vọng.

Trong buổi thiếu thời, tôi vẫn tin là xã hội được kiến trúc như thế và chẳng hề thắc mắc về cái cơ cấu xã hội đó là lành mạnh hay bệnh hoạn. Nhưng từ khi rời mái trường thân yêu để bước chân vào đời tìm kế sinh nhai, tôi mới có dịp nhận thức giá trị tương đối của cái xã hội trên một Kim Tự Tháp. Tôi đã được thấy những bậc nho giả sống một cuộc đời thanh bạch mà người đời vẫn một lòng kính nể, trọng vọng. Và cũng có nhiều người, thật giàu, thật sang, nhưng vẫn bị thiên hạ «khi rẻ», gọi là «trọc phú». Thế mới biết cái tiêu chuẩn giá trị kinh tế của các giai tầng xã hội xây dựng trên một Kim tự tháp không phải là lúc nào cũng đúng. Vì những người ở thượng đỉnh xã hội, được mọi người kính nể trọng vọng, không phải chỉ là những người có một giá trị kinh tế siêu việt. Mà chính là do sức mạnh tinh thần của họ, ở sự hiểu biết, nhìn xa trông rộng.

Vậy thời sao lại có sự kiện ngược đời kể trên ? Có lẽ đó là kết quả của sự bền vững của một quan niệm nhân sinh đặc biệt của nền văn minh quán tính Đông phương, một quan niệm «trọng sĩ khinh tài» hướng dẫn con người đi tìm sự thanh cao và yên tĩnh của tâm hồn hơn là sa lầy vào vũng bùn nhơ nhớp của «tài lợi».

Nếu xét vấn đề trên bình diện kinh tế, thì có thể nhận định là nhân sinh quan kể trên rất «phi kinh tế» hay xa hơn nữa, đó là một trong những nguyên nhân đưa đến một thực trạng nghèo nàn, chậm tiến của dân ta hiện nay.

Tuy nhiên, cũng có thể nói được là nhờ ở quan niệm nhân sinh đặc biệt kể trên mà cho tới bây giờ, trong phạm vi tinh thần, cái bản sắc độc đáo của dân ta vẫn còn được duy trì, dù từ bao nhiêu năm nay, đã biết bao lần dân ta đã phải chống đỡ lại những trào lưu tư tưởng mới. Suốt 80 năm Pháp thuộc, dân ta phần lớn vẫn giữ được cái bản chất trung hậu thực thà, dù rằng «ai kia» chỉ những mong mang kiếp tôi đòi để được «sáng rượu sâm banh, tối sữa bò» ! Và mặc dù chịu đựng áp lực nặng nề của những người Cộng sản dòng dã 20 năm qua, dân ta vẫn không hề nao núng đến nỗi từ bỏ nếp sống cổ truyền của dân tộc.

Nhưng nói như vậy, phải chăng là nhận định rằng cái «Kim tự tháp» của xã hội Việt Nam vẫn yên vị từ hai mươi năm qua, dù đã bao lần chịu đựng bão tố của những biến chuyển thời cuộc dồn dập xô đẩy tới ? Thực tế mà xét thì cơ cấu xã hội Việt Nam đã chịu ảnh hưởng. Còn ảnh hưởng đó mạnh hay yếu, xấu hay là tốt thì đó lại là... một chuyện khác.

Mười năm kháng chiến chống Pháp đã đưa đến hệ quả là xóa nhòa một phần nào cái ranh giới phân cách các giai tầng trong xã hội. Người ta, dù ở những thành phần xã hội khác nhau, cũng đã có một «cái nhìn» khoan dung hơn, rộng rãi hơn đối với người khác.

Quan lại cũng chẳng còn, và sau cảnh bể dâu, cái hố phân cách giữa người giàu và nghèo cũng không đến nỗi sâu xa cho lắm.

Rồi đến mười năm xây dựng miền Nam, để kháng lại công tác thâm lậu và phá hoại của Cộng sản, đời sống vật chất và tinh thần của mọi người đã được cải thiện hơn nhiều. Học vấn được phổ cập rộng rãi, chẳng phân biệt giai cấp sang hay hèn, cũng chẳng để ý đến giàu hay nghèo.

Một phần lớn thanh niên đã được huấn luyện tạm đầy đủ, có một «cái vốn» kha khá, khả dĩ bước chân ra đời một cách tự tín hơn, vững chắc hơn và hiên ngang hơn. Mặt khác, người ta kiếm tiền cũng dễ dàng hơn một phần nào, song song với sự đổ vỡ tài sản của một số người giàu có từ xưa.

Chính trong bối cảnh đó mà cơ cấu xã hội đã thay đổi, hay nói cách khác, cái «kim tự tháp» đã không còn đứng vững nữa. Về tinh thần, qua sự phổ cập của học vấn thì giáo dục và sự hiểu biết không còn là độc quyền của một nhóm người ở trên đỉnh kim tự tháp.

Mà ngược lại, bất cứ ai, hễ có thiện chí đều có thể được «học đến nơi đến chốn» và cũng có đủ tư cách để mở mặt với đời. Rõ ràng đó là một ưu điểm của sự biến chuyển cơ cấu xã hội. Về phương diện kinh tế, những người từ xưa vẫn thường được xếp vào thành phần «căn bản của kim tự tháp», nay đã kiếm lợi tức một cách dễ dàng nếu không nói là họ cũng «giàu có như ai» nhất là từ khi người Mỹ tới Việt Nam mỗi ngày một nhiều do nhu cầu của thời cuộc. Duy có một điều đáng phàn nàn là cái lề lối kiếm tiền của họ, nếu đặt vào một bình diện đạo đức cổ truyền, không được «đàng hoàng» cho lắm. Nguy hại hơn nữa là một thiểu số những người này, sau hơn một lần «thăng tiến giá trị», lại có những cái nhìn sai lầm về giá trị thực tại của bản thân mình và của người chung quanh. Thành thử chính từ điểm đó mà giá trị tinh thần xa xưa của dân tộc đã bị đe dọa phá sản. Kẻ viết bài này không hề có thành kiến bảo thủ, duy trì cái trật tự xưa cũ của xã hội ta từ ngàn xưa. Nhưng quan niệm rằng giá trị con người không phải là ở thế lực kinh tế và lề lối làm tiền, tôi chỉ thắc mắc : Phải chăng đã tới lúc phát động một phong trào chấn hưng đạo đức cổ truyền của dân tộc, để cho các thế hệ tương lai sẽ mãi mãi là người Việt Nam, từ nếp suy tư đến lề lối sinh hoạt xã hội ?

14-11-65 phát hành số 1

CHỌN LỌC

Tuần báo Văn nghệ—Trào phúng—Sưu tầm—Học hỏi

★ Tờ báo phổ thông vừa giải trí vừa mở rộng hiểu biết, thích hợp với mọi giới đọc giả.

★ Trình bày mọi vấn đề thiết thực liên quan đến cuộc sống hiện nay.

★ Sưu tầm phiên dịch mọi tài liệu hay trên khắp thế giới

★ Tất cả những gì hấp dẫn nhất, sôi động nhất, bí ẩn nhất, ly kỳ nhất, sẽ được trình bày trên

CHỌN LỌC

Biên tập : TỪ CHŨNG, THÁI LÂN, PHAN NGHỊ, THANH HUY, THÁI LINH, NGƯỜI ĐIỆN ẢNH, LÊ TÂM VIỆT, TÔ NGỌC, HOÀNG DUY ANH, Bác sĩ THIỆN Ý, Bác sĩ NGUYỄN HỮU PHIẾM, Luật gia TUẤN - LƯƠNG Dược sĩ HY TÂN, TỬ VI LANG, THẦY GÒN THẦY CÒ, Họa sĩ TUÝT, THẰNG HỀ, KIỀU DIỄM HỒNG, HÀ MAI LAN, PHAN HỒNG HẠNH, THÙY HƯƠNG vân vân...

Họa sĩ Đắc Khánh trình bày

Để kỷ niệm cách-mệnh 1-11-63

GÓP Ý-KIẾN ĐẶT VẤN ĐỀ THANH-NIÊN
NGĂN CHẶN THOÁI TRÀO

VĂN-ĐÀO

Trong bài trước, đăng ngày 12-10-65, chúng tôi đã có dịp lược qua phong trào thanh niên dưới các chế độ cũ (thực dân, Việt Minh và Ngô đình Diệm), Chúng tôi xin bàn tới vấn đề Thanh niên từ sau cuộc Cách mạng 1-11-1963, và nhất là hiện nay, lúc quân dân ta đang đẩy lui Cộng sản trên khắp các chiến trường và trên mọi địa hạt, lúc mà những «chân trời mới» đang chờ đón những «người trai thế hệ».

Thanh niên với cuộc Cách Mạng 1-11-1963

Trong cuộc cách mạng lật đổ chế độ độc tài thối nát của nhà Ngô, thanh niên đã đóng vai trò rất quan trọng. Có thể nói rằng : cuộc Cách mạng 1-11-63 thành công là nhờ sự giác ngộ và tinh thần hăng say Cách mạng của thanh niên, trong quân đội, trong các trường học cũng như ở ngoài xã hội, từ thành thị cho đến thôn quê. Nếu những người thanh niên quân nhân, cuối cùng đã nã súng vào Thành Cộng Hòa và Dinh Gia Long để đưa cuộc Cách mạng đến toàn thắng, thì những thanh niên trí thức, gồm giáo sư, sinh viên, học sinh, những thanh niên phật tử, hướng đạo vv., đã gây một phong trào quần chúng rộng rãi, đưa phong trào cách mạng lên cao và chín mùi, đã dồn phe phản Cách mạng vào một thế bí không thể gỡ, mặc dầu chúng có những «bộ óc» không phải tầm thường.

Có người đã nói rất đúng rằng «không có phong trào giáo sư, sinh viên, học sinh ở Huế, Đà Nẵng, Saigon v.v... vào những tháng 5-6-7-8-9-10- 1963, thì đã không có cách mạng 1-11-1963».

Tại sao thanh niên lại hăng say trong việc lật đổ chế độ nhà Ngô ? Điều đó, dễ hiểu : Tuổi thanh niên là tuổi «đang lên», là tuổi mong muốn được thấy những tiến bộ không bất cứ ở địa hạt nào, là tuổi mong muốn được phụng sự cho một lý tưởng cao đẹp, do đó, tuổi thanh niên cũng là tuổi không chấp nhận những gì thối nát, thoái hóa hoặc kìm hãm bước tiến của dân tộc, và sẵn sàng đứng lên đập phá mọi bất công, đồi bại.

Chế độ Ngô đình Diệm, nếu những năm đầu (1954-1958) đã ít nhiều thuận lòng dân, đã có một vài thành tích đáng kể, thì vào những năm cuối (1959—1963) đã tỏ ra bất lực, thối nát và vị gia đình, đã làm cho thanh niên thất vọng đến phát ghét, đã đưa nước nhà đến chỗ lâm nguy trước họa xâm lăng của Cộng sản. Tình trạng đó đã làm nhân dân Việt Nam — nhất là thanh niên — phải suy nghĩ và có thái độ, để giải quyết những bế tắc và cứu nguy đất nước.

Với cuộc Cách mạng 1-11-63, thanh niên đã tìm lại được «ánh sáng sau một thời gian bị những đám mây đen làm lu mờ». Thanh niên cũng đã lấy lại được khí thế Cách mạng của những năm 1945-1946. Nếu chúng ta nhớ lại những bộ mặt vui tươi, hớn hở, đầy sung sướng của những thanh niên quân nhân, học sinh, sinh viên v.v... vào những ngày 2-3-4-11-1963, chúng ta mới hiểu được lòng thiết tha của thanh niên đối với Cách mạng 1-11-63 và giá trị to lớn của cuộc Cách mạng đó.

Là lực lượng chủ yếu đưa Cách mạng 1-11-63 tới thắng lợi, Thanh niên lại cũng là những lực lượng chính bảo vệ thành quả của Cách mạng chống lại những mưu mô của phe phản Cách mạng với Hiến Chương Vũng tàu (8-1964) và trong những biến cố 3-9-64 và 19.2-1965, nhằm xóa bỏ những thành tích của Cách mạng 1-11-63 và tái lập chế độ cũ.

Lòng thiết tha, sự hy sinh của thanh niên VN đối với Cách mạng 1-11-63 là thế. Đó là những thành tích, những ưu điểm mà không một ai có thể phủ nhận và không một người Việt Nam nào không biết.

Thanh niên hiện nay

Với thắng lợi của Cách Mạng 1-11-63, thanh niên VN đã tìm lại được ánh sáng và hy vọng. Nhưng phong trào thanh niên thua được như người ta mong muốn và chưa đáp lại đòi hỏi của lịch sử nước nhà. Sau một thời gian sôi động —nhưng thiếu chống nhất ý chí và đoàn kết — phong trào thanh niên đã lắng xuống song song với sự lãng quên của thanh niên đối với Cách mạng.

Nguyên nhân của sự thoái trào đó có nhiều, nhưng tựu trung gồm mấy điểm chánh sau đây :

— Tình hình chánh trị không ổn định trong thời gian từ tháng 8-1964 đến tháng 6-1965.

— Sự lợi dụng thanh niên của một số đoàn thể hoặc tổ chức, để đạt tới các mục tiêu chánh trị riêng rẽ :

— Các cấp lãnh đạo thanh niên đã không biết nắm lấy cơ hội tốt sau những ngày 1-11-63 để củng cố hàng ngũ, và hướng thanh niên vào những hoạt động có ích lợi chung

— Các chính quyền cũ đã có những thái độ không đúng đối với thanh niên : hoặc là quá sợ, hoặc là tìm cách kìm hãm, hoặc là âm mưu mưu chia rẽ thanh niên để trị, hoặc tỏ thái độ bất lực đối với thanh niên.

Thành thử các tổ chức thanh niên, chẳng những không được phát triển thêm mà lại bị thu hẹp lại và không hoạt động mấy tý. Hiện nay, có thể nói rằng chỉ có *Hội thanh niên thiện chí* với *«Đoàn thanh niên Chí nguyện»* là những tổ chức tương đối vững chãi và có hoạt động thiết thực với những trại công tác tại các miền quê. Ngoài ra, các tổ chức thanh niên khác hoặc chỉ có hình thức, hoặc thiếu hoạt động thiết thực, có ích lợi cho công cuộc chung.

Chính quyền hiện nay, như mọi người đều biết qua những lời tuyên bố của Thiếu tướng Chủ tịch UBHPTƯ trong những cuộc họp mặt của thanh niên, có xu hướng «thiên về Thanh niên, có nhiều thanh niên tính, đặt nhiều hy vọng vào thanh niên và muốn dựa vào lực lượng thanh niên để tiến hành công cuộc chống Cộng và xây dựng một xã hội mới.» Đó là một hân hạnh cho thanh niên, một điều đáng mừng nhưng cũng đáng lo cho Thanh niên. Thái độ đó của Chính quyền sẽ giúp cho thanh niên có cơ hội tốt để phục vụ lý tưởng cao đẹp mà người thanh niên VN hằng mong ước là *«cứu nước và xây dựng nước»* nhưng đồng thời cũng đặt lên vai của thế hệ trẻ một trách nhiệm vô cùng nặng nề và khó khăn.

Cần phải quan niệm vấn đề thanh niên như thế nào

Lý tưởng «cứu nước và dựng nước», chắc chắn thanh niên VN quyết theo đuổi, trách nhiệm nặng nề đó, chắc chắn thanh niên không từ chối. Nhưng muốn cho Thanh niên làm tròn được sứ mạng đó, cần phải quan niệm vấn đề thanh niên cho đúng. Thế nào là quan niệm đúng ?

— *Thanh niên là một vấn đề khá phức tạp*, vì trình độ hiểu biết khác nhau, sinh hoạt khác nhau, xu hướng chính trị và nguyện vọng cũng khác nhau. Người ta không thể coi thanh niên thành thị như thanh niên nông thôn, thanh niên công nhân như thanh niên công chức.

Thanh niên trí thức (sinh viên, học sinh) có những ý nghĩ, nguyện vọng và sinh hoạt khác hẳn thanh niên làm nghề thương mại hay kinh doanh khác. Thanh niên con nhà giàu có những nếp sống và tư tưởng khác thanh niên nghèo.

Có những thanh niên thích làm chính trị hay công tác xã hội, trái lại có những thanh niên chỉ thích vùi đầu vào sách vở, ưa nghiên cứu, mà không để ý đến những việc xảy ra xung quanh mình. Có những thanh niên chỉ ham thích thể thao, cổ động cho một cuộc sống lành mạnh, trái lại cũng có những thanh niên thích đi xem hát bóng hay thích giao du với bạn bè v.v...

Tình trạng thanh niên phức tạp như vậy đòi hỏi những tổ chức thanh niên khác nhau, sao cho thích hợp với hoàn cảnh sinh hoạt, nguyện vọng và sở thích của từng «loại» từng nhóm thì mới hy vọng đem lại kết quả, Vì thế cho nên không nên gò bó thanh niên trong những tổ chức cố định hiện hữu, hoặc mang nặng tính chất Chính trị. Những hình thức tổ chức thanh niên cần có nhiều và khác nhau để thu hút được đại đa số thanh niên (nếu không muốn nói là tất cả) vào các tổ chức đó.

Nhưng có điều cần để ý là mặc dầu tổ chức phải linh động tùy theo hoàn cảnh, nguyện vọng và sở thích của thanh niên, nhưng tất cả *các tổ chức đó cần có một mục tiêu chung là hướng dẫn thanh niên tránh xa con đường lầm lỗi* (như rượu chè, cờ bạc, truỵ lạc, «cao bồi», hữu ý hay vô tình làm tay sai cho Việt cộng v.v...) *và hướng theo con đường chính nhằm tu thân, giúp nhà, cứu nước.*

Mục tiêu chung này cố nhiên không phải nhất loạt thực hiện trong mọi tổ chức thanh niên, với một mức độ nhất định, mà phải tùy theo trình độ hiểu biết, giác ngộ của mỗi tổ chức. Chẳng hạn những tổ chức sinh viên đã có cơ sở, và ý thức chính trị sẵn rồi, hoặc đã làm những công tác xã hội nhiều rồi, thì mục tiêu đó được đề ra với một mức độ cao. Trái lại, đối với những tổ chức thanh niên thể dục, thể thao, hay thanh niên thương gia, thì mức độ áp dụng để thực hiện mục tiêu đó phải thấp hơn.

— Phong trào thanh niên đòi hỏi những cán bộ có nhiều thanh niên tính, giản dị để dễ hòa mình với thanh niên, hăng hái nhưng phải kiên nhẫn để tránh tình trạng «gặp khó khăn là lùi bước» có tư cách đứng đắn để làm gương, tóm lại có uy tín tác phong của người «anh cả» thanh niên. Vai trò «lãnh tụ» cán bộ lãnh đạo» trong phong trào thanh niên rất quan trọng : nó quyết định sự thành bại của phong trào.

Vì thế, việc đào tạo, lựa chọn cán bộ cần phải thực hiện có kế hoạch, kỹ lưỡng. *Phương pháp tốt nhất vẫn là để cho từng tổ chức thanh niên tự bầu lấy các cấp lãnh đạo của họ.* Sau đó những người được bầu sẽ được dự những lớp huấn luyện để được bổ túc những «điều» mà họ còn thiếu, đặng trở nên những người lãnh đạo có khả năng và uy tín.

Chính sách đem cán bộ vào các tổ chức thanh niên một cách vụng về, như dưới Ngô triều, chỉ đưa tới thất bại.

— Phong trào thanh niên, tự nó, có thể phát triển nếu có những tổ chức thích hợp và có cán bộ khá. Nhưng nó sẽ không được bền vững hoặc sẽ thiếu sinh hoạt thiết thực nếu không có sự giúp đỡ và dìu dắt của chính quyền.

Vì thế cho nên, *không thể nào khoán trắng phong trào thanh niên cho một số cán bộ.* Chính quyền phải giúp đỡ thanh niên từ ý kiến trong mọi việc tổ chức, sinh hoạt, đến tài chánh cần thiết, nhất là lúc đầu, để cho các tổ chức thanh niên thành hình, phát triển, sinh hoạt đều đặn, và tham gia những công tác mà họ làm được.

Chính quyền giúp đỡ và khéo léo hướng dẫn thanh niên là điều cần thiết. Nhưng trong sự giúp đỡ và hướng dẫn đó, đừng để cho thanh niên cảm thấy mình bị lệ thuộc vào chính quyền, là tay sai của chính quyền, mà trái lại, để cho thanh niên thấy chính quyền săn sóc đến mình thấy Thanh niên là một tổ chức quần chúng độc lập và tình nguyện cộng tác với chính quyền trong các công tác chính trị hoặc xã hội, văn hóa v.v.

°°°

Vấn đề thanh niên, từ trước đến nay và ở đâu cũng vẫn là một vấn đề phức tạp và khó khăn.

Chúng ta không thể và cũng không có tham vọng đưa các ý kiến hoặc nhận xét đầy đủ.

Trong khuôn khổ của một vài bài báo, chúng tôi chỉ tóm lược các phong trào thanh niên VN từ trước tới nay, và nêu lên một vài ý kiến cùng nhận xét mà chúng tôi cho là cần thiết để giúp quý vị hoặc các bạn thanh niên có trách nhiệm trực tiếp với phong trào.

Hiện nay thanh niên đang có đủ các điều kiện cần thiết để tham gia các công việc cứu nước và xây dựng nước, phong trào thanh niên đang có hoàn cảnh thuận tiện để phát triển.

Chúng tôi đã gần 50 tuổi, nhưng vẫn quý mến thanh niên, mong muốn thanh niên trở nên thực sự là «rường cột của quốc gia» hy vọng thế hệ thanh niên hiện nay sẽ làm được những việc lớn mà cách đây vài chục năm chúng tôi đã hằng mong ước nhưng đã không thực hiện được.

Vấn đề cứu trợ đồng bào tỵ nạn Cộng Sản

● Với sự thăm viếng mới đây của Thượng Nghị Sĩ Edward Kennedy, Chủ Tịch Uỷ Ban Di Cư Tị Nạn của Thượng Nghị Viện, vấn đề tị nạn Cộng Sản ở Việt Nam đương nhiên biến thành một mối quan tâm không những là của chính giới trong nước mà còn của cả quốc tế nữa

(Tiếp theo)

H : Xin ông cho biết sau các cuộc đi thăm viếng các trại tạm cư tại miền Trung, miền Nam và Cao Nguyên của ông Uỷ viên trong những ngày vừa qua, ông nhận thấy tình trạng sinh hoạt của đồng bào tị nạn Cộng sản hiện tại ra sao ?

Đ : Tôi đã đi thăm 1 số đông các trại Tạm trú của đồng bào tị nạn Cộng sản ở miền Nam, miền Cao Nguyên và miền Trung.

Tôi nhận thấy rằng nếu tình cảnh người tị nạn ở miền Nam tương đối gọi là khó khăn thời trái lại ở miền Cao Nguyên và miền Trung cảnh cơ cực đã rõ rệt, đồng bào sống trong một hoàn cảnh thiếu thốn vô cùng, thiếu ăn, thiếu mặc, thiếu nhà ở, thiếu công ăn việc làm vì phần đông đều quen nghề làm ruộng, nên ít biết các nghề khác.

Mẫu phiếu cứu trợ hợp lý

H : Trước hiện trạng đó xin ông cho biết Bộ đã trù liệu những biện pháp cấp thời nào để giải quyết ? Theo chỗ chúng tôi được biết thì dường như có một số dân chưa được trợ cấp hoặc trợ cấp chậm trễ. Xin ông cho biết nguyên do gây nên tình trạng đó ?

Đ : Trước đây vẫn áp dụng loại «phiếu chiến cuộc» ra đời trước khi có vấn đề di cư tị nạn. Loại phiếu này không hợp lý, khi lãnh tiền trợ cấp, đồng bào phải thực hiện nhiều thủ tục nhiêu khê, phải ký tới 5 chữ ký. Mẫu phiếu này có nhiều điều khoản thừa (như số thiệt hại về vật chất, số thiệt hại về nhân mạng, bị thương). Ngoài phiếu đó người dân tị nạn còn phải khai một tờ thứ hai về nhân số gia đình.

Mẫu phiếu được xử dụng thay cho giấy thông hành từ vùng này qua vùng khác mà khuôn khổ quá lớn không tiện cho vào túi áo. Với hai tờ giấy phải giữ, đồng bào rất dễ bị thất lạc hay đánh mất.

Một điều quan trọng hơn hết là mẫu phiếu không có khoản ghi rõ số tiền cho mọi người trong gia đình được lãnh. Do đó cán bộ cấp phát dễ dàng ăn cấp, ăn xén của dân (họ chỉ ghi 4 người lãnh tiền trong khi người ký lãnh thế cho 10 người trong gia đình).

Mẫu phiếu cũ thực hiện mất nhiều công và thời giờ. Theo sự tính toán của các chuyên viên thì từ khi, làm thẻ tới khi phát thẻ mất 15 phút. Như vậy một giờ mỗi cán bộ chỉ phát cho khoảng 6 gia đình. Trong khi đó Bộ thiếu cán bộ lập phiếu, mỗi tỉnh chỉ có từ 10 tới 15 cán bộ không thể đủ lập phiếu và cấp phát.

Để khắc phục trở lực đó mới đây Bộ đã ban hành một loại phiếu cứu trợ mới khuôn khổ bằng nửa tờ bìa tập, rất giản dị : mặt trước ghi tên tuổi chủ gia đình, mặt sau ghi rõ khoản tiền được lãnh từ 1 tới 9 người.

Mẫu phiếu này có các lợi điểm thiết thực :

1)—Tiết kiệm thời giờ cho đồng bào, khỏi phải ký nhiều.

2)— Cán bộ thực hiện nhanh hơn, chỉ mất từ 6 tới 8 phút mỗi phiếu. Như vậy thay vì làm được 6 gia đình họ có thể làm gấp đôi.

3)— Vì ấn định rõ số tiền được lãnh nên cán bộ dù có muốn ăn bớt cũng chịu. Bảng ấn định ghi rõ 1 người 105 đồng, 6 người 630 đồng. Người chủ gia đình nhận tiền sẽ ký vào ô ghi rõ số tiền của mình.

Nếu thiếu họ sẽ khiếu nại. Nếu họ không khiếu nại thì còn tổ chức thanh tra tới xét, cuống phiếu vẫn còn giữ lại.

Thể thức phát tiền trợ cấp

H : Để giúp đồng bào tị nạn hiểu rõ thể cứu trợ mới, xin ông cho biết thể thức cấp phát.

Đ : Đồng bào tị nạn ở trong trại Tạm trú (hay ở ngoài trại nhưng kiểm kê được) đều được Cán bộ Xã hội lập cho mỗi gia đình 1 phiếu cứu trợ trên đó có ghi các chi tiết : tên họ chủ gia đình, giấy căn cước, quê quán, nghề nghiệp, tên họ các người trong gia đình. Phiếu này do chủ gia đình đứng khai ký tên và có chứng nhận của chánh quyền địa phương (Quận, Xã).

Khi phát tiền, phát ngân viên phải ghi ngày phát vào ô số tiền đã lãnh ở bề trái phiếu cứu trợ rồi ký tên và ghi rõ tên họ. Khi nhận tiền, người lãnh tiền phải ký tên vào phiếu này. Phiếu cứu trợ được lập thành 2 bản, 1 bản do chủ gia đình tị nạn giữ và 1 bản do Ty Xã hội giữ để rồi căn cứ vào đó lập danh sách các người tị nạn đã được lãnh trợ cấp gởi về Bộ chứng minh ngân khoản đã xuất phát. Danh sách chứng minh này phải có chứng nhận của Tỉnh Trưởng. Trưởng Ty Xã hội và 1 Đại diện nhân dân trong Ủy ban Cứu trợ Tỉnh.

Tăng cường cán bộ lập phiếu cứu trợ

Trước đây chương trình thực hiện kém hữu hiệu vì nạn thiếu cán bộ lập phiếu. Như đã nói mỗi tỉnh có nhiều nhất từ 10 tới 15 cán bộ. Do đó mới đây Bộ chủ trương tăng cường cán bộ bằng cách chấp thuận cho các tỉnh lấy ngay cán bộ địa phương hay chính cán bộ tị nạn cộng sản với tiền thù lao 50 đồng một ngày.

Theo quyết định của Chính phủ Trung ương các Tỉnh được lệnh tăng cán bộ phụ trách công tác cứu trợ lên tới từ 50 tới hàng trăm.

Bốn bước công tác của chương trình cứu trợ

H : Vấn đề cứu trợ đồng bào tị nạn cộng sản cũng như vấn đề Xây Dựng nông thôn là những vấn đề có tính cách lâu dài, có tầm quan trọng hàng đầu cả trong thời chiến lẫn trong thời bình.

Ngoài những chương trình cấp thiết xin ông Ủy viên cho biết chương trình trung hạn và dài hạn mà Bộ trù liệu để thực hiện công tác trong đại này.

Đ : Để thực hiện chương trình chúng tôi đã dự trù kế hoạch bốn bước để hoàn tất cơ sở, hoàn bị tổ chức cứu trợ đồng bào tị nạn Cộng sản, Sau đây là chi tiết kế hoạch 4 bước :

1)— Phân loại dân tị nạn để phòng ngừa cộng sản trà trộn phá hoại.

2)— Phân định những khu vực tạm cư (đợi trở về làng), và những khu vực định cư vĩnh viễn.

3)— Đoàn ngũ hoá dân tị nạn.

4)— Đặt Cán bộ để huấn luyện chánh trị và hướng nghiệp.

Bước một : Phân loại đồng bào tị nạn

H : Xin ông cho biết Quý Bộ đã áp dụng những phương thức nào và dựa trên những tiêu chuẩn nào để phân loại dân tị nạn ngõ hầu phòng ngừa sự trà trộn của các phần tử cộng sản nội tuyến phá hoại ?

Đ : Phần lớn đồng bào tị nạn đều ở các vùng B (tương đối an ninh) và vùng C («Xôi đậu» kém an ninh) về quận hay Tỉnh lỵ.

Số đồng bào tị nạn có thể chia làm 4 loại :

1) Những người có tinh thần chống cộng gồm có :

a) Những người trước kia đã sống dưới chế độ cộng sản (như đồng bào ở vùng «Nam Ngãi Bình» hiểu rõ cộng sản và không chịu sống với Cộng sản.

b) – Những người có đạo giáo thuần túy (Công Giáo, Phật giáo, Cao đài, v.v...) không chịu được chánh sách vô thần của cộng sản.

c)— Những người thuộc các đảng phái, các đoàn thể chống Cộng.

d) Gia đình của Cán Bộ chánh quyền và binh sĩ.

e) Đồng bào sống về công kỹ nghệ, địa chủ, phú nông.

2) Những người sợ bị họa chiến tranh (bom đạn) tản cư trước.

3) Những người quá nghèo khổ nghe tin Chánh phủ trợ cấp tiền, nhà và việc làm nên muốn cải tiến đời sống.

4) Những người có liên hệ gia đình với bọn Việt Cộng, tập kết thoát ly, hoạt động tại địa phương, Hạng này về với ta vì :

a) Tránh sự bắt bớ của bên ta.

b) Gây gánh nặng cho chánh quyền quốc gia.

c) Để cho con em họ rảnh tay hoạt động cho Việt Cộng.

d) Mai phục trong hàng ngũ của ta để thâu lượm tin tức cung cấp cho địch, chờ thời cơ hy vọng làm nòng cốt cho các cuộc đấu tranh.

Các thành phần tị nạn đều được kiểm kê bằng cách lập phiếu lý lịch- sổ gia đình và kiểm tra gia đình. Sổ gia đình thì giao cho gia trưởng, còn phiếu lý lịch và phiếu kiểm tra thì do Ty hay Chi Cảnh sát địa phương giữ.

(Còn nữa)

TỪ CÁCH MẠNG CHÍNH TRỊ 1-11-63 ĐẾN CÁCH MẠNG XÃ HỘI 1-11-65

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Công tác trọng tâm thứ nhứt là «Thanh lọc và cải tiến chính quyền». Công cuộc chiến đấu chống thối nát nhũng lạm sẽ được đặt nặng hầu gây lại truyền thống cai trị tốt đẹp của nước Việt ta trên nền tảng luân lý và đạo đức, trên căn bản luật pháp và công lý.

Cụ thể có việc thành lập một Ban Thanh tra Trung ương gồm có những người có kinh nghiệm và có đức thanh liêm, để cứu xét, điều tra mọi khiếu nại, hầu trừng trị xứng đáng bọn sâu dân mọt nước đem lại công lý cho tất cả mọi người. Ngoài ra, tất cả các cấp cán bộ trong chính quyền đều có nhiệm vụ hoạt động cách nào để chiếm lại lòng tin cậy của dân, tranh thủ sự ủng hộ của toàn dân.

Công tác trọng tâm thứ nhất nhằm tạo điều kiện để thực hiện hữu hiệu công tác trọng tâm thứ hai. Và công tác này có tính cách quyết định tiền đồ đất nước.

Công tác trọng tâm thứ hai là «Bình định và xây dựng nông thôn» nay được được đưa lên hàng một quốc sách.

Thật vậy, từ trước đến nay, mỗi chính quyền khi lên chấp chính đều có tuyên bố đến vấn đề này, nhưng thực tế đã trả lời rằng họ đã không biết chú trọng đến đối tượng quan yếu này, khi mà thật ra nông thôn quyết định toàn bộ chiến trường.

Việt Nam là một nước trọng nông nghiệp vì đa số nhân dân ở thôn quê. Và do đó các vấn đề chính trị, kinh tế, xã hội có được giải quyết từ cấp xã thôn mới thực là giải quyết : nông thôn là lực lượng sản xuất chính, nông thôn là đối tượng tranh thủ của Việt cộng và nông thôn cũng là nguồn cung cấp nhân lực và quân binh cho quốc gia.

Phải bình định nông thôn vì vai trò quyết định của nông thôn trong cuộc chiến tranh hiện tại. Phải xây dựng nông thôn vì xây dựng nông thôn chính là làm cách mạng xã hội, một cuộc cách mạng với những ảnh hưởng chánh trị, kinh tế và hành chánh thật sâu rộng.

Nói một cách khác, ta phải đặt vấn đề xây dựng nông thôn trên bình diện một cuộc cách mạng trường kỳ khởi đầu bằng công cuộc bình định vì đó là điều kiện tiên quyết để bảo đảm cho công cuộc xây dựng.

Trong tinh thần ấy, cần phải điều động toàn thể cán bộ hiện hữu của chính quyền vào công tác đem lại an bình cho nông thôn và nâng cao đời sống cho nông dân. Họ phải tự lột xác chuyển mình sang một cuộc sinh hoạt bình dị hơn, trong sạch hơn, để hòa mình vào cuộc sống của người nông dân giúp đỡ nông dân tiến bộ. Những cán bộ có quyết tâm, có khả năng thuộc các phong trào yêu nước sẽ giúp phần yểm trợ đắc lực trong công cuộc bình định và xây dựng nông thôn này.

b) Các công tác lớn

Một số công tác lớn có tính cách khẩn thiết cũng được đề ra.

Thứ nhất là xây dựng một chính sách thanh niên, nhằm hướng lòng nhiệt thành yêu nước của họ vào việc phục vụ nhân dân, phụng sự quốc gia dân tộc, giúp đỡ họ khai thác vốn cũ quí báu của ông cha để lại chung vào với những vốn giáo dục mới hợp với trào lưu của nhân loại.

Thứ hai là tiêu chuẩn hóa chính sách dụng nhân, bằng cách loại bỏ mọi quan niệm lỗi thời của người «công chức chủ nhân ông» trong hàng ngũ cán bộ và đồng thời đề ra chánh sách dùng người, theo 3 tiêu chuẩn : tinh thần phục vụ công ích, đức thanh liêm và khả năng.

Thứ ba là đãi ngộ xứng đáng các chiến sĩ bằng cách đặc biệt chú trọng đến vấn đề thương phế binh và cựu chiến sĩ. Để cho xứng đáng với công lao của họ đối với đất nước và dân tộc, phải bảo đảm cuộc sống cho đến trọn đời cho các thương phế binh, cựu chiến sĩ.

Thứ tư là phục hồi sinh hoạt cho kẻ lầm đường bằng cách giúp cho những kẻ lầm đường lạc lối trở lại địa vị công dân hữu dụng của đất nước, theo tinh thần khoan dung đại lượng của dân tộc. Những kẻ thành tâm hối cải sẽ được thâu dụng, những bọn ngoan cố bị sẽ đào thải thẳng tay.

(Xem tiếp trang 8)

KHIÊU-VŨ

Ông Giáo Thọ đi Paris về chỉ dẫn nhiều bước mới. Dạy riêng từng người. Phòng lạnh. Nhạc stéréo. 24 năm dạy học.

Ô. GIÁO THỌ
58/1 Duy-Tân

Nhắn tin gấp

Phạm thế Ngọc ở đâu hãy về gặp chú gấp tại 84 Trần khắc Chân. Chú đã gặp và nói chuyện với B-ố rồi. Mọi chuyện êm đẹp, về gặp chú ngay Mẹ và các em mong lắm.

Đánh Mất

1 bọc nhựa ở vùng Dakao gồm kiểm tra số 215364 Trung bình, chứng chỉ trả về nguyên quán, giấy ủy quyền, thẻ sinh viên. Xin đem lại 355/45/3 Phan thanh Giản Saigon, hậu tạ.

Nhắn tin gấp

GIA — 89 Hoàng Diệu, cần gặp Bông (tự Thạch).

RỚT CẶP

Khoảng 12 giờ ngày 30/10/65, trên đường từ vườn Bồ Rô đến Ngã Tư Bảy Hiền, tôi PHẠM NGỌC TUYỀN đánh rớt một cái cặp mang chữ CAT, trong đựng nhiều giấy tờ quan trọng, không tiền bạc. Ai lượm được xin vui lòng mang lại 150 Gia Long Saigon. Tôi xin hậu tạ.

Mất sổ tay

Mất khoảng đường Công Lý số 198 một cuốn sổ màu xanh trong đựng giấy chủ quyền xe hơi, 4 bức ảnh, colling cards.

Xin mang lại phòng 412 số 106 đường Nguyễn Huệ (lầu 4) hỏi ông LEIGH H. HUNT sẽ hậu tạ.

NHÀ

VILLA Bán Villa lầu đúc béton rất chắc, luôn đất diện tích 260m2 (gần bùng binh Cây Gõ) có compteur điện nước, có sân, cây có trái, khu rất tốt, vui và mát mẻ. Hỏi tại 34/20 Cư xá Lữ Gia (Phú Thọ).

Bán hay cho mướn, đất cạnh đồ thánh gần rạch sẽ mở đường, có thể mở Lò nước mắm, Lò gạch, Lò than. Hỏi ông Hòa số 168 đường Tháp Mười — (Cholon).

Bán đất Phú Thọ Hòa, khu A — khu B— khu D. Hỏi cụ Hán 64 Huỳnh khương Ninh — Đa Kao.

Nhà bán mặt tiền giá 18.000đ cửa Hãng thuốc MIC. Số 23 Trần nhân Tôn Chợ lớn. Sáng 07 giờ đến 12 giờ 30.

Sang gấp 1 căn phố lầu. Hỏi 168 bis/12 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Bán gấp căn nhà mặt đường. Hỏi 384 Lê văn Duyệt nơi d. ngã tư Bảy Hiền.

Muốn mướn nhà hoặc phòng từ 1.000 đồng đến 5.000đ (Ngoài lộ hay trong hẻm cũng được) vùng Cholon. Tiếp xúc 189 Trần bình Trọng Chợ Quán.

ĐẤT BÁN RẺ

1.000m2 Đất tại Châu Thành Qui Nhơn 3 góc đường Lê Lợi và Trương Định, 15.000m2 — Đất tiện đường xe và sông Bến Hàm Tử (cầu chữ Y) Villa Tự Đức, Trần quí Cáp, Phan đình Phùng (vườn Chuối) Do MYKIM 8 Ngô tùng Châu Saigon. Đ.T. 23.989.

ĐỊA - ỐC - CUỘC
Trần-quang-Huy

65, Võ Tánh — Saigon
Điện Thoại : 22.477

— Trực tiếp liên lạc với Ngoại Kiều
— Luôn luôn bảo vệ quyền lợi cho khách hàng.
Chân thành giao dịch mau mắn và được giá chót.
— Cần mướn nhiều Villa, nhà phố gấp.
— Cần hợp tác chân thành với các Địa Ốc tâm, huê hồng sòng phẳng.
Nhắn tin : Em Trần Huy Cư về gặp tiếp tay với anh.

Bán 1 căn phố lầu mặt tiền Hỏi số 477 Trương minh Giảng Saigon.

Cho Mỹ mướn nhiều phòng có máy lạnh. 426 Minh Mạng Cholon—

Cho thuê Phòng Hồng thập Tự. Đủ tiện nghi meubles, 12.000đ 1 tháng hỏi 40 Hiền Vương. Đ.T 24176.

Cần sang lại cửa hàng ở ngã tư đường hỏi 204 Hai Bà Trưng Saigon (trong giờ làm việc)

Nhà bán lầu suốt, điện, nước 220.000đ giao nhà trống 14/47 Ng. thiện Thuật, Saigon.

Bán đất Hàng Xanh Sai Long Vân Tự đã rào đã đổ nền Hỏi số 64F2 (ngoài đường) Trương Lê quang Định Bà Chiểu.

Cần mua 1 Villa khu Đại học Thủ Đức. Viết thư cho ông Sương 169G Nguyễn Thông cho biết chi tiết và ngày giờ gặp để thương lượng.

Nhà bán một căn song lập mặt tiền đường Phan văn Trị số 703 GiaĐịnh gần xưởng dệt Nam A (chợ Cây Thị) mới xây lợp tôle, gác suốt, chỗ để xe hơi, 3 phòng đủ tiện nghi, giá 200 ngàn. Mời ông Thêm Trại Hoàng Hoa Thám đến thương lượng.

Nhà bán Nhà gác có điện nước biện buôn bán trong chợ Vườn Chuối. Số 2 lô 21 chợ Vườn Chuối. Mua xong giao nhà trống.

Cho mướn 1 phòng đẹp, mới cất, có lối đi riêng, đủ tiện nghi — meubles sẵn sàng. Hỏi 253/2 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Nhà bán cư xá Thanh Bình II, mặt tiền, có gác và sân trước số 143E đường Ngô tùng Châu Gia Định.

Nhà bán tiện nghi 10th x 18th Hẻm Lò Đúc 36/48 Ng. minh Chiểu Phú Nhuận. Giá 400.000đ

Bán nhà lầu đúc 4 phòng có sân thượng 2 cầu tiêu hai phòng tắm có lối đi sau bán 600.000đ hỏi 220/77 T.MGiảng.

Đi xa bán gấp căn nhà gạch mới xây cất đủ tiện nghi 4mx20m có 4 phòng gần chợ, trường học. Xem nhà 184/4 Võ Tánh nối dài (Lăng Cha Cả) giá 320 ngàn.

Nhà bán gác suốt, tường xây, gạch bông tại bến Hàm Tử, gần chợ Hòa Bình 130.000đ. Hỏi tại số 16/82B đường Kỳ Đồng Saigon.

Cho ngoại kiều thuê : Một căn phố tiệt, rộng rãi, đủ tiện nghi, cửa lưới, ở đường Võ Tánh Saigon. Liên lạc với 215H Võ Tánh Saigon.

Hiệp Hưng Địa ốc

282 Cống Quỳnh — Saigon

Villa bán gấp : (giao trống)
— Nguyễn minh Chiểu (PN) 650m2
— Mạc đỉnh Chi (Saigon) 1.000m2
— Đặng Dung (Tân Định) 220m2
— Công Lý (Saigon) 1.120m2
— Ng. đình Chiểu (T.Đ.) 725m2

44, Cao Thắng Saigon
CẦN MUA GẤP : 2 Villa.

Bán nhà lầu đúc beton luôn đất 4x21t 126m2 đất đủ tiện nghi mặt đường Thoại ngọc Hầu số 54A, Hỏi ô. Thái.

Nhà bán tiệm buôn bán hoặc xây lầu cho Mỹ Kiều thuê. Giá nhứt định 400.000đ,00 Do 74 đường Bàn Cờ Saigon.

Bán gấp 3 lot đất vườn cao su Phú Thọ Hòa khu E. Hỏi cô Hảo 31 Đường An Bình từ 12g 30 trưa đến 2giờ 30 chiều và chiều từ 6g30 đến tối.

CẦN NGƯỜI

Cần một người ở giỏi biết giặt ủi, quét dọn. Hỏi 198 Hồng Thập Tự Saigon từ 8 đến 10 giờ mỗi buổi sáng

Cần gấp giáo sư dương tuổi kinh nghiệm có Tú Tài Pháp từ lên dễ kèm học sinh chương trình Pháp — Một nữ giáo sư kèm học sinh 3è và 6e từ 15 giờ đến 17 giờ và một nam giáo sư kèm học sinh 4è và 7è từ 19 đến 21 giờ. Hỏi 96 Gia Long Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh Hỏi 26 Bùi Chu sau 18 giờ.

Cần gấp Họa sĩ chuyên vẽ hoa trên áo 166 Cao Thắng.

Cần 1 cô hay 1 bà hùn vốn 100.000đ để nuôi cá cha và cá chép. (có sẵn đất và đang khai thác). Đến nhà thờ ấp Bác Ái 4 đường Hoàng Hoa Thám Gia Định Hỏi ông Y Tá Chinh số 4/21 (gần Biệt thự Sáng Danh)

Cần mướn 2 cô bán hàng người Nam biết bán vải thạo, không thạo xin miễn hỏi. 135/11 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần 2 tài xế xe nhà trọng tuổi và có ý thức về máy. Hỏi 187 Minh Mạng Chợ Lớn.

Cần thợ uốn tóc

4 Thợ phụ lương cao, có bảo đảm chắc chắn, có chỗ ở lại. Hỏi 866 đường Trần hưng Đạo Nancy

Cần 1 cô quản lý phải biết tánh công việc và nhiều chiêu đãi viên lương hậu. Hỏi Oscar Bar 141 Đồng Khánh Cholon.

Cần 1 người có giấy phép làm xà bông để hùn vốn. Do 737 Lê quang Định Gia Định ngay chùa Hưng Gia Tự nhắn ông có con rể ở Chợ Rẫy đến gặp ; vì kiếm không gặp.

Cần một anh hầu bàn. Mua Bán Đổi đủ loại dĩa hát microsillon cũ còn tốt. Hỏi 110 Đinh tiên Hoàng Saigon,

Cần hùn vốn, vì bận chuyện riêng xưởng nhôm đương hoạt động làm cá nguyệt 28.000 đồng. Hỏi 45 bến Bãi Sậy Cholon.

Cần 1 người đàn bà làm bếp. Hỏi 5 Tổng Đốc Phương Cholon.

Cần 1 cô giáo kèm trẻ 5e Classique vào buổi chiều. Hỏi 124 Hoàng Diệu Khánh Hội.

SNACK CAR

CẦN nhiều chiêu đãi viên có lương và thưởng từ 1.000đ. đến 3.000đ. Hỏi tại số 5 Đồng Khánh từ 16 giờ đến 22 giờ.

CAFÉ ĐỨC

307 Lê văn Duyệt Saigon.
(gần ngã Lê văn Duyệt)

Chuyên bán : Café-Xây vỏ-Chè đường thật thơm ngon và tinh khiết, Có bán Café bột. CẦN một người đàn bà làm việc vặt trong nhà.

Bar FLORIDA

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp đã có thẻ kiểm tra. Hỏi 201, Phạm - Ngũ - Lão Saigon từ 3 giờ chiều đến 7 giờ tối

Cần 1 cô thư ký biết tiếng Anh lương tháng 2000đ. đến 2.500đ làm tại khu chợ Hòa Bình xin hỏi 471 Phan đình Phùng Saigon.

Bar Cần 1 cô thu ngân và chiêu đãi viên biết Anh ngữ. Hỏi 135/27 TAX Nguyễn-Huệ Saigon.

Cần gấp Thơ ký đánh máy cho văn phòng hãng buôn. Gửi hình và đơn (ghi lương cũ) đến hộp thơ 903 Saigon trước ngày 10-11-65.

Cần Thư ký thạo việc trường học. Hỏi nhà thuốc Kim Chi 122 Bùi thị Xuân Saigon.

Cần nhiều thợ ráp xe gắn máy lành nghề. Hỏi 78 Huỳnh quang Tiên.

LoveLy Bar 25 Phan đình Phùng Biên Hòa cần chiêu đãi viên trẻ đẹp và bồi bàn rành nghề biết Anh Ngữ.

Cần gấp 3 Opérateurs Clamshell (múc dưới sông), mang theo hồ sơ. Hỏi 49 Bùi thị Xuân Saigon,

Cần gấp 1 thông ngôn tiếng Anh, lương hậu và 1 chị hai, 1 người bếp giỏi. Hỏi 49 Bùi thị Xuân Saigon.

Nhà hai người tìm một chị biết nấu ăn và dọn việc vặt trong nhà. Hỏi 84 Võ Tánh Saigon.

Cần gấp 1 quảng cáo viên có trình độ học thức, thông thạo, rành nghề có lương và hoa hồng (không tiếp tân) 1 người phụ dựng bảng quảng cáo ngoài tuổi quân dịch 327 Công Lý Saigon

Cần một cô rành bán hàng vải Hỏi 14 Phan bội Châu Saigon

Cần 1 tài xế lớn tuổi lái xe nhà thật giỏi lương hậu 117 Trần quang Khải Saigon

Nam sinh viên

có MGP muốn kèm tại tư gia về môn Toán Lý Hóa từ Đệ Tam trở xuống. Xin liên lạc ông Nhương 605 Lê-văn-Duyệt Saigon.

Cần — 3 thợ ráp áo dài giỏi, — 2 thợ lương rành nghề. Hoàng Lan 99 Bùi Viện Saigon.

Cần cô giáo cựu Marie Curie kèm trẻ 9e (sáng) Hỏi 80 Trần quang Khải (Lầu)

HỌC

NAM Sinh Viên Khoa Học, đã đỗ MPC. Muốn kèm trẻ tại tư gia từ Đệ Nhị trở xuống. Điều kiện dễ dàng. Xin thư về Nguyễn ngọc Diệp 5/4 Đoàn như Hài Saigon.

DẠY CẮT MAY

216 Đề Thám Saigon. (Sau rạp Nguyễn văn Hảo) Dạy CẮT, MAY, THÊU, Âu phục, Việt phục, Hoa phục, Đồ Đầm, học phí nhẹ. Đặc biệt LỚP CẮT MAY TỐI từ 7 giờ đến 10 giờ. Anh chị em nghèo được giảm học phí.

Các Tài xế Taxi
và thợ Hớt tóc nên chú ý

Muốn nói ngay được tiếng ANH hiểu được người Mỹ nói, nên mua ngay quyển sách NÓI GIỎI TIẾNG ANH của ĐỖ-VĂN có nhiều bài dùng để nói với Mỹ trong lúc cần đi đâu, cách trả tiền v.v... và hớt tóc. Có chỉ cách đọc và giảng nghĩa rõ ràng. Các bạn nào đã mua quyển NÓI GIỎI TIẾNG ANH, sách đã cũ và rách, nên mua lại quyển mới này in offset bảy màu và nhiều bài mới lạ.

Anh Văn Dễ Học

Vỡ lòng (khóa 2 tháng). Căn bản thực dụng. Dạy riêng từng người. Đàm thoại, Luyện dịch Văn phạm. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. **39 đường YERSIN Saigon** Kết quả chắc chắn vì ít người. (Chỉ nhận 10 người). Bài học sống động. (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng-xuân-Chung. Tốt nghiệp Văn bằng E.F. và P.E. The Regent London. Tận tâm dẫn giảng.

ANH PHÁP VĂN
Hoàng - Đức

Đầu tháng **11-65** mở 4 khóa mới :
— Một khóa **Pháp văn đàm thoại** (trung cấp) cho các học sinh Trung học đã học Mauger nhưng chưa nói được Pháp ngữ.
— Một khóa **Anh văn Đàm Thoại** (trung cấp) cho các học sinh Trung học đã học các sách nhưng chưa nói được Anh ngữ.
— Hai khóa **Anh văn cấp tốc** (tối) nghe, nói, đọc, viết Anh ngữ thông dụng, để đi làm hay giao dịch với Mỹ. Khóa 3 tháng. Máy luyện giọng. Toán 10 người. Học phí nhẹ. Ghi tên giữ chỗ tại văn phòng, 58 Phạm hồng Thái Saigon.

ĐÃ PHÁT HÀNH :
Giải đề thi T.H.Đ.N.C.
KHÓA 15-6-1965

Do 1 nhóm Giáo sư công lập, tốt nghiệp các trường Đại học và Cao Đẳng chủ trương. Bài giải đủ các môn, rõ ràng, dễ hiểu.

Hàm Thụ
và Tư Thục Hạnh-Nghĩa

42 Nguyễn-văn-Thành — Gia định bài gửi tận nhà dạy đủ các lớp : có lớp riêng luyện thi Tú Tài, Trung Tiểu học (thi đậu nhiều).

Học Lái Xe

Muốn lái giỏi xe hơi như các tài tử Ciné, nên tìm đến : ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương (Ngay ngã Sáu Cholon). Ở Saigon đến ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo bên phải rạp hát «OSCAR» Đầy đủ các loại xe. Du lịch, máy dầu, 3 bánh, chuyên chở chung và hạng nặng. Phương pháp hay, huấn luyện nhã nhặn. Học phí hạ, tập toàn xe loại mới EC. Tín nhiệm lâu năm danh tiếng, số thí sinh đậu nhiều nhất. Lớp ngoài giờ làm việc. Nơi ăn ở bình dân.

ƯU TIÊN Đánh Máy Chữ

Nhân dịp dời địa chỉ mới Giảm 50%. Học phí chỉ thu 150đ. Khóa 2 tháng dành riêng 100 người ghi tên đầu tiên. Tại **THỦ-NGUYÊN** 808 Trần hưng Đạo (cạnh rạp OSCAR) mới ghi tên cũng đánh máy mới ngay, phương pháp giản dị, chỉ dẫn từng người, bài vở đặc biệt thi sở Mỹ. Q.G.T.M. Lớp cấp tốc đi làm ngay. 40 máy mới cắt băng đã một chữ DUY NHẤT và ANH hoạt động suốt ngày từ 7g30 đến 10 giờ đêm. Khỏi phải chờ đợi và chụp máy vì máy nào cũng mới.

PRÉCEPTEUR À DALAT

Classe Primaires et Secondaires (spe. Math) par étudiant expérimenté (Bac Math, ex. J.J.R.) S'adresser ou écrire à Mr. Hùng, 18 Võ Tánh Dalat (Chambre 8).

Sách Học
THUỐC BẮC và THUỐC NAM

Hiểu Thuốc Bắc, nghiên cứu Thuốc Nam nên xem: Y-GIA YẾU-CHỈ và GIA-Y TRỊ NGHIỆM. Nội dung Y-lý, Âm-dương, Ngũ-hành Vận-khí, Tạng-phủ, Tượng-mạch, luận trị bằng Bắc dược và Nam dược bào thảo, 2 quyển 80đ. khỏi cước phí. Địa chỉ : Nguyễn văn Sâm 84/1 đường Chủ sự Thiều Gò Công.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY
ĐỨC - HẠNH
Danh tiếng nhất Thủ đô

438 Hai Bà Trưng (Tân Định) SG
Chuyên dạy Cắt May Âu phục, Y phục phụ nữ, Áo đầm người lớn trẻ em đủ kiểu mới năm 65, do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng, đã được tín nhiệm nhất hiện nay.
Các Lớp Sáng, Chiều, Tối.

Anh Văn đặc biệt

Chính Giáo Sư TỐT NGHIỆP ĐẠI HỌC HOA KỲ có bằng CỬ NHÂN CAO HỌC ANH VĂN Master of Arts đích thân chỉ dẫn các bạn. BẢO ĐẢM sau khóa học các bạn sẽ NÓI, VIẾT, DỊCH một cách vững chắc và chính xác để đi làm, giao dịch, xuất ngoại hay để thi cử. Sắp mở thêm rất nhiều lớp mới : **Căn bản, Thực hành, Đàm Thoại, Thông Dịch** (văn chương, báo chí). Đặc biệt có lớp «ĐÀM THOẠI VỠ LÒNG» dành cho người chưa biết Anh Ngữ và muốn học nói ngay, tránh lý thuyết dài dòng. Mời bạn đến xem danh sách Giáo sư (Anh-Mỹ-Việt), ghi tên giữ chỗ và nhận thời biểu tại trường Trung học «TÂN THANH» số **196**, Trần quang Khải, Tân-Định chiều từ 5 giờ đến 9 giờ tối. (Xin quý vị nhớ ghi địa chỉ của trường ngay bây giờ).

Dạy TỐC-HỌA

Lớp dạy Hội Họa chân dung, phong cảnh, Trang trí, hoạt họa, minh họa, vẽ hoa lên áo dài Phụ nữ. Cắt hình, vân vân... Dành cho người mới biết Vẽ. Ghi tên tại trường TƯƠNG-LAI **531**-bis đường Lê văn Duyệt (gần chợ Hòa Hưng Saigon). Mỗi tuần chỉ thâu nhận học sinh và tiếp khách vào 18 giờ Tối **THỨ BA** và trong một ngày **Chủ Nhật** mà thôi. Sáng từ 9-11 giờ. Chiều từ 3 đến 6 giờ. Học phí nâng đỡ, khóa 12 tháng dành riêng cho : Nam Nữ Sinh Viên, Học sinh, **trẻ em** mỗi tháng được đóng **200** đồng. Bảo đảm thành Nghệ Sỹ tài hoa. Học không khá đòi tiền lại. Lớp mới ngày **30-10-1965** Giáo sư **Vương-Quốc-Đạt** chỉ dẫn. Đủ lớp ngày và tối. Ở tỉnh xa học **hàm thụ.** Bài học và bài chấm điểm chỉ dẫn **gởi đến tận nhà** học viên bằng bảo đảm. Có lớp luyện thi vào trường Đại Học Mỹ Thuật Quốc Gia. Mỗi tuần học 8 giờ. Học riêng một môn **Phong Cảnh sơn dầu 350** đồng một tháng, trong 6 tháng thành nghề. Thanh niên có khả năng Văn nghệ đến tuổi **quân dịch** nên theo học lớp HỘI HỌA TÂM LÝ CHIẾN 800 đồng một tháng. Gửi thư kèm theo tem trả lời. Đặc biệt hướng dẫn các em dự thi triển lãm Hội Họa Thiếu Nhi Quốc Tế.

ÍT TỐN TIỀN

Với loại Radio thường sửa thành Hi Fi hay Stéréo gắn vào Meuble chung Salon bảo đảm như máy ngoại quốc. PHÁN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lefebvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N.

linh tinh

Bán 2 máy tàu chạy dầu cặn mỗi cái 150 mã lực với hộp số nguyên — thùy bảo đảm thật tốt. Hỏi : 612/114/7 đường Bàn Cờ Saigon. Hẻm ngang tư thục Lam Sơn.

OMÉGA

18 K. mới nguyên. Dernier modèle 84 Lê-văn-Duyệt Saigon, chỉ tiếp từ 15 giờ đến 17 giờ.

Nệm mousse
VINH GIANG

74, 76 Phạm-H-Thái (ngã sáu) Sg. Ph.t hành các hiệu nệm mousse danh tiếng.

Bình chữa lửa Stophire

Hiệu Diệt Hỏa chuyên bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO_2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Bán máy vặt sổ và máy may Hỏi 252 Gia Long — Saigon.

Bán máy đan hiệu Singer 555 hai đường. Hỏi 248 Gia Long Saigon.

BÁN MÁY RCA VICTOR

Stérrophone luôn cả nhiều dĩa Mỹ còn tốt số nhà 135 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Bán 1 tủ lạnh Electrolux chạy dầu. Hỏi 21 Nguyễn văn Mai Tân Định.

Bán 1 bộ Stéréo Hi-Fi lớn tiện dụng cho Bar, dancing hoặc phòng trà và nhiều dĩa hát còn mới. 1 xe Lambretta 150 đời EB.5... Hỏi 139/7 đường Quản Sự Lăng Cha Cả ngoài giờ làm việc.

Dư dùng Lò quay gà làm bánh CSA, Kingmaster, lò quay gà tự động Broiler, máy hát Webcor portable máy chữ Underwood, Radio 4 band, máy Hút Bụi, bàn xếp Picnic, máy Giặt. 87 Trần khát Chân, Tân Định.

Ai RÂU QUẶP?

Mọc tóc, mọc râu, lông... mày của Nhật (THOA ĐẦU MỌC ĐẦY) tóc bạc trắng mọc lên đen, khỏi nhuộm, sanh dè, đau bạn rụng hết tóc, ghé chốc thánh sẹo hay hói đầu, sức KAMINOZOTO mọc lẹ. 2) Creme Nhật làm mất vết nhăn ở bụng, ở mặt, trị tuyệt tàn nhang, hết mụn chứng cá, hết nhám, hết lang ben. 3) Nhiều con ngực chảy xệ, hay bị rút lại nhỏ quá I.D.A.S. Thoa để, đầu bộ ngực nở nang no tròn theo ý muốn. Uốn tóc ANH SINH 561 Trần hưng Đạo (gần Nancy) CẦN : 8 thợ phụ lương cao, cho vay tiền trước.

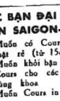
Đông Y Sĩ Cao Cù

113 đường Hồ văn Ngà SAIGON
Trị bịnh lậu kinh niên, ghẻ lở, phong ngứa, bạch đái, thận suy, đau lưng, nhức mỏi.
Hành nghề tại chỗ từ năm 1938 (K.N.Y.T. số 1105 ngày 19-3-65)

Thần cốc tử
THẦY QUẢNG ĐÔNG

nhà Tướng số đại gia được nhiều chánh khách và trí thức trong nước tín nhiệm. Tiếp khách cả ngày lễ và chủ nhựt. Khách ngoại quốc có thông ngôn. Ai tin về tướng số xin mời lại văn phòng : 126 Võ Tánh (Ngã Sáu) Saigon.

Coi Tay Coi số mạng
TƯƠNG LAI

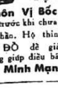


Nhà Tướng số lão thành
KHÁNH SƠN
184/7 Yên Đỗ (30 năm trước ở Hà Nội đã coi Toàn Quyền Pasquier và cựu Hoàng Bảo Đại (khỏi cần quảng cáo rườm rà và khoác lác.

CÁC BẠN ĐẠI DIỆN SINH VIÊN SAIGON-ĐÀLẠT-HUẾ

— Muốn có Cours in Ronéo giá thật rẻ (từ 15đ. đến 28đ.)
— Muốn khỏi bận tâm phân phát Cours cho các bạn Sinh viên cùng khoa
— Muốn Cours in không sai, đúng hẹn
— Hãy giao cho **Nhà In-RONÉO**
THÔNG REO
114A Trần quang Khải Tân Định
Chúng tôi xin bảo đảm :
— Đánh máy không sai — in đẹp
— Phân phát Cours tại Saigon hoặc gởi đi tỉnh.

Minh-Triết
NHÀ KHOA HỌC HUYỀN BÍ



đoán chắc vận mệnh may hay rủi, chuyên xem chỉ tay và quẻ bài **TINH TÚ.**
Chỉ rõ điều thành bại. Nhận truyền khoa :
Đại Lục Nhâm và **môn Vị Bốc Tiên Tri**
(biết trước khi chưa bói) ứng nghiệm như thần. Họ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ để giải trừ tai họa (không giúp điều bất chánh).
254 Minh Mạng — Cholon

THUỐC SIỄNG NGUYỄN-THẾ

TRỊ : siễng, hen, ho gió, ho gà kinh niên hay mới phát.

EPHEDRIODE
SIROP

Sỉ và lẻ : Pharm. Nguyễn-Thế 95 Trần hưng Đạo (Saigon)—K.N. số 318 BYT 13-12-62.

Thông báo

SỞ VỆ SINH TƯ có xe chuyên rút Hầm Cầu Tiêu bằng máy móc tối tân đủ trong hẻm xa trên 100 thước vẫn đầy đủ ống và đáp ứng trong vòng 24 giờ. Có nhận rút tại các Tỉnh xa. Cần Đại diện các Tỉnh. Xin liên lạc : 82 Lê Lai Saigon., 180-A Lê quang Định, Gia Định. Điện Thoại : 23.976
Chủ Sở Vệ Sinh Tư
NGUYỄN-VĂN-HOÀNG

NHÀ LÀM NỆM Liên - Sơn

352, Đ.L. Hồng Thập Tự Saigon
Đ.T. 24.594, trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gòn và bán các loại nệm cao su mousse đủ các hiệu danh tiếng. Rất được tín nhiệm của quí vị khách hàng trong và ngoài nước. Có xe giao đến tận nhà và chuyển giao khắp nơi.

Bệnh ngoài da

CHUYÊN TRỊ : Phong, đơn, điến, lác, da đen, trắng, đỏ, ngứa hay không ngứa, tai, mắt, mũi lở, các thứ đều trị được cả.
Địa chỉ : 11 đường Bùi hữu Nghĩa Chợlớn (trước chợ Hòa Bình).
43 đường Kỳ Đồng Saigon gần nhà thương Saint Paul ngã ba Nguyễn Thông trước Nhà Thờ dòng Chúa Cứu Thế.

Mắt Xanh «BEL»

Làm cho mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn. Bán tại các nhà thuốc Tây.

Gởi BAGAGES đi Pháp

Mọi việc đều do chủ chăm nom— không giao tất cho người làm — khỏi sợ mất cắp. Đã nhận hàng chiếc LAOS chạy 18-11-65. Giá thật hạ về colis familial dưới 20 kí. Nhận giúp viết thơ thương mại, giao dịch tiếng Pháp. **TRANSECLAIR** 786 Phan đình Phùng Tél. 24.019.

Dư dùng bán 1 enregistreuse de caisse 1 climatiseur ICV 115V, kệ sắt tủ kiếng. Hỏi 10 Lê Lợi.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lậu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai bà Trưng và 3 Tổng đốc Phương Chợlớn Đông y sỹ coi mạch tính vì điều trị mau lành
K. N. 1010 30-9-64

Đại hạ giá 999đ.

MỖI BỘ NỆM MOUSSE 1m00x2m (vải bọc tính riêng) tại tiệm TOÀN MỸ 533 Trần Hưng Đạo Saigon, (trước trường Huấn Luyện Cảnh Sát Đ.T) nơi đây chuyên bán sỉ và lẻ các loại nệm MOUSSE, gối MOUSSE của các hãng danh tiếng, giường sắt đủ các cỡ. Để chứng tỏ bổn hiệu chuyên bán những loại hàng tốt, bảo đảm, bền và đẹp, nhưng giá hạ đặt biệt, yêu cầu quí khách đi khảo giá và xem hàng kỹ lưỡng ở các hiệu khác trước khi đến bổn hiệu.

Kỹ Nghệ Lạnh
LÊ THÁI

283A Hai Bà Trưng Saigon. Điện Thoại 23.486. SỬA CHỮA — CHO THUÊ—MUA BÁN CÁC LOẠI.
TỦ LẠNH — MÁY LẠNH
Chuyên viên kinh nghiệm tốt nghiệp tại Pháp đảm nhiệm CÔNG VIỆC TẬN TÂM.
Cần mua máy lạnh — tủ lạnh.

Tiệc — TIỄN ĐƯA — ĐÓN TIẾP
Bình - Lợi - Quán

Thết đãi chu đáo

Cần bán xe ba bánh hiệu Vespa - Piaggio 150cc ED 2.4.... chưa chạy qua. Hỏi 43, Đề Thám Saigon.

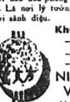
Jim-Lê Vũ đường

151/1 Trần quý Cáp Saigon
Nguyễn Giám đốc Vũ Đường Fantasio 1937, bạn JIM LÊ một Giáo sư lâu năm và danh tiếng nhất Saigon nhiều kinh nghiệm, giàu nghệ thuật, chỉ dẫn chóng biết mua giỏi đủ các vũ điệu
Có lớp Sáng, Chiều, Tối, lớp cấp tốc cho quý vị sắp xuất ngoại, lớp huấn luyện Vũ Nữ, đảm bảo chỉ một tháng lành nghề. Phòng tập rộng rãi mát mẻ, không khí đầm ấm thân mật.

Sỹ Quan Công chức, Công Thương Kỹ Nghệ Gia, Sinh Viên đi dự các buổi trà vũ, ngoại giao, hoặc sắp xuất ngoại, cần biết Khiêu Vũ, chị em chiêu đãi viên muốn trở thành vũ nữ sau 3 ngày học tập đã nhảy gọn các điệu, đến ghi tên lớp
KHIÊU VŨ THÚY LAN
249 Chi Lăng Phú Nhuận, bớt 50% cho phụ nữ.
CẦN : nhiều cô biết nhảy.

Mình ơi !
đêm nay mình hẹn ở đâu?
Ở VICTORIA

VICTORIA là :
— Là nơi hẹn hò của những tài tử giai nhân.
— Là nơi giải trí của những người bảo hoa phong nhã.
— Là nơi lý tưởng của những người sành điệu.



Khung cảnh
— Huyền ảo.
— Ấm cúng.
— Sang trọng.
NIGHTCLUB VICTORIA
417 Võ Di Nguy Phú Nhuận

XE

Bán Opel Fourg. EC... Hỏi 35 Phan châu Trinh Saigon. Đ.T. 23.730.

Bán 2 VESPA EB. 8 và 5 đầu với giá 70.000đ. Hỏi 337 Lý thái Tổ — Saigon.

Taxi bán 1 4 CV và 1 Dauphine. Hỏi tại 37/18 Đoàn như Hài Khánh Hội — Saigon.

Bán TAXI P.203 toàn hảo. Hỏi 22 Bến Ba Đình — Chánh Hưng.

Bán Taunus Familial EC 8... Austin Mini Van. ED toàn hảo Austin Sport EB.... Anglia Fourgonnette... EB.7... Peugeot 403 Camionnette. ED... Xem xe số 222 Trần quang Khải.

Cần mua các loại xe gắn máy và cần một người sơn phụ. Salon HUỲNH LẠC 407D Trương minh Giảng Saigon.

Bán 2CV Fte. ED. bánh lụn, ca-bô kiểu mới, máy, vỏ, cardans, sơn tốt. 160 Lê Quang Định (Gia Định.)

Bán Jeep Willys Cabot cao thật tốt, đồng hồ tròn vỏ mới. Hỏi 589 đường Bà Hạt Chợlớn.

Cần bán xe đò Desoto 10 và Traction normal NBK hỏi ông Lượng 444/A Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon.

Bán gấp một xe hiệu ISUZU vận tải nhẹ Nhật Bổn một xe hiệu OPEL-NBU. 9 sút, 4 vỏ mới cam đoan một đời chủ một xe Vespa Ý EB-4 ngàn đầu. Hỏi 7. Ngô tùng Châu ngã sáu Saigon.

Taxi bán NBO thiệt, xe tốt, giá phải chăng, do anh Thiệu 353 Lý thái Tổ.

Bán Vespa Ý EC 39. Hỏi 129 Thiệu Trị Phú Nhuận Gần Cùng số 6 Trương minh Giảng.

Consul NBU bán. Sơn, nệm, máy, vỏ ruột toàn hảo. Giá 240.000đ. Hỏi 51/50 Nguyễn Trãi Saigon ngoài giờ làm việc. Miễn trung gian.

Phòng Trưng Bày Xe
Nguyễn Hữu

2A đường Phan văn Trị—Gia Định
Quí Ngài MUA, BÁN, ĐỔI hoặc GỬI xe nhanh chóng với những chiếc xe hiện diện tại nơi đây :
Chevy II Nova EC. 3 — ID. 19 EB. 9 — Oldsmobile ED. (4 cửa, sans montant, radio)—Ford 1962 st. Wagon ED. 2 (máy lạnh, radio, 3 bancs) — Chevrolet Bel Air 1960 EC — Dauphine BR — Volkswagen berline BV — Jeep Willys capot tròn (2 chiếc) và capot thấp (2 chiếc).
Chủ nhân : Ô. NG.-HỮU-SỬ
Kính mời

Bán TAXI Renault 4 CV EA 5 Xem xe 6 — 7g30 giờ sáng tại 73, Hồng thập Tự — Saigon.

Wasp Usuzu ED

vận tải nhẹ. Vừa kéo ở hãng ra, tuyệt đẹp. Bán gấp 244 Lê thánh Tôn — Saigon.

Morris 1.100. EC

đang chạy rodage. Mới tinh hảo. Hỏi 151 Cao Thắng.

Opel Familial EB - 7, 8 ít xử dụng còn mới nguyên. Hỏi 194 Lý thái Tổ.

Bán gấp xe Dauphine. Xe nhà chủ lái lấy thiệt tốt. Hỏi 78, Trần hưng Đạo.

Bán SIMCA Elysée NBR còn mới. Hỏi 26 Nguyễn trung Long (Cầu Bạc) Mỹ Tho.

JEEP WILLYS bán gấp, toàn hảo, 117 Trần Quốc Toản — Saigon. Đời NBO.

Salon XUÂN QUANG 356 Phan Thanh Giản Sg. MUA, BÁN, ĐỔI nhận gửi các loại xe AUTO, Scooter cũ mới, nơi tập trung các loại xe để quí vị chọn lựa. Hoa hồng nhẹ.

CẦN MUA XE HƠI, VESPA, LAMBRETTA, GẮN MÁY, SOLEX Cũ và mới mua trả tiền ngay. Mua bán đổi gởi các loại xe. Gởi bán được mượn trước nửa tiền, quý khách muốn bán xe mau được giá xin đem đến

SALON PHAN THANH GIẢN 664 Phan-T-Giản Saigon sang tên do Salon đảm nhiệm chu đáo.

Cần mua Vespa, Lambretta dời cũ từ số NAE đến số NA...A. Hỏi 264B Hồng thập Tự Saigon.

Muốn bán 6 vỏ ruột 1100 x 20 hiệu Yokohama 16 lớp bố còn mới nguyên, Có thể bán từng cặp. Do : 13 Đặng Trần Côn S.G. Điện thoại 20.308.

Bán taxi DAUPHINE EB 9...EC... máy vỏ ruột sơn còn mới. Hỏi 427 Lục Tỉnh (Phú Lâm) Đ.T. 38.389.

Peugeot 203

Familiale NBB, máy, nệm, đồng, vỏ ruột toàn hảo, và một đồng hồ xe mặt tròn bán. Liên lạc 83/28 Huỳnh Quang Tiên Saigon. Ngoài giờ làm việc. Miễn trung gian.

173 đường Nguyễn - văn - Sâm Saigon Bán 1 xe Dauphine. Đời thiệt.

Bán Peugeot 203 Décapotable NBI toàn hảo. Hỏi 242 Lý thái Tổ — Saigon.

Bán 1 Moto Peugeot. NAI... Còn tốt, vỏ mới. Giá nhất định 14.000đ. Hỏi 319 Phan đình Phùng — Saigon.

Bán TAXI MORRIS đời BM đường Bàn Cờ sau trường học Lam - Sơn 612/103/5.

Bán Peugeot 202 mới làm máy 60.000đ. Garage Thái Sơn 90 Cao Thắng.

Bán xe nhà hiệu Renault R-4CV số 9 Phạm đăng Hưng — Đa Kao — Saigon.

Đi xa cần bán 1 xe du lịch VESPA 400 EB toàn hảo, ít đi. Hỏi hãng giặt Cẩm Vân 16A Lê văn Duyệt Gia Định (Cầu Bông).

Bán gấp 1 Lambretta 150 li EC 8... Giá 68.000đ. Hỏi 110 Đại lộ Cách Mạng 1 tháng 11 Phú Nhuận (Gia Định).

Jeep Willys bán 1 Jeep NBP. Capot thấp. thiệt tốt. Xin hỏi 322/26 Thành Thái Cholon.

Volkswagen microbus ED mới đi 2.000 cây và số P.404 số EB. Bán 1 trong 2 chiếc.. Hỏi 35/21B Phát Diệm.

Salon XUÂN - QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon. MUA, BÁN, GỞI, ĐỔI các loại xe hơi cũ mới. **BÁN :** Peugeot 403 BS Radio — 404 ED — Fiat 1.800 EB có Radio — Simca GJ — Elysée BV — 2 Dauphine BS-EA — 2 Citroen 2CV fourg EB 4 — có kiến bằng EB 6... Traction 11 Normal BL — Land-Rover BN — Vedette BK.

MUA tất cả xe cũ hiệu «Austin» đời «A.50» trở lại.
GARAGE CHARNER
131 đại lộ Nguyễn Huệ Saigon Đ.T. số 20.423 - 21.124 - 22.531.

Bán Hors bord gắn máy Evinrude 40CV—Chevrolet «Impala SS» ED—Chevrolet «Corvair 900» ED—Austin 1100 EC—Austin «1600» EB—Vanguard NBT.
Mọi chi tiết, xin hỏi ô. Đại.

R-8- EB 6... có radio. Thật tốt. Xin hỏi 78 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Peugeot 403 EB số thiệt, một đời chủ, bán gấp. 285 Gia Long Saigon.

Cần 20 xe ben Thương lượng tại 9 Trịnh minh Thế — Port Sai gon.

Bán taxi NBM NBE NBN còn thật tốt. và juraquater 177 Bùi hữu Nghĩa Cholon

FIAT 1800 EB có radio tự động Chevrolet Corvair 700ED. Bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi 106 Hồng thập Tự Saigon.

Salon Nguyễn Điều

2-4 Tạ Thu Thâu Saigon
Đ.T. 24.045

BÁN.— Peugeot 404 EC 1965.
— Austin Mini Fourgonnette ED.
— Ford Galaxie «500» 1965.
— Renault «Dauphine» EC 2 chiếc
— Peugeot 403 Camionnette EC.
— Renault «Floride».
— Taunus, 12M EC. —Daihatsu (Nhựt) 1965.
— Commer Máy dầu 4 bancs. EC.

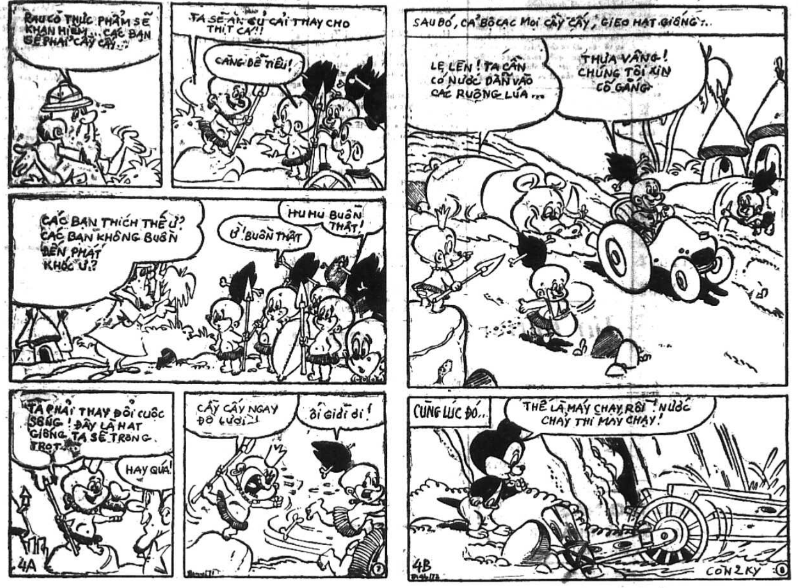
MUA.— Peugeot, Taunus, 2 CV.
Salon Nguyễn-Điều có nhiều xe mới, toàn hảo. Quí Khách thấy mến và rất được vừa lòng

Salon Việt Nam

MUA — BÁN — ĐỔI XE HƠI SCOOTERS
Mua, Bán, đủ các hiệu xe hơi. Nhận xe gởi bán Huê Hồng hạ nhất. Săn sóc kỹ lưỡng, BÁN MAU.
Quý Ngài muốn MUA hay BÁN xe mau chóng xin đến :
115 TRẦN QUANG KHẢI TÂN ĐỊNH — SAIGON
Phòng trưng bày xe lớn nhứt Thủ Đô

SALON Cần mua nhiều xe VESPA và LAMBRETTA cũ mới giá cao.

MẮC ĐIỆN TRONG RỪNG



Các em tìm hiểu Phi-Châu huyền bí hay truyện « TÁC GIĂNG CHÚA TỂ RỪNG XANH »

TÌM THẤY NGƯỜI XƯA

THÔNG-THÁI kể

An Tô Ny hỏi :

— Bây giờ ta nên chích thuốc yếu sức cho nó... Nó đang mê man tất không dẫy dụa chứ nếu nó tỉnh chắc cũng khó làm đó !

Mi Kai gật đầu :

— Đúng thế ! Ta nên chích ngay cho nó đi ! Cần tác vó ấy này...

An tô Ny lập tức đem một ống chích ra, hút thuốc vào trong ống, và nhắm nhe chích vào mạch máu ở khuỷu tay Tác Giăng. Hắn ta lau sạch chỗ mạch máu và từ từ cắm kim vào... Nhưng quái lạ ! Thịt Tác Giăng bỗng cứng như thép, kim chích không sao chọc thủng được... Lớp da tay của Tác Giăng dánh và săn lại, mạch máu bỗng nhiên lần đi đâu mất, chỉ thấy gân nổi lên, cứng queo queo mà thôi...

An tô Ny chọc kim không được, hắn ta liền nhảy lui lại phía sau ba bước, rút khẩu súng lục bên mình ra chĩa về phía Tác Giăng mà nói :

— Mày lại thôi thì tao bắn !

Nhưng An Tô Ny vẫn thấy Tác Giăng bất động, và lúc này bắp thịt lại mềm sèo...An Tô Ny lại đưa ống chích vào chọc, nhưng hắn ta lại phải thất vọng một lần nữa, không sao có thể chọc được chiếc kim tiêm vào trong da thịt của Tác Giăng được.

An Tô Ny liền quay sang nói với Mi Kai :

— Không hiểu sao tên người rừng này da thịt lại kỳ quái thế !

Mi Kai dè tay lên cằm suy nghĩ một hồi, rồi bỗng nhiên nhà thám hiểm khảo cổ người Anh này «à» lên một tiếng như đã hiểu rõ nguyên nhân.

An Tô Ny hỏi :

— Gì thế ? Anh tìm ra điều gì thế ?

Mi Kai nói :

— Tôi có đọc một cuốn sách về võ nghệ của người Đông phương, trong đó có nói đến một thứ luyện thân thể rắn chắc, dao đâm không thủng, gươm chém không đứt, đó là môn gồng... Những người ở vùng Đông Nam Á, như người Việt Nam, Cao Mên thường biết gồng... Họ đang nằm ngủ, nếu có kẻ tới dùng gươm chém, tự nhiên bắp thịt được luyện tập, lập tức sẽ lên gân cứng ngắc, có thể chống cự lại với gươm dáo... Chắc tên người rừng này có luyện môn võ công đó, nên khi mũi kim chích bằng sắt của anh chọc vào, lập tức gồng của nó nổi lên ngay...

An Tô Ny hỏi :

— Như vậy thì...chịu à ?

Mi Kai ngẫm nghĩ một tý rồi mới đáp :

— Ta sẽ phải dùng cách khác... Những người có gồng thì da thịt cứng ngắc lắm sao mà chọc kim vào được? Tôi nghe nói người Đông Phương có cách điểm huyệt hoặc dùng một thứ thuốc gì đó cho người có gồng ngửi, chân tay sẽ mềm nhũn ra,không thể chống cự được gươm dáo nữa...

— Nhưng chúng ta không biết tới những phương pháp đó,làm sao chúng ta có thể thực hiện được ? Thật khó quá, không ngờ thằng người rừng này lại lắm bảo lãnh phi thường như thế ?

Trong khi hai người nói chuyện bàn bạc thì Tác Giăng vẫn tỉnh táo, chàng lắng tai nghe nhưng vì không hiểu tiếng Anh chàng ta cũng chẳng biết Mi Kai và An Tô Ny nói gì. Lúc An Tô Ny chọc mũi kim vào mạch máu của chàng ở khuỷu tay thì Tác Giăng vội vận nội công cho da thịt đanh lại như sắt thép, chẳng đoán cái ống chích đó hẳn là một khí giới nguy hiểm nên chàng phải chống cự lại. Nhờ sự cẩn thận đề phòng như thế mà Tác Giăng mới không bị chích thứ thuốc làm cho cơ thể suy nhược. Nhưng chàng ta không vội vàng dứt dây xích để thoát thân, trái lại chàng cố gắng chịu đựng để xem tấn trò đó còn tiếp diễn tới đâu.

An Tô Ny và Mi Kai biết không thể chích thuốc suy nhược vào người Tác Giăng nên họ tính cách khác. Lập tức hai nhà thám hiểm người Anh này lấy ra một lô dây xích chằng chịt xung quanh mình Tác Giăng, để giữ chàng ta dính chặt vào thân cây cổ thụ. Sau khi buộc thật chặt, Mi Kai mới dùng thuốc cứu tinh dí vào mũi Tác Giăng. Thứ thuốc này rất mạnh Tác Giăng vừa ngửi phải đã hắt hơi lia lịa, hắt hơi đến nỗi nước mắt nước mũi chảy ra dầm dề.. Tác Giăng biết mình không thể giả vờ ngủ mê được nữa, chàng liền ngáp mấy cái liền như là mới tỉnh dòi mắt hấp háy nhìn hai nhà thám hiểm người Anh mặt lộ vẻ ngạc nhiên :

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 3-11-65

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều-D.-Hùng Tô-Ngọc

Lời hay ý đẹp

— Hãy tìm những đức tính ở người khác và những tật xấu ở chính mình.

B. FRANKLIN

Ô chữ

của CHẤP TRUNG

NGANG

1) Dưới cổ trên chân.
2) Người xưa đều trọng chữ này — Tổng thống thứ 16 của Mỹ
3) Chịu còn gọi là ?— Sống dễ... ? Mèo con gọi là gì ?
4) Ăn năn có thể gọi là ? (bỏ chữ sau) — Lửa dùng bắn chim.
5) Đầu vần—Học sinh hay sợ lắm..
6) Việt Nam hình chữ? — C.
7) Bốn — Dứt bỏ lối sống gọi là đi...
8) Đánh nhau là... — Hèn có nghĩa là ?
9) Cây gậy — Tiếng kêu bị đau — Thêm TI đầu có nghĩa là tránh.
10) Ăn loát — Móng Cỏ là...
11) Xá lị là... thêm H sau — 1 người bạn của chúng ta.
12) Đậu xanh thì làm gì ? — I.
13) Ngăn lại — Giàu có gọi là... thịnh.
14) Biên Hòa có trái... ngon có tiếng.
15) Nón làm bằng chất này rất tốt, (viết ngược).
16) Hồng có..?Nhảy tuyệt phải có...?

DỌC

A) Ăn cắp bị — Chưa chín hẳn.
B) Ăn loát thêm H sau — Con Trâu — I — C.
C) Nằm — Lười hay bị — Mô đất cao thêm B sau.
E) I — Hỏi người lạ — I — Là.
H) Nơi lớn là — Bông có thân cây gọi.
I) Lính tráng còn gọi là nhà. ?— Đè dựng — Là quần áo — A.
K) VN — Trái rất cay — Tiếng vợ gọi chồng 1 cách âu yếm — N — I.
L) NC — Hỏi người lạ — Cá rất lớn là cá nhà...—Gà ác (viết lộn).
M) Ốm yếu — Họ này rất nhiều ở Việt Nam thêm B sau — Tê.
N) Huyền bí là..., thiêng — Tiếng gọi và trả lời lại là — E.
O) 1 loại giống tre.

Câu đố

1) Hai mắt đen đen
Giúp cho bớt nắng
Đố là vật chi ?

Đố là gì ,

2) Thùng rỗng mà có một dây
Có chàng công tử gảy dây
phừng phừng

Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP : 1) Kính đen 2) Đàn bầu

Cười

Tưởng gì

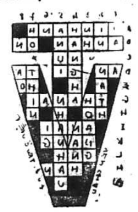
Bê khoe với Bi :

— Hôm qua chú Thông Thái trèo lên cây hái trái... Phải bốn người khiêng mới nổi...

— Trái gì mà thế, hả ?

— Không phải, chứ ấy té cây, phải nhờ bốn người khiêng vào... nhà thương, đấy chứ !

Giải đáp ô chữ hôm qua



Tranh đố vui

NGUYỄN VĂN PHÚ

Đố các bạn, trong lúc Đa-Vy và tên mọi đang tử chiến thì có một tên mọi nữa đang bắn lén Đa-Vy. Vậy tên mọi đó trốn ở đâu ?

GIẢI ĐÁP : Tên mọi đó trốn ở chòm tóc của tên đó đang đánh nhau với Đa-Vy. (lật chéo tranh)

Giới thiệu sách mới

Chúng tôi vừa nhận được :

« BỪNG SÁNG »

thi phẩm của Hoàng Thiên Phương, do chính tác giả gửi tặng.

Thành thật cảm tạ thi sĩ Hoàng Thiên Phương và ân cần giới thiệu «Bừng Sáng» cùng bạn đọc yêu thơ.

Chính Luận

THUỐC SÁN LẢI Ý-ĐẠI-LỢI

(NHÃN HIỆU BÚA RÌU)

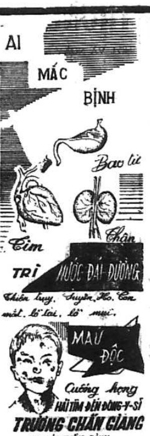
trị: LẢI ĐŨA LẢI KIM

Thơm ngon dễ uống
Bào-chế tinh-vi

Xi-rô PIPERAVERM

NHƯỢNG QUYỀN BÀO-CHẾ TẠI VIỆT-NAM
Của viện bào-chế : POLICHIMICA SAP Ý-ĐẠI-LỢI
BÁN KHẮP NHÀ THUỐC TÂY

AI MẮC BỊNH



Cuống họng
HÃY TÌM ĐẾN ĐÔNG-Y-SĨ
TRƯƠNG CHẤN GIANG
TRỊ CÁC TRỨNG BỊNH RẤT HIỆU NGHIỆM
106 Đ. NGÔ QUYỀN CHOLON
SỐ KN 961 NĐ

Bạch đái NHÀNH MAI

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao, mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán.Saigon do NHÀNH Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định) K.N. 354 — 20-11-93

Thuốc dán — HIỆU — CON RẮN

TRỊ : Ghẻ, nhọt, tức ngực, hạch đàm, sưng, trặc, nhức đầu, đạp đinh nước ăn chân và các thứ bệnh ngoài da. Các tiệm thuốc bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định).

K.N.B.Y T. số 586 ngày 20-11-63

Đọc và cổ động
Chính Luận
đầy đủ tin tức

Thuốc Bổ máu bồi bổ cơ thể : **NGŨ-TẠNG-TINH** La-Vạn-Linh

Trị : các thứ bịnh thiếu máu, suy nhược, mệt mỏi, biếng ăn, ít ngủ, ao tâm, lao lực gầy yếu, đau lưng, đau mới khỏi, PHỤ NỮ KINH KỲ KHÔNG ĐÚNG, khí huyết suy kém (có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
K.N. số 609 ngày 18-12-63

Trong thời kỳ thai nghén, để bồi dưỡng cho quí Bà được khỏe khoắn, ngủ yên,ăn ngon, và trị các chứng ụa mửa, mệt nhọc, bón, thai ng đau lưng, quí Bà dùng thuốc :

DƯỠNG THAI CHI BỬU La-van-Linh

Và đến ngày sanh mau, em bé cứng mạnh (có bán ở các tiệm thuốc Bắc).
532 Đồng Khánh Cholon. K.N. số 606 ngày 18-12-63.

THUỐC TRỊ BỊNH BAO TỬ
BISMUCAL

PANSEMENT GASTRO_INTESTINAL
_ ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU
_ Ợ CHUA, ĐẦY HƠI, SÌNH BỤNG
_ ĐAU LÓI, NÓNG TRONG BAO TỬ
THƠM BẠC HÀ
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

ĐAU GAN ! YẾU GAN !

Nhức đầu, mất ngủ, ăn không ngon, chậm tiêu hóa, nổi mề đay, nổi mụn ở mặt, nóng trong mình, bón uất, ban ngứa vàng da, dùng thuốc :

TRỊ BỊNH GAN Quảng An Hòa

(Số 1 để trị gan và số 2 để bổ gan)
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 617 ngày 18-12-63

Thận suy mỏi mệt sanh ra bịnh hay đau lưng, đái đêm bải hoải mỏi mệt, ít ăn, mất sức, di, mộng, buợt tinh, thận suy nên bồi dưỡng bằng thuốc bổ thận :

CƯỜNG THẬN TINH Quảng An Hòa

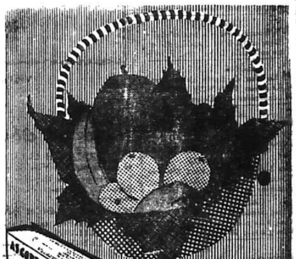
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 615 ngày 18-1-62
Tổng phát hành : Nhà thuố Quảng-An-Hòa 169, Lê văn Duyệt Saigon

HIỆU KING
CỦA NHẬT-BỔN DANH TIẾNG THẾ-GIỚI

XƯỞNG CHẾ-TẠO :
KING JOCHUGIKU KOGYO CO.,LTD.JAPAN.
Tổng-đại-lý tại VIỆT-NAM : THE NISSHO CO. LTD
25-27, Nguyễn-Công-Trứ Saigon

Qúy bà, qúy ông đã dùng nhiều thứ Shampooing nếu chưa vừa ý..

NÊN DÙNG NGAY SHAMPOOING
Diana
LÀM SẠCH TÓC
TRƠN MƯỚT
HẾT NGỨA . SẠCH GẦU
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
TIỆM UỐN TÓC. MỸ PHẨM . BAZAR



ASCORBAN 500
386 B.Y.T. K.N. NGÀY 17-11-64

THUỐC ĐAU BAO TỬ ĐỨC QUỐC
Ulgastrin
HIỆU CON RẮN
105 BYT 16-5-63
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

trị các chứng :
ĐAU BAO TỬ . Ợ CHUA
ĂN KHÔNG TIÊU . ĐẦY HƠI
SÌNH BỤNG . SƯNG LOÉT BAO TỬ

Từ Cách Mạng Chính Trị...

(TIẾP THEO TRANG 5)

Thứ năm là bình ổn giá cả thị trường bằng cách thẳng tay trừng trị bọn đầu cơ tích trữ, kết hợp tương quan quyền lợi giữa người tiêu thụ và người sản xuất đồng thời tìm mọi phương cách để điều hoà sự chuyển vận lưu thông.

Thứ sáu là tiếp tục thực hiện toàn dân đoàn kết nhất trí. Nhất là các đồng bào thuộc mọi tôn giáo, là thành phần nồng cốt của lực lượng quốc gia, cần phải thực tâm đoàn kết hầu thanh toán tà thuyết ngoại lai Cộng sản, và bảo đảm mọi giá trị tinh thần cao quí của con người.

c) Các công tác thường xuyên. Ngoài ra, để giữ mức sinh hoạt điều hòa cho toàn dân về mọi mặt, việc thực hiện 26 công tác khẩn cấp để ra vẫn được xúc tiến hoàn tất, nhất là đối với các công tác đề ra nhưng chưa kịp thi hành trong thời gian qua sẽ được xúc tiến mạnh hơn để theo kịp kết quả những công tác khác.

Kết luận

Toàn dân đã đồng lòng làm cách mạng 1-11-1963 đã phá một chương ngại vật trên con đường thực hiện nguyện vọng công bằng, tự do và dân chủ. Và toàn dân cũng luôn luôn muốn gặp thực hiện một cuộc cách mạng xã hội đúng mức để thỏa mãn những khát vọng chính đáng ấy.

Sau gần hai năm, nguyện vọng ấy vẫn chưa thực hiện được.

Nay trước những thách đố qua lâu tiến đây hoa hẹn mà Nội các Chiến tranh đã cùng toàn dân đã được trong 4 tháng qua, ta có thể tin tưởng rằng xã hội Việt Nam trong lai sẽ là một xã hội đáp ứng với lòng nguyện ước. Lẽ tất nhiên công trình này phải là công trình của toàn thể nhân dân Việt Nam.

Và ngày 1-11-1965 kỷ niệm lần thứ hai cuộc Cách mạng 1-11-63 có thể đồng thời được xem là ngày chính thức khai sinh một cuộc Cách mạng xã hội mà toàn dân từ lâu mơ ước.

TIN MỪNG

Được tin đến ngày 6-11-1965 Cô sẽ làm lễ thành hôn cho Em **PHẠM QUANG-TỈNH**

đẹp duyên cùng **TRẦN-THỊ-KIM-BÍCH**

Cháu thành thực chia vui cùng Cô và chúc hai em TỈNH-BÍCH trăm năm hạnh phúc.

QUỲNH

CÁO-THỊ ĐẤU-THẦU CÔNG-KHAI

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU

Tại Nha Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc Gia vào hồi 9 giờ ngày 20-11-1965.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU

Cung cấp 2 lô đồ ngủ cho khóa sinh Trung Tâm Huấn luyện Cảnh Sát Dã chiến.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG

Lô 1 : Mền, áo ai (chandail)...	728.000đ.
Lô 2 : Nệm gòn, túi bọc nệm để ngủ (sac de couchage)	975.000đ.

KÝ QUỸ TẠM THỜI : 2,5% trị giá của mỗi lô

KÝ QUỸ THIỆT THỌ : 5% trị giá nhận thầu

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH : Nha Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc Gia (Khối Hành Chánh — Sở Ngân Sách Kế Toán — Phòng Vật Liệu)

THỜI HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU : Hạn chót vào ngày 10-11-1965.

Saigon, ngày 29 tháng 10 năm 1965
TL Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc Gia
Phụ Tá Hành Chánh
Thiếu Tá NGUYỄN-VĂN-CHIẾN

CẦN TUYỂN-DỤNG

Một số Cựu Sĩ-Quan Công Binh, thông thạo Anh-ngữ.
Một số cựu Quân Nhân trong các ngành chuyên-môn.
Và một thợ Sửa Bếp Gaz (Gas Stove Repairman).
Xin hỏi ông Bùi-văn-Tư, Hãng PACIFIC ARCHITECTS and ENGINEERS, Inc. (gần sân Golf, Tân-sơn-nhứt) mỗi ngày từ 08 đến 11 giờ.

LỐI VÀO : Cổng vào sân Golf, trước mặt Trung-Tâm Tiếp Huyết, trên đường Võ-di-Nguy (Phú Nhuận).

4 TIẾP THEO TRANG 1

dân căm phẫn đến tột độ là tòa lãnh sự Trung cộng vẫn ngang nhiên không thèm treo cờ rủ trong khi cả nước Indonesia để tang 6 vị tướng lãnh cao cấp bị loạn quân sát hại hôm 1-10.

Ngoài mục đích đả đảo Trung Cộng, cuộc biểu tình đồ sộ này còn nhắm vào Phó Thủ Tướng kiêm Ngoại trưởng Subandrio một trong những nhân vật vẫn tỏ ra thân thiện nhất với Bắc Kinh. Đoàn biểu tình mang những biểu ngữ đả đảo Subandrio là «kẻ hoạt đầu chính trị» và đòi chính phủ phải cách chức Subandrio.

Subandrio là đảng viên C.S

Mặt khác, cũng theo nguồn tin UPI, Thủ tướng Mã lai Á Abdul Rahman đã không ngần ngại cho rằng Subandrio chính là đảng viên Cộng sản.

Sau một phiên họp của Hội đồng Quốc phòng, Thủ tướng Abdul Rahman đã tuyên bố như trên để trả lời các ký giả hỏi về ý kiến của ông có nghĩ rằng Subandrio là Cộng sản hay không.

Thủ tướng đáp:

« Theo tôi nghĩ, chắc rằng Subandrio là Cộng Sản. Vì hai năm trước đây, trong một hội nghị ở Ma-ni (năm 1963), Subandrio đã nói với tôi rằng ông ta không lo sợ gì về phía Cộng sản, chỉ lo sợ quân đội thôi ».

DỊP MAY ĐẶC BIỆT

Những người nhiều kinh nghiệm đều khuyên bạn học may cắt áo dài tại nhà may SAIGON, 32c Thủ Khoa Huân Saigon (trước dãy trái cây cửa Bắc chợ Saigon) để TIẾT KIỆM THÌ GIỜ. Bà giám đốc nhà may Saigon (người điều khiển một nhà may quan trọng, quy tụ trên 50 người thợ và sản xuất trên 5.000 chiếc áo dài đẹp mỗi tháng) đích thân, tận tâm chỉ dạy với một phương pháp tân kỳ, rõ ràng, dễ hiểu, nhờ vậy mà thời gian học tập rất ngắn, không phải năm năm, ba năm, cũng không phải một năm hay sáu tháng mà chỉ có hai tháng thôi!

TIẾT KIỆM TIỀN BẠC : Đào tạo bạn thành một người thợ giỏi, thật tinh nghề, với một thời gian rất ngắn như vậy, chắc chắn đem lại cho bạn nhiều điều lợi : không phải mất tiền xe đi lại nhiều, ít tốn tiền cơm nước, thành nghề sớm, đi làm sớm.

BẢO ĐẢM TƯƠNG LAI : Một khi đã thành nghề, tìm công việc làm không khó, các nhà may lúc nào luôn luôn cần dùng nhiều thợ, nhứt là những tay thợ chuyên môn, thật tinh nghề. (Riêng nhà may SAIGON lúc nào cũng cần nhiều thợ giỏi và lúc nào cũng dành quyền ưu tiên cho các học viên của mình vì vậy nếu bạn là học viên của nhà may SAIGON, phần may mắn được tuyển chọn làm thợ chắc chắn là bạn).

(nhận rất ít học viên)

1 TIẾP THEO TRANG 1

phủ Pháp và Nga cho rằng giải pháp chỉ có thể tìm thấy căn cứ vào sự áp dụng đứng đắn thỏa ước Giơ Neo 1954, tôn trọng nền độc lập và chủ quyền của các quốc gia ở bán đảo Đông Dương, và bên ngoài không được can thiệp vào nội bộ các nước đó.

Ngoài ra bản thông cáo chung còn xác định rằng bình thường hóa được quan hệ giữa các nước Âu châu sẽ tạo được điều kiện thuận lợi để toàn thể Âu châu hợp tác với nhau.

Hai ngoại trưởng cũng nhấn mạnh đến nguy cơ bom nguyên tử được phổ biến, và Nga sẽ hy vọng là có thể ký kết một thỏa ước quốc tế thích hợp cho vấn đề này.

Hai nước Pháp và Nga còn trù tính ký kết hiệp ước hợp tác thăm dò không gian và hy vọng là bang giao Pháp-Nga sẽ tiến bộ nhiều hơn.

Chưa thể có thương thuyết

LUÂN ĐÔN 2-11 AFP.— Tại diễn đàn Quốc Hội, thủ tướng Harold Wilson, nói rằng ông chưa thấy có một dấu hiệu nào cho phép người ta có thể tin rằng Bắc Việt hoặc Việt Cộng sẵn sàng thương thuyết nhằm vãn hồi hòa bình ở Việt Nam.

Trả lời những câu chất vấn, thủ tướng Wilson cho hay rằng Hoa kỳ vẫn tiếp tục oanh tạc Bắc Việt kỳ cho đến lúc thấy xuất hiện những dấu hiệu cụ thể khiến người ta có thể nghĩ rằng phe cộng sản muốn tham dự hội nghị.

Thủ tướng Wilson nhắc lại thái độ của Anh Quốc vẫn giữ đúng như bản thông cáo công bố tại hội nghị các thủ tướng L.H.A., khuyến cáo các phe liên hệ hãm bớt đà hoạt động để sự mở đầu một cuộc thảo luận được dễ dàng hơn.

Thủ tướng Wilson còn nhấn mạnh thêm rằng, ngoài ra chính phủ Anh vẫn tiếp xúc thường xuyên với Nga sô về vấn đề có thể triệu tập trở lại một hội nghị quốc tế nhưng cho đến nay thì phe liên hệ nhiều nhất đến chiến cuộc vẫn chưa có phản ứng.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Trung sĩ Spiva, 23 tuổi, ở Atlanta, đang điều trị tại đây. Anh bị đạn và mảnh đạn khi Việt cộng tấn công đơn vị anh.

Spiva tuyên bố : « Tôi nghĩ là tôi đã làm được một vài việc tại Việt Nam. Tôi có thể giúp ích cho lực quân ở Việt Nam hơn là ở Mỹ ».

Tin mừng

Hân hạnh báo tin cùng các bạn : Cô NGUYỄN-THỊ-HUỲNH (Lê Huy — Linh Hà) cây bút của tình thương và tuổi trẻ, vâng lệnh song thân đẹp duyên cùng anh TÔ-HỒNG-CHÂU.

Hôn lễ sẽ cử hành tại Chợ Gạo ngày 4 tháng 11 năm 1965 nhằm ngày 12 tháng 10 năm Ất Tỵ.

NGUYỄN-THỊ-HUỲNH

Lối 2.000 binh sĩ mới có 17 tuổi

ĐANG PHỤC VỤ Ở V.N.

HOA THỊNH ĐỐN 2-11 Reuter — Hoa Kỳ đang xét lại chính sách gửi tân binh mới 17 tuổi sang Việt Nam, bởi vì có lời khiếu nại rằng 17 tuổi còn quá trẻ để tới miền có chiến cuộc.

Chừng 2.000 binh sĩ Mỹ mới 17 tuổi hiện phục vụ ở Việt Nam. Tất cả đều là tình nguyện, được cha mẹ đồng ý và sau 4 tháng huấn luyện thì phải phục vụ bất cứ ở đâu khi nhận được lệnh thuyên chuyển.

Chính sách này không liên hệ tới tân binh quân dịch, vì lẽ phải đủ 18 tuổi mới được đi quân dịch.

Sau khi kiểm điểm, thì được biết rằng cho đến nay mới chỉ có 1 binh sĩ 17 tuổi tử trận ở Việt Nam. Các binh chủng T.Q.L.C, Hải Quân và Không Quân Mỹ cho biết rằng tại các binh chủng ấy không có một binh sĩ nào 17 tuổi tử trận.

Tổng số sự thiệt hại của Mỹ về chiến trận là 846 người, so với tổng số binh sĩ Mỹ hiện là 148.380 người.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Phải đi đến cùng

SAN DIEGO- CALIFORNIA 2-11 (AP).— Theo lời Trung tướng Lewis W. Walt, Tư lệnh Sư đoàn 3 Thủy Quân Lục Chiến Hoa Kỳ ở Việt Nam thì chiến thắng ở Đông Nam Á tùy thuộc ở một quyết định là Hoa kỳ và Việt Nam Cộng Hoà có sẽ chiến đấu đến cùng hay không.

Trong một bức thư ngỏ từ Bộ Tư Lệnh Thủy quân Lục Chiến gởi về ông nói chúng tôi, không có lực lượng mà cũng không có thẩm quyền để đảm nhiệm toàn bộ công việc dưới chính sách hiện thời mà chúng tôi đang hoạt động. Tôi nghĩ rằng thế giới tự do rồi đây sẽ phải quyết định có đi đến cùng để thắng cuộc chiến tranh này hay không.

Bức thơ còn nói rằng những cố gắng hiện nay chỉ là để đảm bảo an ninh cho các căn cứ. Chúng ta ở đây chỉ để phòng thủ. Tôi tin rằng chúng ta có thể chiến thắng cùng với lực lượng của chính phủ VNCH. Công cuộc đó sẽ lâu dài, khó khăn và tốn kém. Công cuộc đó sẽ là thử thách đối với chí kiên nhẫn của các dân tộc trên thế giới Tự do, nhất là Hoa Kỳ. Tuy nhiên trong thâm tâm tôi, tôi tin rằng Hoa kỳ và Thế giới Tự do sẽ phạm một sai lầm lớn lao, nếu họ không chịu đi đến cùng, bất luận với giá nào.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Các nhân chứng đã cứu thoát em nhỏ, vì khi thấy lửa bừng lên thì mọi người la lớn : Bỏ em bé xuống !

Theo tin của Reuter thì chưa biết người tự thiêu bị phỏng nặng đến độ nào. Lúc đó đã chập tối, nhân viên ngũ giác đài đã bắt đầu lục tục kéo nhau ra về. Chưa rõ lý do vụ tự thiêu.

Tin Mừng

Được hồng thiệp đến ngày 4-11-1965 bạn NGUYỄN-PHƯƠNG-HÒA kết duyên cùng cô LÊ-THỊ-DUNG thành thực chúc đôi bạn trăm năm hạnh phúc.

Các bạn S. V.
Kỹ Sư Điện đồng khóa

Phân ưu

Được tin trễ, Nhạc Phụ của bạn LÊ-VĂN-NIÊN thất lộc tại tư gia ngày 29-10-65.

Toàn thể quân nhân các cấp thuộc Tiểu đoàn 101 PB thành thật chia buồn cùng tang quyến.

CHIA BUỒN

Được tin cụ :

Dương-khắc-Tuân

thân phụ ... Dương-khắc-Đệ vừa tạ thế, chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng tang quyến, cầu chúc hương hồn cụ sớm về nước Chúa.

Ông Bà TRẦN-QUỐC-HIỆP
Ông Bà PHẠM-XUÂN-NINH

CHIA BUỒN

Vì bận công vụ ở ngoại quốc nên được tin trễ :

Tr.T. Nguyễn-Ngọc-Lễ

đã thất lộc tại Saigon. Xin thành kính chia buồn cùng tang quyến Trung Tướng.

Ông Bà TRẦN-H.-ĐA

GIẤY MỜI

Dự Đại Lễ Khánh Thành Tượng Đức Thánh Mẫu

HỘI HÒA PHƯỚC Đền Ngã Năm Bình Hòa Gia Định, đúc 5 pho Tượng TAM TÒA THÁNH MẪU bằng đồng, mỗi pho cao 1m20 nặng một tấn, sơn son thiếp vàng và xây cất Ngôi Cung Cấm đã hoàn thành.

Hội sẽ tổ chức đại lễ Khánh Thành, An Tâm Hồ Thần Nhập Định Tượng Đức Thánh Mẫu vào 5 ngày 9, 10, 11, 12 và 13 tháng 11-1965.

Trân Trọng kính mời Quí Vị Quan Khách Thập Phương thiện Tín, Thanh Đồng Đạo Quan, Chủ Đền, Điện, Con công đệ tử, Nam Nữ Hội Viên vui lòng đến đền Ngã Năm LỄ MẪU góp phần công đức cầu nguyện Quốc Thái Dân An.

Bản Hội ước mong được đón tiếp chư Quí Vị trong những ngày Đại Lễ.

KÍNH MỜI

Chủ Đền Ngã Năm Cụ Đồng Chín	T. M. Ban Trị Sự Chánh Hội Trưởng VÕ-LƯ

NHÀ IN

HUỲNH-QUANG-TIẾN

76 đường HUỲNH-QUANG-TIÊN — SAIGON

Chuyên in sách, báo, nhãn hiệu nhiều màu — Rất nhiều kiểu chữ mới lạ nhất dành riêng để in danh thiếp, Thiệp cưới với giá đặc biệt.

MỸ THUẬT ★ NHANH CHÓNG ★ GIÁ HẠ

Trường **PHAN-SÀO-NAM** 657 Phan thanh Giản — Saigon

LỚP LÝ HÓA ĐỆ NHẤT AB

KHAI GIẢNG : 5-11 — 3 GIỜ CHIỀU — 7 GIỜ TỐI

3-11 mở TOÁN-LÝ-HÓA

— Đệ Lục — Ngũ — Tứ — Nhị A. B và Nhị học lại
— Luyện thi T.H.Đ.N.C. và TÚ TÀI (tóm tắt giáo khoa, chuyên bài tập và giải toán thi)

G.S. **HOÀNG.TƯỜNG.THỤY**

tại trường **ĐỨC HẠNH**, 135 Trần-quí-Cáp Saigon

ANH VĂN *VÕ-VĂN-DŨNG*

Trường Phan-Sào-Nam 657 Phan thanh Giản — Saigon

2 - 11 SƠ CẤP — TRUNG CẤP — CAO CẤP

— Lớp Đàm Thoại (cho từng người chưa biết Anh Văn).
— Thực Hành Cấp Tốc (Họ sách Dartical English gồm đủ các mục mua sắm son phấn, giao dịch v.v...).
— Thông dịch Báo chí (Chính trị, Quân sự, Kinh tế thương mại v.v.)
— Direct Method I, II, III, IV, V (Hiện có lớp đủ mọi trình độ)
— Văn Phạm Tổng Quát.
1-12 Đệ Nhất C, Nhị C (luyện thi : Luận, phương pháp luận)
— Luyện thi Tú Tài I, II AB (sinh ngữ I và II) T.H.Đ.N.C.

Đi xa, thức đêm
Lao-lực nhiều

Cửu-long-hoàn

VÕ-ĐÌNH-DẦN

Bổ-huyết, Dưỡng-tâm
Tráng-thận

Bán ở các tiệm thuốc Bắc.

Tổng Phát hành : PHƯỚC-LINH
110 bis, KHỔNG-TỬ - CHOLON

KN. 541
20-11-63

DẦU TRÀM HUẾ

HỒ-ĐẮC-NGHI trước Ga Huế

Nguyên chất cây Tràm núi Trung Nguyên — Trung-Phần. Huy-chương Bạc Hội Chợ Saigon. Bằng Danh dự Hội Chợ Huế.

Dùng xoa bóp khi mỏi mệt đau mình hay sanh đẻ.

KN BYT số 637 ngày 14-1-64

Đã có bán tại Nhà Sách THANH-TUẦN 56 Đại-Lộ Lê-Lợi SAIGON.

THÔNG CÁO GỌI THẦU

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU	15 giờ 30 ngày 25-11-1965, tại Văn Phòng SONADEZI, 40, đại lộ Nguyễn Huệ — SAIGON
MỤC TIÊU GỌI THẦU	Công tác làm thân đường, đặt cống, làm cầu tại Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa.
TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG	Lô thứ nhất : Hương lộ II 1.500.000đ. Ký quỹ tạm : 25.000đ. Lô thứ nhì : Đường G : 430.000đ. Ký quỹ tạm : 7.000đ.
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ	Văn Phòng SONADEZI, 40, Nguyễn Huệ Sàigòn, trong ngày, giờ làm việc.

TỔNG GIÁM ĐỐC SONADEZI

Ghẻ Ngứa NHÀNH MAI

(Sát trùng, trị ngứa)

TRỊ Các chứng ghẻ ngứa mọc nơi kẻ tay chân, khắp châu thân và trẻ con ngứa lây lụa cả đầu. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán, Saigon do Nhành Mai 24 Trần-khắtChân (gần chợ TânĐịnh) BYT số 534-20-11-63

Thuốc Kiết NHÀNH MAI

TRỊ, Kiết đàm Kiết máu, đau bụng khó chịu, hãy uống thuốc kiết Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 24 Trần khắt Chân (gần chợ Tân Định).
K.N.BYT số 536 ngày 20-11-63

KHI BỊ ĐAU ỐM

Đừng coi thường bệnh No Hơi, Đau Tim hay mệt, rồi mất ngủ, kém ăn bỏ hết công việc thường sinh ra chán nản.

Mời tới ngay nhà thuốc :

Kim-Tân

311 Hai Bà Trưng Tân Định
Đ. T. : 24.478

Có thầy coi mạch, dùng thuốc không bị tiền mất tật mang.

Nhà thuốc KIM TÂN trước cửa chợ Tân-Định đường *Trần văn Thạch* trông thẳng vào quầy hàng có treo cái khánh vàng Néon.
K.N. số 670 17-1-64

BÁO-CÁO

THAY ĐỔI NHÀ THỤ THÁC TẠI DALAT

Xin trân trọng báo cáo cùng quý vị khách hàng :

Kể từ ngày 1 tháng 11, 1965, Ông **TRẦN-VĂN-GIÁO**, 60 Tăng Bạt Hổ, không còn làm nhà thụ thác cho bổn Hãng tại Đàlạt nữa.

Nhà thụ thác mới của bổn Hãng là :

Ông **NGÔ-VĂN-PHONG**, 261 Phan Đình Phùng, Đàlạt sẽ tiếp tục thực hiện mọi nghiệp vụ thương mại của bổn Hãng tại Đàlạt.

SOCIETE D'OXYGENE et D'ACETYLENE
D'EXTRÊME-ORIENT
(S. O. A. E. O.)

GIẢI TRÍ HÔM NAY

REX
Le Fantôme de l'opéra Herbert Lom-Heather Sears — Nói tiếng Pháp Phụ đề Việt Ngữ

ĐẠI NAM
Chiêu Quân Cống Hồ Lâm Đại Triệu Lôi-Hồng ba Shawscope Màu T. Trung Hoa-PĐ Việt Anh

EDEN
Les 3 Sergents de Fort Madras Wandisa Guida-Hugo Arden-Nick Anderson-Sp, Màu I. Pháp PĐVN

IMPÉRIAL LÊ NGỌC
Nàng Sinderella và chiếc yếm vàng Xuất Phẩm thần tiên danh cho khán giả trên 18 - màu - PĐV-Pháp

PALACE CHOLON
Les 3 Sergents de Fort Madras Wandisa Guida-Hugo Arden-Nick Anderson-Sp. Màu I Pháp PĐVN

KIM CHÂU
Les 3 Sergents de Fort Madras Wandisa Guida Hugo Arden-Nick Anderson-Sp Màu I. Pháp PĐVN

KHẢI HOÀN
Nàng Sinderella và chiếc yếm vàng xuất phẩm thần tiên, Dành cho khán giả trên 18 — màu — PĐV Pháp

DIÊN HỒNG
1) L'homme qui n'a pas d'étoile K. Douglas Sp. Màu 2) Melodie en Sous sol Alain Delon Sp. PĐVN

NAM VIỆT
1) L'homme qui n'a pas d'étoile K.Douglas Sp. Màu 2) Mélodie en Sous sol-Alain Delon Sp. PĐVN

HỒNG BÀNG
1) Le Mur de Berlin Don Murray C.Kaufmann PĐVN-2) Christine R. Schneider - A.Delon PĐVN

MODERNE
Le Compte de Monte Cristo (Oán trả ơn đền) 2 hồi nhập I. Louis Jourdan-Y. Furneaux Sp-M PĐVN

VIỆT LONG
Les 3 Sergents de Fort Madras Wandisa Guida-Hugo Arden Nick Anderson Sp, Màu I Pháp PĐVN

CASINO SAIGON
Nàng Sinderella và chiếc yếm vàng xuất phẩm thần tiên Dành cho khán giả trên 18 - màu - PĐV-Pháp

VĂN HOA
Rocco et ses frères (Lương tâm trong gió lốc) Alain Delon Annie Girardot-Roger Hanin I PhápPĐVN

THANH BÌNH
Âm dương Thất tuyệt chưởng Toàn bộ 2 hồi Võ hiệp Trung Hoa Chưởng phong có màu Nói tiếng Việt

ĐẠI ĐỒNG
Võ lâm ... lệnh - 2 hồi chiếu chung ... chưởng, đại náo quần hùng ... Việt

LONG VÂN
1) L'homme qui n'a pas d'étoile K Douglas-Sp.Màu 2) Mélodie ... Sous sol-Alain Delon Sp. PĐVN

KIM ĐÔ (Máy điều hòa)
Âm dương Thất tuyệt chưởng 2 hồi nhập 1) phần võ hiệp ... (âu đẹp nhứt (Nói tiếng VN)

Ciné QUỐC THÁI - 7đ. - 10đ.
(713, Trần quốc Toản — Chợlớn)
1) Tình trong thời loạn Phim xã hội Trung Hoa-nói T. Việt 2) Hắc y hiệp sĩ Màu PĐVN Alan Ladd

MỞ 3 LỚP Luyện thi Trung Học Đệ I Cấp

TÂN THANH 23c Phạm hồng Thái — Saigon.
TÂN THẠNH 196 Trần quang Khải — Tân Định.

4-11

G.s. : *Toán* : Hoàng Triều, Trần cao Mạnh, Nguyễn minh Khoa
— *Lý Hóa* : Huỳnh văn Tâu, Nguyễn Hải
— *Việt* : Lê linh Thảo, Phạm anh Hải, Tô nguyệt Điền, Ng. Phố
— *Pháp* : Lê văn Vinh
— *Anh* : Võ văn Dũng, Nguyễn quang Nuạt, Trần anh Dũng
(Tuần học 18g—Ghi tên Gấp—Trường lo hồ sơ thi)

LỚP TỐI CỘNG-HÒA

33514 Phan thanh Giản — Saigon

Ngày 4 tháng 11 đúng 7 giờ tối khai giảng
LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI I AB (mới)
LỚP LUYỆN THI TRUNG HỌC (mới)
Các lớp kể trên dạy từ đầu, dạy dủ môn, bài tập nhiều.
Tổ chức chu đáo. Trường lo hồ sơ thi
VĂN PHÒNG LÀM VIỆC TRONG CẢ NGÀY LỄ

CONTINENTAL DISQUES

Dĩa hát TÂN CỔ NHẠC hiệu « CONTINENTAL » đang và sắp phát hành trong toàn quốc.

Nhiều nhạc phẩm giá trị nhứt do các Ca Sĩ Thượng thặng trình bày với những dàn nhạc nổi tiếng.

Hãng dĩa CONTINENTAL cần Đại lý khắp nơi
Thơ từ, chi phiếu, bưu phiếu xin đề :

Ông HUỲNH VĂN TƯ
Hãng CONTINENTAL DISQUES
167, Thương Xá Nguyễn Huệ
135, Đại lộ Nguyễn Huệ — SAIGON

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ Y-TẾ

Cáo thị đấu thầu công khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU : Cung cấp thực phẩm sống và củi cho các Bệnh Viện kể sau kể từ 1-1-1966 đến 31-12-1966 :

Bệnh Viện Chợ-Rẫy, Chợ-Quán, Hồng Bàng, Sàigòn, Nhi-Đồng, Bình-Dân, Nguyễn-văn-Học, Từ-Dũ, Hùng-Vương và Dưỡng-Trí-Viện Biên-Hòa.

NGÀY VÀ ĐỊA-ĐIỂM ĐẤU THẦU : Hồi 09 giờ sáng những ngày :

Ngày	22-11-1965 tại	Văn-phòng	Bệnh-Viện	Chợ Rẫy
Ngày	23-11-1965	—»—	—»—	Chợ-Quán
Ngày	24-11-1965	—»—	—»—	Hồng-Bàng
Ngày	25-11-1965	—»—	—»—	Bình-Dân
Ngày	26-11-1965	—»—	—»—	Nhi-Đồng
Ngày	27-11-1965	—»—	—»—	Nguyễn-văn-Học (Gia-Định)
Ngày	29-11-1965	—»—	Bảo sanh Viện	Từ-Dũ
Ngày	30-11-1965	—»—	—»—	Hùng-Vương
Ngày	1-12-1965	—»—		Dưỡng-Trí-Viện Biên-Hòa
Ngày	2-12-1965	—»—		Bệnh-Viện Saigòn (Lần thứ 2)

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH :

Các loại thực phẩm sống của các Bệnh-Viện chia ra làm nhiều lô : lô thịt, lô cá, lô rau, lô tạp-phẩm gia-vị, và lô củi, trị giá ước lượng mỗi lô từ trên 100.000đ,00 đến 2.000.000đ,00

KÝ QUỸ TẠM : Xin xem Điều kiện sách riêng của mỗi Bệnh-Viện,

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Văn-Phòng các Bệnh-Viện kể trên
— Bộ Y-Tế (Sở Tài-Chánh) số 59 đường Hồng-Thập-Tự Saigon trong những giờ làm việc.

NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU : Văn-Phòng các Bệnh-Viện trước giờ đấu thầu

Saigon, ngày 23 tháng 10 1965
Giám-Đốc Nha Hành-Chánh, Nhân viên và Tài-Chánh Bộ Y-Tế

BÙI - VĂN - KHÁNH

BÀN TAY MA

— Sách báo ngoại quốc đã nhiều lần nói đến.
— Một loại như « ma xó » ở đường rừng.
— Một truyện thật kỳ lạ, nghẹt thở.

KHỞI ĐĂNG TRÊN

Tiểu Thuyết Thứ Năm

TỪ SỐ 92 RA NGÀY 4-11-65

Toán Lý Hóa **TRƯỜNG-SƠN**

4-11-65 mở : 4 giờ chiều và 7 giờ tối — *Đệ Nhị A và B.*
5-11-65 mở : 4 giờ chiều Đệ Nhất AB chuyên bài tập
Ghi tên học tại 129 Lê văn Duyệt Saigon

KIM-CHUNG 1 Tại rạp OLYMPIC

Tối thứ ba 2-11 tối thứ tư 3-11, tối thứ năm 4-11-65

6 « GẠO CỘI »

KIM.CHUNG, BICH.HOP, LE.THUY
HUYNH-THAI, HUNG.CƯƠNG, NGOC.AN

đưa tài trong vở:

CÁNH HỒNG TẢ TƠI

KIM CHUNG trong hai vai, hai chị em song sinh. BICH HOP trong vai ... LỆ THỦY trong vai kiều nữ đa cảm, HUỲNH THÁI, H... NGỌC AN gặp gỡ đua tài họp cùng Hà BA HỘI, Hè TR... toàn ban ?

C... buổi hát vừa qua buổi nào cũng hết vé số khán... 6.000 vị. Nếu muốn coi, xin quí vị giữ chỗ trước ... đến.

4-11 chiều tối TOÁN LÝ HÓA | Triết đệ NHẤT Ban GS Quốc Tuấn | đệ NHỊ AB GS Mạnh Hoàng

TRÍ ĐỨC 55 Cao Thắng — QUỐC TUẤN 110 Trần quí Cáp

Quảng-... Công-Ty

Công ty ... Nhiệm ... hạn số vốn VNđ. 200.000
Trụ sở ... 77, đường ... Hưng Chợ Lớn
Sổ Thương Mại ... 789-B

BỐ CÁO VỀ VIỆC GIẢI TÁN
QUẢNG XƯƠNG CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HẠN ĐỊNH

Theo quy định chung ngày 6 tháng 10 năm 1965, trước bạ tại Ty IV Saigon ngày 25-10-65, ... 6 TCT, tờ 72 số 1115, toàn thể hội viên công ty trách nhiệm ... hạn Quảng Xương Công Ty số vốn VNđ. 200.000, trụ sở tại số 75-77, đường Phùng Hưng Chợ Lớn, đã quyết định giải tán Công ty trước hạn định và đã giao phó cho Quản Lý việc là ông Hà-Doãn-Bình, ngụ tại số 8, đường Phan bội Châu, Saigon, với tư cách là Thanh toán viên đứng ra làm các thủ tục thanh toán.

Vậy trong thời hạn là BA MƯƠI ngày kể từ ngày đăng bố cáo này, yêu cầu :

A) Các chủ nợ của Công ty đem các văn kiện lại trụ sở Công Ty (75-77 đường Phùng Hưng Chợ Lớn) để thanh toán.

B) Các vị nào còn thiếu nợ của Công Ty xin đến trụ sở Công Ty đã ghi trên để thanh toán món nợ trong thời hạn là BA MƯƠI ngày kể từ ngày đăng bố cáo này.

Thanh toán viên
HÀ-DOÃN-BÌNH

VIỆT NAM CỘNG HÒA
Tỉnh Long Khánh

Số : 3751/TC3

Lời Rao Đấu Giá

(LẦN THỨ 2)

Ngày 9 tháng 11 năm 1965, hồi 9 giờ sáng, tại Toà Hành Chánh Tỉnh Long Khánh, sẽ có cuộc đấu thầu các hoa-chi của Thị Xã Xuân-Lộc.

Giá căn bản các loại hoa-chi này được ấn định như sau :

—Chợ Xuân Lộc	giá trọn năm	960.000đ.00
—Lò Thịt Xuân Lộc	— nt —	120.000đ.00
—Rạp Hát Đồng Tâm	— nt —	150.000đ.00

Nơi tham khảo hồ sơ và Điều Kiện Sách : Tòa Hành Chánh Toà Hành Chánh Long Khánh.

Long Khánh, ngày 22 tháng 10 năm 1965
T.L. TỈNH TRƯỞNG
Phó Tỉnh Trưởng H.C.
HUỲNH-THANH-DANH
(Tham Sự Hành Chánh)

Sau tuần lễ đầu KỶ LỤC xuất nào cũng hết chỗ tại 2 rạp REX — ĐẠI NAM, chiếu sang tuần lễ thứ hai tại 1 rạp

TÂN KIỆT Y-OAN

ĐẠI-NAM

Cuốn phim đặc sắc Tuyệt Hậu của Ảnh Hậu LÂM-ĐẠI kỷ niệm một năm nàng từ trần

CHIÊU-QUÂN CỐNG HỒ

Xuất phẩm Hãng Shaw của đạo diễn Lý-Hàn-Tường—Tân Kiệt Y Oan phát hành tại Việt Nam — Một tích chuyện vô cùng thương cảm trong một thời đại chiến tranh, nàng CHIÊU QUÂN phải bán mình sang đất Hồ để mua lấy «Sống Chung Hòa Bình»

XIN CHÚ Ý : Nhứt định chỉ còn chiếu tuần này nữa thôi, bỏ qua rất uổng!

Mầu Eastmancolor
Nguyên bổn Trung Hoa
Phụ đề Anh - Việt